



TITAN®

OPERATING MANUAL

- GB -	OPERATING MANUAL	2
- D -	BETRIEBSANLEITUNG	34
- F -	MODE D'EMPLOI	66

POWRBEAST™

AIRLESS, HIGH-PRESSURE
SPRAYING UNIT

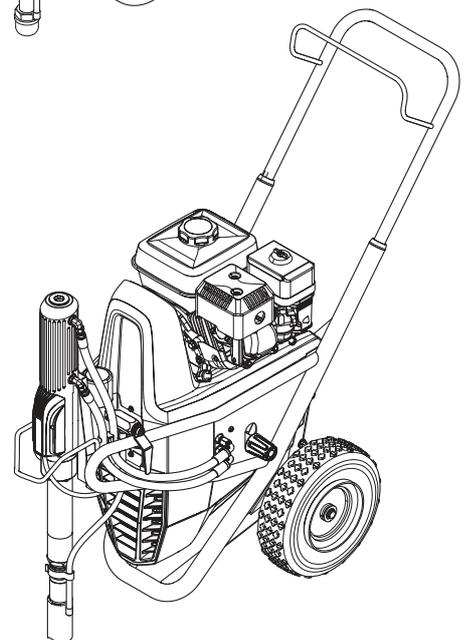
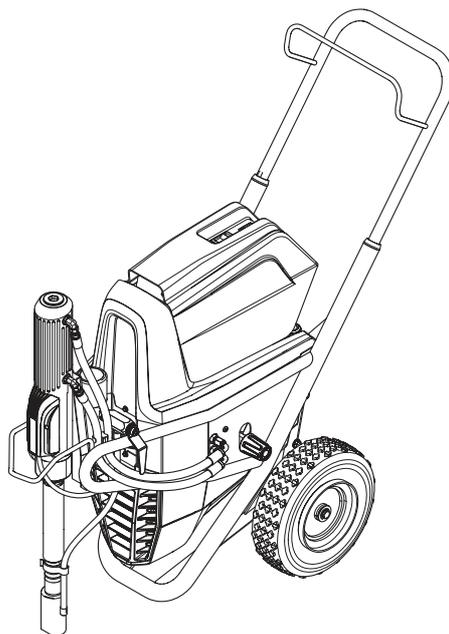
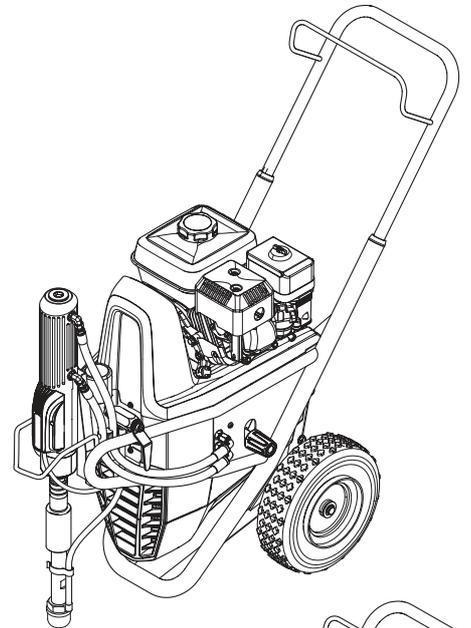
AIRLESS HOCHDRUCK-
SPRITZGERÄT

GROUPE DE PROJECTION À
HAUTE PRESSION

Models:

PowrBeast 4700 (120V) 0537000
PowrBeast 4700 (Gas) 0537001
PowrBeast 7700 (230V) 0537003
PowrBeast 7700 (Gas) 0537005
PowrBeast 9700 (Gas) 0537007

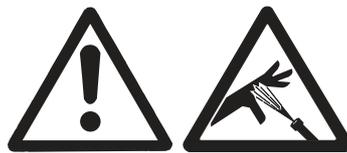
PowrBeast 4700T (120V) 0537010



Attention!

Danger de blessure par injection de produit!

Les groupes "Airless" produisent des pressions de projection extrêmement élevées.



1

Ne jamais exposer les doigts, les mains ou d'autres parties du corps au jet!

Ne jamais diriger le pistolet vers soi, vers d'autres personnes ou vers des animaux.

Utiliser toujours le pistolet muni de sa protection.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure.

En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

2

Avant toute mise en service, respecter les points suivants conformément aux instructions de service:

1. Ne jamais utiliser un équipement défectueux.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Assurer la mise à la terre correcte.
4. Vérifier et respecter les pressions admissibles pour le flexible et le pistolet.
5. Contrôler l'étanchéité de tous les raccords.

3

Respecter sans faute les instructions relatives au nettoyage et à l'entretien réguliers du matériel.

Avant toute intervention sur le matériel et pendant chaque interruption de travail, observer les règles suivantes:

1. Evacuer la pression du pistolet et du flexible.
2. Verrouiller le pistolet Titan par le levier de sécurité à la gâchette.
3. Arrêter le groupe.

Ne négligez pas la sécurité!

1	PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS	68	7	ENTRETIEN	86
1.1	Explication des symboles utilisés	68	7.1	Entretien quotidien	86
1.2	Sécurité en électricité	68	7.2	Lubrification des garnitures supérieures	86
1.3	Dangers pour la sécurité	68	7.3	Entretien du filtre	86
1.4	Utilisation sur un terrain incliné	70	7.4	Entretien du système hydraulique	87
1.5	Sécurité du moteur à essence	70	7.5	Entretien de la section des fluides	88
1.6	Ravitaillement (moteur à essence)	71	7.6	Tuyau flexible haute pression	89
2	GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION	72	7.7	Entretien de base du moteur (moteur à essence)	89
2.1	Domaines d'utilisation	72	7.8	Entretien du moteur hydraulique	90
2.2	Produits de revêtement	72	7.9	Maintenance de la section des liquides	92
3	DESCRIPTION DU MATÉRIEL	73	7.10	Remplacement de la courroie	94
3.1	Le procédé Airless	73	8	DÉPANNAGE	95
3.2	Fonctionnement du matériel	73	8.1	Pistolet sans air	95
3.3	Illustration groupes PowrBeast avec moteur à essence	74	8.2	Section des liquides	95
3.4	Illustration groupes PowrBeast avec moteur électrique	75	8.3	Moteurs hydrauliques	96
3.5	Caractéristiques techniques	76	8.4	Répartition de la pulvérisation	97
3.6	Transport	77	ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE	98	
4	FONCTIONNEMENT	77	Liste des pièces de rechange ensemble principal I	98/99	
4.1	Installation	77	Liste des pièces de rechange ensemble principal II	100/101	
4.2	Démarrage du moteur (modèles à essence)	79	Liste des pièces de rechange ensemble de chariot	102/103	
4.3	Préparation d'un nouveau vaporisateur	79	Liste des pièces de rechange du système hydraulique	104/105	
4.4	Préparation avant de peindre	80	Liste des pièces de rechange du section des liquides • PowrBeast 4700 / PowrBeast 4700T	106/107	
4.5	Peinture	81	Liste des pièces de rechange du section des liquides • PowrBeast 7700 / 9700	108/109	
4.6	Procédure de décharge de pression	81	Liste des pièces de moteur hydraulique	110/111	
5	PULVÉRISATION	82	Liste des pièces de rechange filtre à haute pression	112/113	
5.1	Nettoyage d'une buse obstruée	82	Liste des pièces de rechange assemblage de la soupape de décharge	114	
5.2	Interruptions de travail	83	Liste des pièces de rechange assemblage de la soupape de décharge, revêtements épais	115	
5.3	Manipulation du flexible à haute pression	83	Liste des pièces de rechange pour l'ensemble du solénoïde	116/117	
6	NETTOYAGE	84	SCHÉMA ÉLECTRIQUE (120V)	118	
6.1	Consignes spéciales de nettoyage lors de l'utilisation du pistolet avec des solvants inflammables	84	SCHÉMA ÉLECTRIQUE (230V)	119	
6.2	Nettoyage du pulvérisateur	84	SCHÉMA ÉLECTRIQUE (MOTEUR À ESSENCE)	120	
6.3	Nettoyage extérieur du groupe	84	DIAGRAMME HYDRAULIQUE	121	
6.4	Nettoyage de la crépine	85	ACCESSOIRES POUR GROUPES POWRBEAST	122/123	
6.5	Nettoyage du pistolet Airless	85	GARANTIE	127	

1 PRESCRIPTIONS DE SÉCURITÉ POUR LA PROJECTION AIRLESS

1.1 EXPLICATION DES SYMBOLES UTILISÉS

Veillez lire et être sûr de comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Lorsque vous pénétrez dans une zone qui contient les symboles suivants, soyez particulièrement vigilant et vérifiez que les systèmes de sécurité sont bien installés.



→ Ce symbole indique un risque potentiel pouvant entraîner des blessures graves ou même mortelles. Vous trouverez ci-après d'importantes consignes de sécurité.



Attention

→ Ce symbole indique un risque potentiel pour vous ou pour l'appareil. D'importantes informations sur la manière d'éviter tout dommage de l'équipement ou d'éviter des blessures légères sont indiquées ci-après.



→ Danger de blessure par injection de produit



→ Danger d'incendie



→ Risque d'explosion



→ Vapeurs toxiques et/ou inflammables. Danger d'intoxication et de brûlure



→ Risque de blessure par choc électrique



→ Les notes contiennent des informations qui doivent être consciencieusement respectées.



→ **AVERTISSEMENT! AVERTISSEMENT EN FONCTION DE LA PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE**

Cet appareil peut vous exposer à des produits chimiques, y compris le plomb, reconnus par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

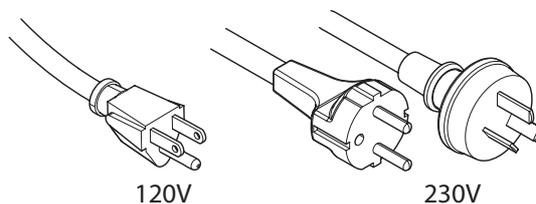
L'échappement des moteurs des modèles ayant un moteur à essence peut vous exposer au monoxyde de carbone, reconnu par l'État de la Californie pour causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.P65warnings.ca.gov.

1.2 SÉCURITÉ EN ÉLECTRICITÉ

Les modèles électriques doivent être reliés à la terre. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre réduit les risques de choc électrique en fournissant un fil d'échappement pour le courant électrique. Ce produit est équipé d'un câble avec un fil de mise à la terre et une fiche de mise à la terre adaptée. Branchement au réseau seulement par un point d'alimentation spécial, par exemple par un disjoncteur à courant de défaut de $INF < 30 \text{ mA}$.

- Une mauvaise installation de la prise de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique.
- Ce produit est conçu pour être utilisé sur un circuit de 120 V ou 230 V et est muni d'une prise de mise à la terre semblable aux prises dans l'image ci-dessous.



120V

230V

- Branchez l'appareil dans une prise de courant ayant la même configuration que la prise uniquement.
- N'utilisez pas un adaptateur 3 à 2 avec ce produit.



DANGER — Les travaux ou réparations sur l'équipement électrique doivent être confiés uniquement à un électricien qualifié. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'installation inappropriée. Arrêter l'appareil. Avant toutes réparations, tirer la fiche de la prise de courant.



Danger de court-circuit par la pénétration d'eau dans l'équipement électrique. Ne jamais nettoyer le matériel avec un jet d'eau ou de vapeur sous haute pression.

1.3 DANGERS POUR LA SÉCURITÉ



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES
CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.



MISE EN GARDE : BLESSURE PAR PROJECTION

Un courant de liquide à haute pression produit par cet équipement peut percer la peau et les tissus sous-cutanés, et entraîner des blessures graves ou une amputation.

Ne traitez pas une blessure par injection comme simple coupure. En cas de blessure de la peau par l'injection de peintures ou de solvants, consultez sans retard un médecin. Renseignez le médecin sur la nature de la peinture ou du solvant utilisés.

PRÉVENTION :

- NE dirigez JAMAIS le pistolet vers une partie du corps, quelle qu'elle soit.
- NE laissez JAMAIS une partie du corps entrer en contact avec le flux de liquide. NE laissez JAMAIS votre corps au contact d'une fuite dans le tuyau de liquide.
- NE placez JAMAIS vos mains devant le pistolet. Les gants ne constituent pas un rempart suffisant contre les blessures par projection.
- Bloquez TOUJOURS la gâchette du pistolet, éteignez la pompe et vidangez toute la pression avant toute opération d'entretien, avant de nettoyer une buse ou une protection, avant de changer une buse ou si vous laissez l'appareil sans surveillance. La pression ne s'évacue pas simplement en éteignant le moteur. La vanne PRIME/SPRAY ou la vanne de décharge de la pression doivent être placées dans les positions souhaitées pour vidanger la pression.
- Conservez TOUJOURS la protection de la buse en place lorsque vous pulvérisiez. La protection de la buse fournit une certaine protection mais il s'agit principalement d'un système d'alarme.
- Enlevez TOUJOURS la buse de pulvérisation avant de rincer ou de nettoyer le système.
- N'utilisez JAMAIS un pistolet pulvérisateur sans blocage de gâchette et sans protection de gâchette.
- Tous les accessoires doivent pouvoir travailler à la pression de travail maximale du pulvérisateur ou au-dessus. Ceci concerne les buses de pulvérisation, les pistolets, les rallonges et le tuyau.



MISE EN GARDE : FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

Le tuyau de peinture peut présenter des fuites dues à l'usure, aux pincements et aux mauvaises utilisations. Toute fuite peut entraîner une projection de matériau dans la peau. Vérifiez soigneusement le tuyau avant chaque utilisation.

PRÉVENTION :

- Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.

- Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.
- Remplacer immédiatement tout tuyau à haute pression endommagé.
- Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!
- La charge électrostatique du pistolet et du flexible est évacuée par ce dernier. Pour cette raison, la résistance électrique entre les raccords du flexible doit être égale ou inférieure à 1 mégaohm.
- Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée utile utiliser exclusivement des flexibles à haute pression originaux de Titan.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les tuyaux ne présentent ni coupures, ni fuites, ni signes d'abrasion ou de renflement du revêtement. Vérifiez l'état et le mouvement des raccords. Remplacez immédiatement les tuyaux s'ils sont en mauvais état. Ne réparez jamais un tuyau de peinture. Remplacez-le par un tuyau à haute pression relié à la masse.
- Assurez-vous que le tuyau à air et les tuyaux de pulvérisation sont disposés de façon à éviter les risques de glissade, de trébuchement ou de chute.
- N'exposez pas le tuyau à des températures ou des pressions dépassant celles précisées par les fabricants.
- N'utilisez pas le tuyau comme élément de renforcement pour tirer ou lever l'équipement.



MISE EN GARDE : EXPLOSION ET INCENDIE



Les vapeurs inflammables, telles que les vapeurs de solvant et de peinture, dans une zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

PRÉVENTION :

- Servez-vous de l'équipement dans un endroit bien aéré. Faites circuler beaucoup d'air frais dans l'endroit afin d'éviter l'accumulation de vapeurs inflammables dans la zone de pulvérisation. Entreposez l'ensemble de la pompe dans un endroit bien aéré. Ne pulvérisiez pas l'ensemble de la pompe.
- Modèles électriques uniquement - N'utilisez pas de peintures ayant un point d'éclair sous 38 °C (100 °F). Le point d'éclair est la température à laquelle un liquide peut produire suffisamment de vapeurs pour s'enflammer.
- Modèles à essence uniquement - Ne faites jamais le plein lorsque le moteur est en marche ou chaud. Éteignez le moteur et laissez-le refroidir. L'essence est inflammable. Elle peut s'enflammer ou exposer si on en renverse sur une surface chaude.
- Éliminez toutes les sources d'inflammation, comme les veilleuses, les cigarettes, les lampes électriques portatives et les toiles de protection en plastique (risque d'arc statique).
- Gardez la zone de travail exempte de débris, y compris des solvants, des chiffons et d'essence.

- Ne branchez ou ne débranchez pas les cordons d'alimentation, ne mettez pas l'appareil en marche, n'allumez ou n'éteignez pas les lumières lorsque des vapeurs inflammables sont présentes.
- Mettez à terre l'équipement et les objets conducteurs dans la zone de travail. Assurez-vous que le câble de mise à la terre (non inclus) relie la patte de mise à la terre à une prise de terre réelle.
- Utilisez uniquement des tuyaux mis à la terre.
- Tenez le pistolet de pulvérisation fermement contre le côté d'un seau mis à la terre lorsque vous pulvérisez dans le seau.
- S'il y a production d'étincelles statiques ou si vous ressentez un choc, arrêtez le fonctionnement immédiatement.
- Soyez au courant du contenu de la peinture et des solvants à pulvériser. Lisez toutes les fiches signalétiques (FS) et les étiquettes des récipients de peinture et de solvant. Suivez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et du solvant.
- N'utilisez pas de peinture ou de solvant contenant des hydrocarbures hydrogénés, comme du chlore, de l'eau de Javel, un agent anti-moisissure, du chlorure de méthylène et du trichloroéthane. Ils ne sont pas compatibles avec l'aluminium. Communiquez avec le fournisseur de revêtement au sujet de la compatibilité du produit avec l'aluminium.
- Gardez un extincteur dans la zone de travail.



MISE EN GARDE : VAPEURS DANGEREUSES

Les peintures, solvants, et autres matériaux peuvent être nocifs en cas d'inhalation ou de contact avec la peau. Les vapeurs peuvent entraîner de sérieuses nausées, des syncopes ou des empoisonnements.

PRÉVENTION :

- Pendant le travail de protection porter un masque respiratoire. Lisez attentivement toutes les instructions fournies avec le masque pour vous assurer qu'il fournit bien la protection nécessaire.
- Tous les règlements locaux en matière de protection contre les vapeurs toxiques doivent être respectés.
- Portez des protections oculaires.
- Pour protéger la peau il est nécessaire de porter des vêtements de protection, des gants et d'utiliser éventuellement une crème de protection de la peau. Observer les prescriptions des fabricants au sujet des produits de peinture, de nettoyage et des solvants pendant la préparation, la mise en oeuvre et le nettoyage du matériel.



MISE EN GARDE : GÉNÉRALITÉS

peut entraîner des blessures sévères ou des dégâts matériels.

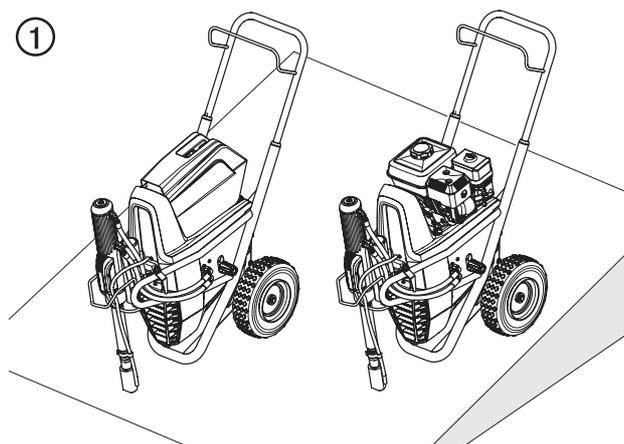
PRÉVENTION :

- Respectez toutes les réglementations locales et nationales concernant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement.
- Lorsque vous appuyez sur la détente, il se produit un mouvement de recul de la main qui tient le pistolet pulvérisateur. Le recul du pistolet pulvérisateur est particulièrement puissant lorsque la buse a été démontée et lorsque la pompe sans air a été réglée sur une pression élevée. Lors du nettoyage sans buse, réglez donc le bouton de contrôle de la pression sur la pression minimale.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine. L'utilisateur assume tous les risques s'il utilise des pièces qui ne correspondent pas aux spécifications minimales et aux dispositifs de sécurité du fabricant de la pompe.
- Respectez TOUJOURS les consignes du fabricant du matériau pour manipuler la peinture et les solvants en toute sécurité.
- Nettoyez immédiatement les matériaux tombés et le solvant déversé accidentellement, afin d'éviter les risques de glissade.
- Munissez-vous d'une protection auditive. Le bruit émis par cet appareil peut dépasser les 85 dB(A).
- Ne laissez jamais cet outil sans surveillance. Tenez-le hors de portée des enfants ou des personnes non familiarisées avec le fonctionnement des équipements sans air.
- Ne vaporisez pas à l'extérieur en cas de vent.
- L'appareil et tous ses liquides (p. ex., huile hydraulique) doivent être détruits sans danger pour l'environnement.
- Restez vigilant et surveillez ce que vous faites.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigués ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne vous penchez pas trop ou ne vous tenez pas sur un support instable. Gardez une position stable et un bon équilibre en tout temps.

1.4 UTILISATION SUR UN TERRAIN INCLINÉ

La partie avant du groupe doit montrer vers le bas afin d'éviter un déplacement involontaire.

Sur les supports inclinés, l'appareil ne peut pas être utilisé, vu qu'il a tendance à migrer du fait des vibrations.



1.5 SÉCURITÉ DU MOTEUR À ESSENCE

1. Les moteurs à essence sont conçus pour offrir un service sûr et stable à condition d'être utilisés conformément aux instructions. Lisez attentivement et assurez-vous de bien comprendre le Manuel d'utilisateur du fabricant du moteur avant d'utiliser le moteur. Dans le cas contraire, vous pourriez vous blesser ou endommager l'équipement.
2. En vue d'éviter tout risque d'incendie et de fournir une ventilation adéquate, conservez le moteur à 1 mètre (3 pieds) minimum de tout bâtiment et de tout autre équipement pendant son fonctionnement. Ne placez pas d'objets inflammables à proximité du moteur.
3. Les personnes qui n'utilisent pas l'appareil doivent s'en éloigner afin d'éviter le risque de brûlures des composantes chaudes du moteur ou le danger de blessures provenant de l'équipement utilisé pour faire fonctionner l'appareil.
4. Sachez comment arrêter rapidement le moteur, et veillez à bien comprendre le fonctionnement de toutes les commandes. N'autorisez jamais personne à utiliser le moteur sans prendre connaissance des instructions adéquates.
5. L'essence est un produit extrêmement inflammable pouvant exploser sous certaines conditions.
6. Faites le plein d'essence dans une zone suffisamment ventilée, le moteur à l'arrêt. Ne fumez pas et évitez tout flamme ou étincelle dans la zone d'alimentation en essence ou dans le lieu où est stockée l'essence.
7. Ne remplissez pas trop le réservoir d'essence. Après avoir fait le plein d'essence, assurez-vous que le couvercle du réservoir est correctement et solidement refermé.
8. Faites attention à ne pas répandre de l'essence lors du remplissage du réservoir. Les vapeurs d'essence ou l'essence répandue sont susceptibles de s'enflammer. Si vous venez à déverser de l'essence, assurez-vous que la zone est bien sèche avant de mettre le moteur en marche.
9. Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un espace clos ou confiné. L'échappement contient du monoxyde de carbone toxique ; toute exposition pourrait occasionner une perte de connaissance, voire entraîner la mort.
10. Le pot d'échappement devient extrêmement chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant un certain moment même après l'arrêt du moteur. Veillez à ne pas toucher le pot d'échappement lorsqu'il est chaud. En vue d'éviter de sérieuses brûlures ou des risques d'incendie, laissez refroidir le moteur avant de le transporter ou de le ranger à l'intérieur.
11. Ne déplacez / transportez jamais le pulvérisateur lorsqu'il y a de l'essence dans le réservoir.

1.6 RAVITAILLEMENT (MOTEUR À ESSENCE)



L'essence est extrêmement inflammable et explosive dans certaines conditions.

SPÉCIFICATIONS DU CARBURANT

- Utilisez une essence automobile ayant un indice d'octane d'au moins 86, ou un indice d'octane recherche d'au moins 91. L'utilisation d'une essence ayant un indice d'octane inférieur peut causer un « cognement » ou une « détonation » (un bruit d'ébranlage métallique) tenace qui, s'il est grave, peut endommager le moteur.



S'il y a un « cognement » ou une « détonation » à une vitesse constante avec une charge normale, utilisez une autre marque d'essence. Si vous obtenez toujours un cognement ou une détonation, consultez un distributeur agréé du fabricant de moteurs. Le fait de ne pas suivre cette directive constitue un abus. Les dommages causés par l'abus ne sont pas couverts par la garantie restreinte du fabricant du moteur.

Il se peut que vous entendiez parfois une détonation légère pendant le fonctionnement avec des charges lourdes. Il n'y a aucune raison de s'inquiéter, cela signifie simplement que votre moteur fonctionne de façon efficiente.

- L'essence sans plomb produit moins de dépôts du moteur et de la bougie, et rallonge la durée de vie des composantes du système d'échappement.
- Ne jamais utiliser de l'essence éventée ou contaminée, ou un mélange d'huile et d'essence. Évitez de laisser entrer de la saleté, de la poussière ou de l'eau dans le réservoir à essence.

ESSENCES CONTENANT DE L'ALCOOL

Si vous décidez d'utiliser une essence qui contient de l'alcool (gasohol), assurez-vous qu'elle a au moins un indice d'octane correspondant à celui qui est recommandé par le fabricant du moteur. Il existe deux types de « gasohol » : un type contient de l'éthanol, tandis que l'autre contient du méthanol. N'utilisez pas un gasohol qui contient plus de 10 % d'éthanol. N'utilisez pas d'essence qui contient du méthanol (alcool méthylique ou de bois), mais qui n'inclut pas également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour le méthanol. N'utilisez jamais de l'essence qui contient plus de 5 % de méthanol, même si elle contient également des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion.



Les dommages au système d'alimentation ou les problèmes de rendement du moteur découlant de l'utilisation d'essences contenant de l'alcool ne sont pas couverts par la garantie. Le fabricant du moteur ne peut pas approuver l'utilisation d'essences contenant du méthanol étant donné que leur adaptation n'a pas encore été éprouvée. Avant d'acheter de l'essence d'une station-service inconnue, essayez de savoir si l'essence contient de l'alcool. Si elle en contient, confirmez le type d'alcool utilisé, ainsi que le pourcentage inclus. Si vous remarquez des caractéristiques de fonctionnement indésirables lorsque vous utilisez une essence qui contient de l'alcool, ou que vous croyez qu'elle contient de l'alcool, utilisez une essence dont vous êtes certains qu'elle ne contient pas d'alcool.

2 GÉNÉRALITÉS D'UTILISATION

2.1 DOMAINES D'UTILISATION

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

Couches de fond et de finition de surfaces importantes, scellement, imprégnation, assainissement de bâtiments, protection et rénovation de façades, protection antirouille et de bâtiments, revêtement de toits, assainissement de béton, protection anticorrosion lourde.

EXEMPLES DE TRAVAUX

Génie civil, tours de refroidissement, ponts, stations d'épuration et toits plats.

	<p>N'UTILISEZ PAS cet appareil pour pulvériser de l'eau ou de l'acide.</p>
	<p>Ne vous servez pas de la poignée du chariot pour soulever lors du chargement ou du déchargement. L'appareil est très lourd. Trois personnes sont nécessaires pour les soulever.</p>

2.2 PRODUITS DE REVÊTEMENT

PRODUITS DE REVÊTEMENT UTILISABLES

Laques et peintures diluables à l'eau et solvantées, produits de revêtement à deux composants, dispersions, peintures latex.

Mise en œuvre d'autres produits seulement avec l'accord de Titan.

	<p>Veiller à la qualité Airless des produits utilisés.</p>
---	--

VISCOSITÉ

L'appareil permet de mettre en œuvre des produits de revêtement d'une viscosité jusqu'à 50.000 / 65.000 mPas. Si le débit de pulvérisation diminue fortement pour des produits de revêtement de haute viscosité, diluer conformément aux indications du fabricant.

	<p>Si le produit est remué avec un agitateur mécanique, éviter la formation de bulles d'air dans le produit qui pourraient entraîner des arrêts de fonctionnement.</p>
---	--

PRODUITS DE REVÊTEMENT AVEC ADDITIFS À ARÊTES VIVES

Ces particules exercent une forte action abrasive sur les vannes et la buse, ainsi que sur le pistolet de pulvérisation. La durée de vie de ces pièces d'usure en est fortement réduite.

PRODUITS À DEUX COMPOSANTS

Respecter scrupuleusement le temps d'utilisation correspondant (vie en pot). Rincer et nettoyer le matériel à l'intérieur de ce temps avec le produit de nettoyage adéquat.

FILTRATION

Une filtration suffisante est nécessaire pour un fonctionnement sans perturbation. L'appareil est muni d'un filtre d'aspiration, d'un filtre d'insertion dans le pistolet de pulvérisation et d'un filtre à haute pression. Un contrôle régulier de ces filtres pour détérioration ou encrassement est instamment recommandé.

3 DESCRIPTION DU MATÉRIEL

3.1 LE PROCÉDÉ AIRLESS

Le domaine principal d'utilisation est l'application de couches épaisses de produits visqueux sur grandes surfaces avec débit élevé.

La pompe à piston aspire le produit et le refoule sous pression vers la buse. En passant par l'orifice de la buse avec une pression de maximum 22,8 MPa (228 bar) le produit est éclaté en très fines particules.

Etant donné l'absence d'air dans ce système, il est connu sous le nom „AIRLESS“ (sans air).

Ce procédé de projection comporte les avantages tels que pulvérisation très fine, peu de brouillard, surfaces lisse sans bulles. A part de ces avantages, il y a lieu de mentionner la vitesse de travail et la maniabilité.

3.2 FONCTIONNEMENT DU MATÉRIEL

Pour mieux comprendre le fonctionnement, voici une brève description de la conception technique.

	<p>Ce manuel donne des renseignements concernant les modèles ayant un moteur électrique ou un moteur à essence PowrBeast.</p>
---	---

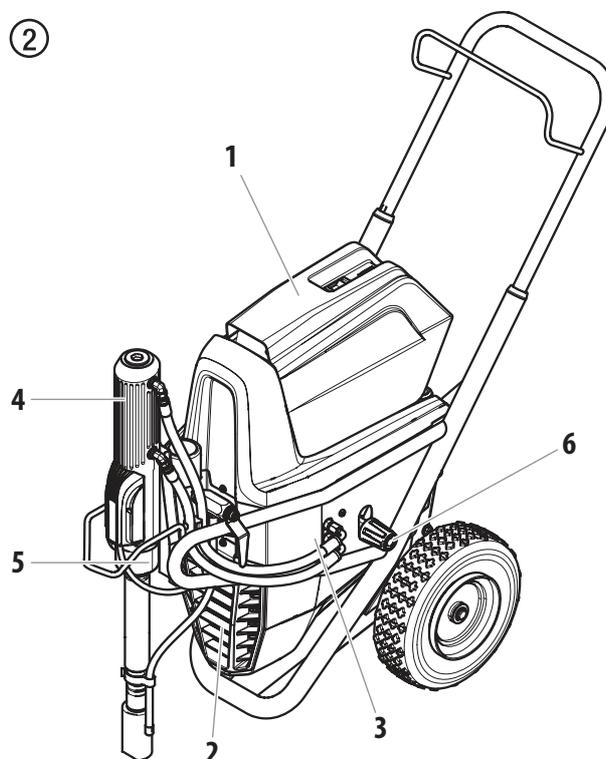
TITAN PowrBeast sont des groupes de projection à haute pression entraînés par moteur à essence ou moteur électrique.

Le moteur à essence ou moteur électrique (fig. 1, pos. 1) entraîne la pompe hydraulique (3) par l'intermédiaire de la courroie trapézoïdale sous sa protection (2). L'huile hydraulique arrive au moteur hydraulique (4) et imprime au piston de la pompe de produit (5) un mouvement de montée et de descente.

A la montée du piston la vanne d'aspiration s'ouvre automatiquement. A la descente du piston, le clapet de refoulement s'ouvre.

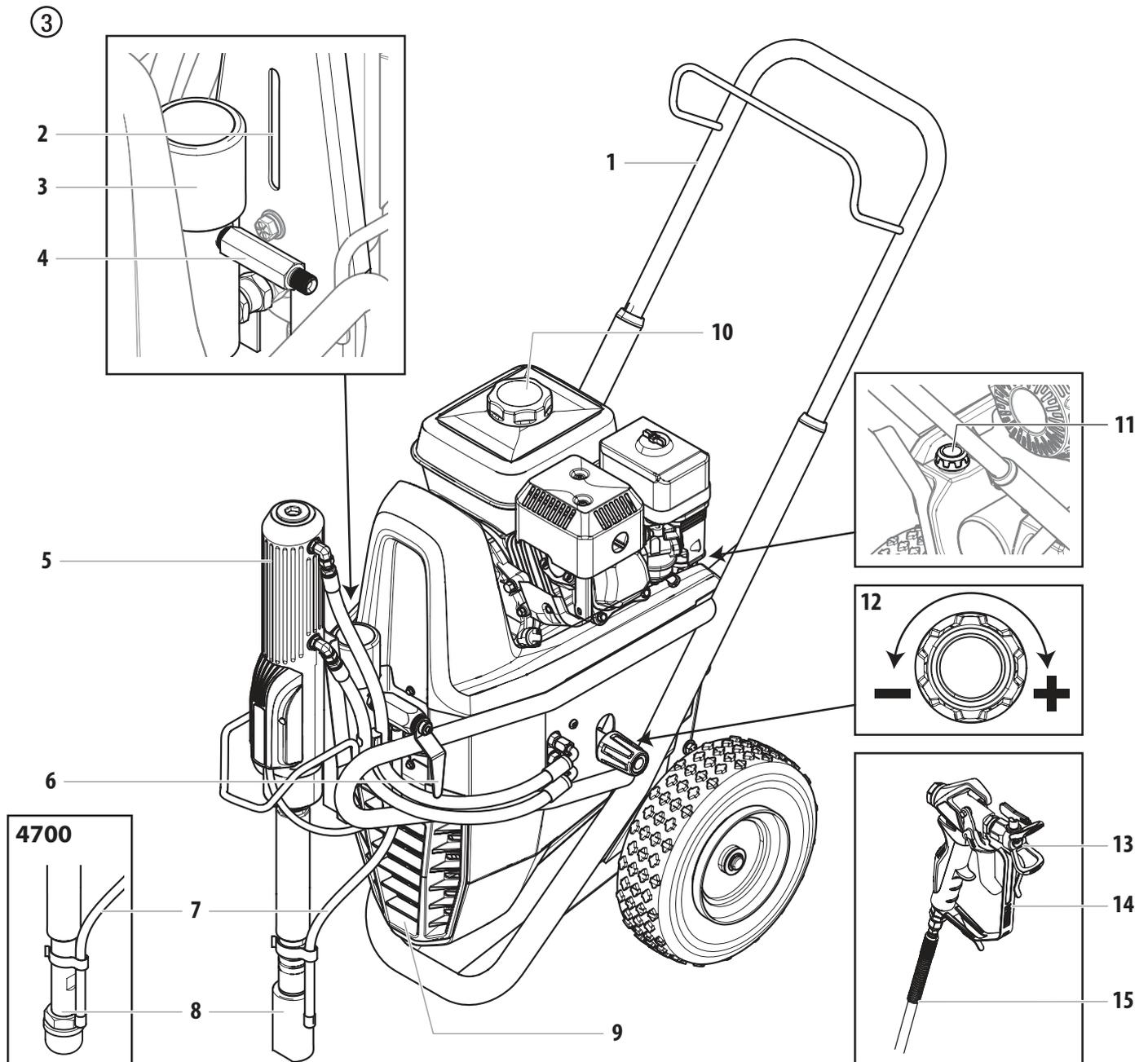
Le produit est refoulé sous haute pression par le flexible au pistolet où il est éclaté en passant par la buse.

La vanne de réglage de pression (6) règle le débit ainsi que la pression de fonctionnement.



3.3 ILLUSTRATION GROUPES POWRBEAST AVEC MOTEUR À ESSENCE

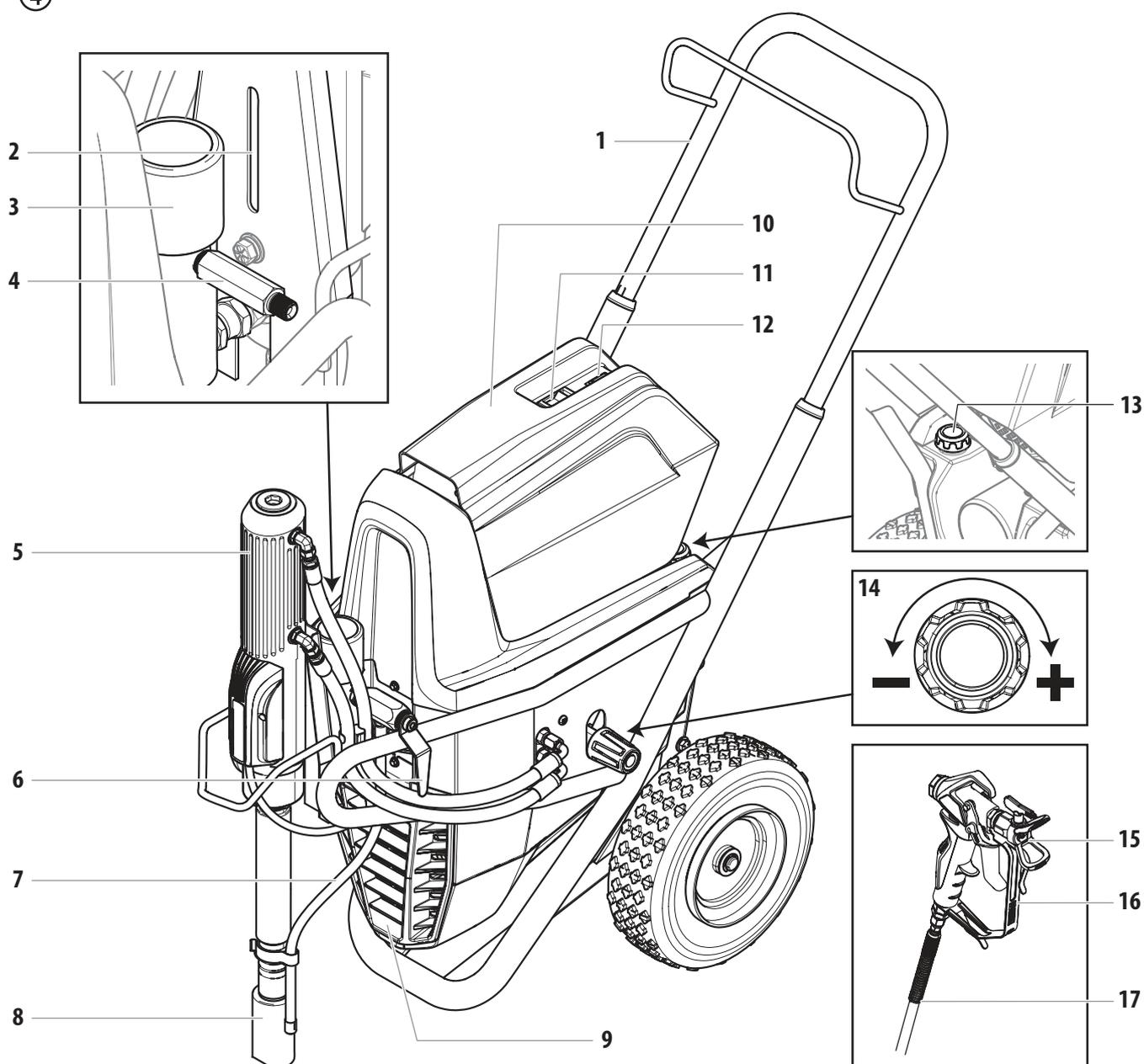
- | | | |
|---|---|--|
| 1. Timon extensible | 6. Poignée de la vanne de décharge
tourner à gauche ↻ circulation
tourner à droite ↻ projection | 10. Moteur à essence |
| 2. Ouverture de remplissage pour
l'huile de balayage (l'huile de
balayage empêche usure rapide
des garnitures) | 7. Tuyau de décharge | 11. Jauge de niveau d'huile |
| 3. Filtre à haute pression | 8. Tube du siphon | 12. Bouton de réglage de pression |
| 4. Sortie du tuyau à haute pression | 9. Courroie trapézoïdale sous sa
protection | 13. Protecteur de buse avec buse sans
air |
| 5. Moteur hydraulique | | 14. Pistolet de projection |
| | | 15. Flexible haute pression |



3.4 ILLUSTRATION GROUPES POWRBEAST AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Timon extensible | 6. Poignée de la vanne de décharge
tourner à gauche ↻ circulation
tourner à droite ↻ projection | 11. Interrupteur MARCHÉ/ARRET |
| 2. Ouverture de remplissage pour l'huile de balayage (l'huile de balayage empêche usure rapide des garnitures) | 7. Tuyau de décharge | 12. Dès que la fiche de réseau est branchée, le voyant vert s'allume |
| 3. Filtre à haute pression | 8. Tube du siphon | 13. Jauge de niveau d'huile |
| 4. Sortie du tuyau à haute pression | 9. Courroie trapézoïdale sous sa protection | 14. Bouton de réglage de pression |
| 5. Moteur hydraulique | 10. Moteur électrique | 15. Protecteur de buse avec buse sans air |
| | | 16. Pistolet de projection |
| | | 17. Flexible haute pression |

④



3.5 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

	PowrBeast 4700T (120V)	PowrBeast 4700 (120V)	PowrBeast 4700 (gas)	PowrBeast 7700 (230V)	PowrBeast 7700 (gas)	PowrBeast 9700 (gas)
Moteur à essence, puissance						
Honda	-----	-----	163cc, 4.9 Hp, 3.6 kW	-----	196cc, 5.6 Hp, 4.1 kW	270cc, 8.4 Hp, 6.2 kW
Capacité du réservoir d'essence						
	-----	-----	3,1 l	-----	3,1 l	6,06 l
Tension						
	~ 120V, 50/60 Hz	~ 120V, 50/60 Hz	-----	~ 230V, 50/60 Hz	-----	-----
Puissance absorbée						
	1,3 kW	1,3 kW	-----	3,1 kW	-----	-----
Cordon d'alimentation						
	3 x 2.5 mm ² - 6 m	3 x 2.5 mm ² - 6 m	-----	3 x 2.5 mm ² - 6 m	-----	-----
Fusible						
	15 A	15 A	-----	15 A	-----	-----
Pression de service maximale						
	22,8 MPa (228 bar)	22,8 MPa (228 bar)	22,8 MPa (228 bar)	24,8 MPa (248 bar)	22,8 MPa (228 bar)	22,8 MPa (228 bar)
Niveau sonore maximum						
	80 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	80 dB (A)*	92 dB (A)*	98 dB (A)*
Orifice de buse maximum avec un pistolet						
1-pistolet	0,035" - 0,89 mm	0,035" - 0,89 mm	0,041" - 1,04 mm	0,043" - 1,09 mm	0,047" - 1,19 mm	0,055" - 1,40 mm
2-pistolet	0,023" - 0,58 mm	0,023" - 0,58 mm	0,029" - 0,73 mm	0,031" - 0,79 mm	0,033" - 0,84 mm	0,039" - 0,99 mm
3-pistolet	0,019" - 0,48 mm	0,019" - 0,48 mm	0,021" - 0,53 mm	0,023" - 0,58 mm	0,027" - 0,68 mm	0,031" - 0,79 mm
4-pistolet	-----	-----	0,019" - 0,48 mm	0,021" - 0,53 mm	0,023" - 0,58 mm	0,027" - 0,68 mm
Débit maximum						
	4,75 l/min	4,75 l/min	6,00 l/min	6,00 l/min	7,60 l/min	11,4 l/min
Poids						
	85 kg	82 kg	78 kg	85 kg	81 kg	90 kg
Système d'aspiration						
	submersible	standard	standard	submersible	submersible	submersible
Viscosité maximale						
	50.000 mPa·s				65.000 mPa·s	
Encombrement longueur-largeur-hauteur						
	1090 x 660 x 866 mm					
Température maximale du produit						
	43° C					
Cartouche filtrante (équipement standard)						
	-----	50 mailles, 56 cm ²	50 mailles, 56 cm ²	0 mailles, 56 cm ²	50 mailles, 56 cm ²	5 mailles, 56 cm ²
Capacité d'huile hydraulique						
	5,9 l (1,56 gal) CoolFlo					
Pression maximale de gonflage des pneus						
	0,2 MPa (2 bar, 30 PSI)					
Fouet du flexible						
	DN 10 mm, 15 m, raccord NPSM 1/4	DN 6 mm, 15 m, raccord NPSM 1/4				

* Lieu de mesure: à distance latérale de 1 m de l'appareil et 1,60 m au-dessus du sol, pression de service 12 MPa (120 bars), sol réverbérant.

TEMPÉRATURE DE FONCTIONNEMENT

Cet équipement fonctionnera correctement à sa température ambiante visée, entre +10°C et +40°C au moins.

HUMIDITÉ RELATIVE

Cet équipement fonctionnera correctement dans un milieu ayant une humidité relative de 50 %, à +40°C. Une humidité relative plus élevée peut être permise à des températures plus basses.

L'acheteur doit prendre des mesures afin d'éviter les effets destructeurs de la condensation accidentelle.

ALTITUDE

Cet équipement fonctionnera correctement jusqu'à 2 100 m au-dessus du niveau moyen de la mer.

TRANSPORT ET ENTREPOSAGE

Cet équipement résistera aux températures de transport et d'entreposage entre -25°C et +55°C et jusqu'à +70°C pour des périodes courtes, ou il est protégé pour résister à ces températures.

Son emballage prévient les dommages des effets de l'humidité, de la vibration et des coups normaux.

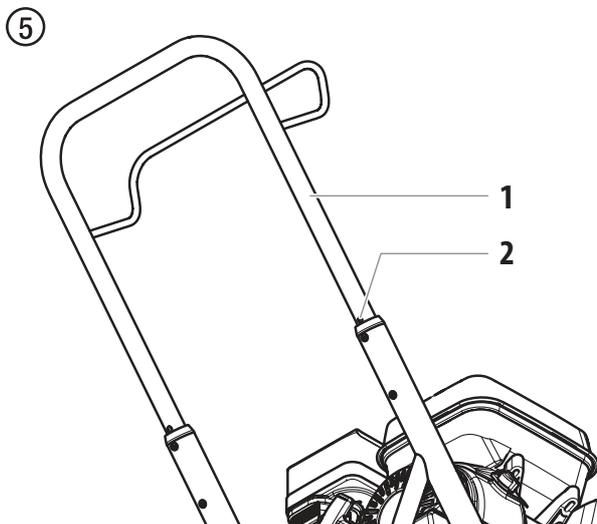
3.6 TRANSPORT

TRANSPORT PAR VÉHICULE

Assurer le matériel par des moyens de fixation appropriés

POUSSER OU TIRER LE MATÉRIEL

Sortir la poignée (fig. 5, pos. 1) en butée. Pour rentrer la poignée - enfoncer les boutons (2) sur les tubes du châssis, puis rentrer la poignée.

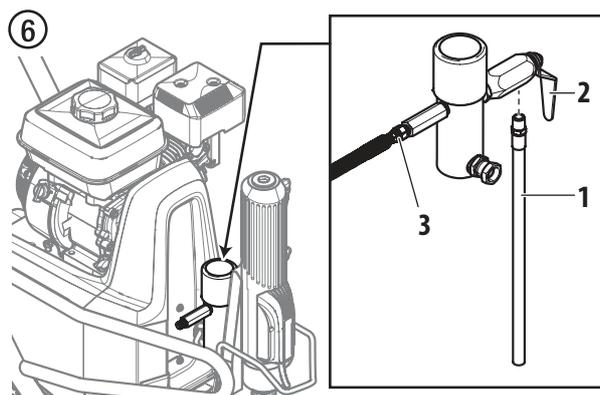


4 FONCTIONNEMENT

	<p>L'équipement produit un flot de fluides à extrêmement haute pression. Lisez et comprenez les avertissements de la section des Mesures de sécurité à l'avant du manuel avant d'utiliser l'équipement.</p>
--	---

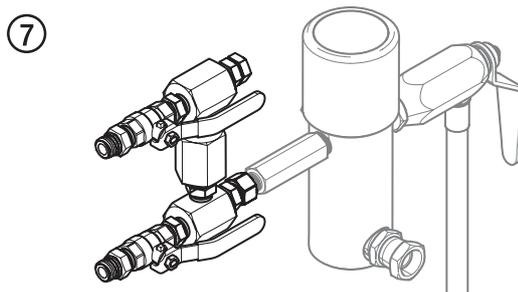
4.1 INSTALLATION

1. S'assurer que le tuyau de purge (fig. 6, article 1) est vissé dans la vanne de purge (2). Le raccord a été recouvert de ruban de PTFE à l'usine, il devrait donc être serré à l'aide d'une clé.
2. Attachez au moins 15 m de tuyau en nylon (3) du pistolet sans air au pulvérisateur. N'utilisez pas de ruban de PTFE ou de pâte d'étanchéité pour raccords filetés sur le raccord du tuyau de pulvérisation.



3. Attachez un pistolet de pulvérisation sans air au tuyau de pulvérisation. N'attachez pas encore la buse de pulvérisation au pistolet. Retirez la buse si elle se trouve déjà sur le pistolet.

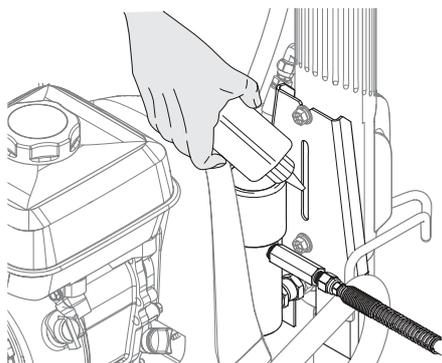
	<p>Pour le fonctionnement à pistolets multiples, branchez un collecteur à pistolets multiples à la sortie du pistolet simple. Branchez un tuyau et un pistolet à chaque sortie. Assurez-vous que la sortie du second pistolet demeure branchée. Consultez les « Caractéristiques techniques » à la section 3.5 afin de déterminer le nombre de pistolets et la taille maximale de la buse de pulvérisation.</p>
--	---



4. Remplissez la coupelle d'huile à moitié avec de l'huile Piston Lube (n° de pièce 314-480), ceci permet d'accroître la durée de vie de l'équipement.

 Attention	Piston Lube empêche l'usure prématurée des garnitures.
---	--

⑧



5. Contrôlez tous les jours le niveau de fluide avant de lancer l'appareil. Le niveau de fluide hydraulique devrait toucher le bas de la jauge. Consultez les directives d'entretien du système hydraulique à la section Entretien du présent manuel.

 Attention	Dans le système hydraulique, vous devez impérativement employer un liquide hydraulique approuvé par Titan (Titan Coolflo, n° de pièce 430-361). N'utilisez aucun autre liquide hydraulique, il pourrait gravement endommager le circuit hydraulique et annuler la garantie.
---	---

6. Modèles du moteur à essence - Contrôlez tous les jours le niveau d'huile dans le réservoir avant de démarrer l'appareil. Le niveau d'huile du moteur à essence est déterminé par le fabricant du moteur. Consultez le manuel d'entretien du fabricant du moteur fourni avec ce modèle.
7. Dans le cas des modèles électriques, utilisez une prise de courant de 15 ampères. Placez toujours le modèle électrique de 3 à 4,5 mètres de la prise de courant. Servez-vous d'un câble électrique court et d'un long tuyau de pulvérisation. L'ajout d'une rallonge électrique diminuera la tension. Si une rallonge est nécessaire, utilisez uniquement une rallonge mise à la terre à trois fils no 12.
8. Vérifiez que l'appareil est bien relié à la terre. Tous les modèles sont équipés d'un œillet de mise à la terre. Un câble de mise à la terre doit être utilisé pour relier l'appareil à la terre. Vérifiez les réglementations locales sur l'électricité pour obtenir des consignes détaillées de mise à la terre.

	Il est important de correctement relier l'appareil à la terre. Ceci vaut aussi bien pour les modèles à essence que les modèles électriques. Le passage de certains matériaux dans le tuyau en nylon produit une charge électrique statique qui peut enflammer les vapeurs de solvant lorsqu'elle est déchargée et peut créer une explosion.
---	---

9. Filtrez toutes les peintures avec un filtre en nylon pour un fonctionnement sans problème et pour éviter d'avoir à nettoyer fréquemment le filtre interne et le filtre du pistolet.
10. Vérifiez que la zone de vaporisation est bien ventilée pour empêcher tout fonctionnement dangereux avec des solvants volatiles ou des fumées d'échappement.

	Si vous devez pulvériser du vernis-laque ou d'autres produits inflammables, placez TOUJOURS le pulvérisateur à l'extérieur de l'aire de pulvérisation, sinon, cela pourrait causer une explosion.
---	---

11. Placez le pulvérisateur à l'extérieur de l'aire de pulvérisation afin d'éviter l'obstruction de la prise d'air du moteur ou la surpulvérisation.

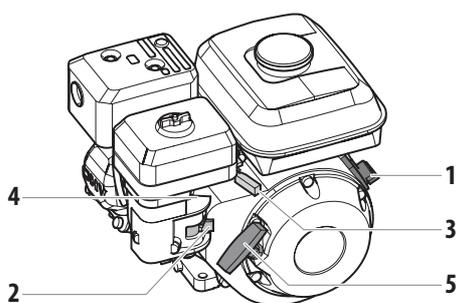
4.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR (MOTEUR À ESSENCE)



Suivez ces consignes chaque fois que c'est indiqué dans le manuel pour démarrer le moteur.

1. Placez la manette de vanne de carburant (fig. 9, pos. 2) en position ouverte,
2. Placez le levier de papillon d'accélération (3) au milieu.
3. Placez le levier d'étranglement (4) en position fermée pour un moteur froid ou en position ouverte pour un moteur chaud.
4. Mettez la clé de contact (1) sur ON.
5. Tirez fermement sur la corde du démarreur (5) jusqu'à ce que le moteur démarre.

⑨



Si le levier d'étrangleur (4) a été mis en position fermée pour démarrer le moteur, il doit être déplacé à nouveau lorsque le moteur est en marche.

4.3 PRÉPARATION D'UN NOUVEAU VAPORISATEUR



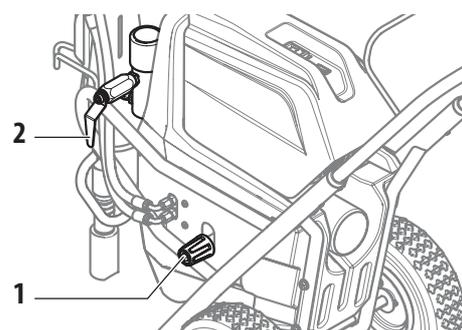
S'il s'agit d'un nouvel appareil, il est livré avec du liquide de test dans la section des liquides pour éviter la corrosion durant le transport et le stockage. Ce fluide doit être soigneusement vidangé du circuit à l'aide d'essences minérales avant de commencer à vaporiser.



Verrouillez toujours la gâchette sur le pistolet vaporisateur pendant la préparation du circuit. Consultez les consignes du verrou de détente du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.

2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression (fig. 10, pos. 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge (2) en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

⑩



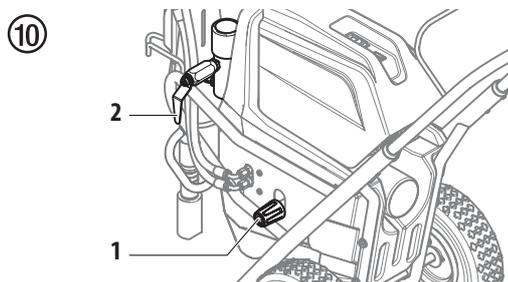
5. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
 - a. Pour démarrer le moteur à essence, suivez les étapes à la section 4.2.
 - b. Pour démarrer le moteur électrique, poussez et maintenez l'interrupteur à la position ON (en marche) jusqu'à ce que le moteur électrique fonctionne à pleine vitesse, ensuite relâchez l'interrupteur.
6. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que le solvant s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
7. Laissez le vaporisateur tourner pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le liquide de test du tuyau de vidange vers le conteneur de déchets.
8. Éteignez l'appareil.
 - a. Pour éteindre le moteur à essence :
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
 - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
 - b. Afin d'éteindre le moteur électrique,
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - déplacez l'interrupteur pour qu'il soit en position ARRÊT.

1. Placez le tuyau du siphon dans un conteneur d'essences minérales.

4.4 PRÉPARATION AVANT DE PEINDRE

	<p>Avant de peindre, il est important de s'assurer que le liquide du circuit est compatible avec la peinture qui va être utilisée.</p> <p>Les liquides et peintures incompatibles peuvent boucher les soupapes et obliger l'utilisateur à démonter et nettoyer la section des liquides du vaporisateur.</p>
 Attention	<p>Verrouillez toujours la gâchette sur le pistolet vaporisateur pendant la préparation du circuit. Consultez les consignes du verrou de détente du mode d'emploi du pistolet de pulvérisation.</p>

1. Placez le tuyau du siphon dans un conteneur du solvant approprié.
2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression (fig. 10, pos. 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge (2) en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



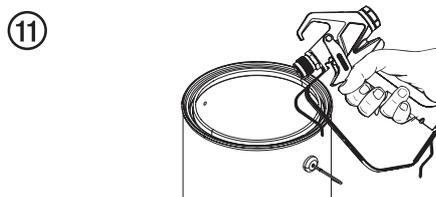
5. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
 - a. Pour démarrer le moteur à essence, suivez les étapes à la section 4.2.
 - b. Pour démarrer le moteur électrique, poussez et maintenez l'interrupteur à la position ON (en marche) jusqu'à ce que le moteur électrique fonctionne à pleine vitesse, ensuite relâchez l'interrupteur.
6. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que le solvant s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
7. Laissez le vaporisateur tourner pendant 15 à 30 secondes pour vidanger le liquide de test du tuyau de vidange vers le conteneur de déchets.
8. Éteignez l'appareil.
 - a. Pour éteindre le moteur à essence :
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et

- tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
- b. Afin d'éteindre le moteur électrique,
- réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
- déplacez l'interrupteur pour qu'il soit en position ARRÊT.

	<p>Assurez-vous qu'aucun embout ou protecteur d'embout n'est installé sur le pistolet vaporisateur.</p>
---	---

9. Fermez la soupape de décharge en la tournant complètement dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
11. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression.
12. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage.

	<p>Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.</p>
---	---



13. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant usagé soit vidangé et que du solvant frais sorte du pistolet.
14. Verrouillez le pistolet en tournant le verrou de la détente à la position verrouillée (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
15. Augmentez la pression en tournant lentement et au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre.
16. Vérifiez si le système ne présente pas de fuite. En cas de fuite, suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite dans ce manuel avant de serrer les raccords ou les tuyaux.
17. Suivez la « Procédure de décharge de pression » (section 4.6) décrite dans ce manuel avant de passer du solvant à la peinture.

	<p>Assurez-vous de bien suivre la Procédure de décharge de pression lorsque vous arrêtez l'appareil pour une raison quelconque, y compris lors de l'entretien ou du réglage d'une pièce du circuit de vaporisation, du remplacement ou du nettoyage des embouts de vaporisation, ou lors de la préparation au nettoyage.</p>
---	--

4.5 PEINTURE

1. Placez le tuyau de siphon dans un conteneur de peinture.
2. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
3. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression (fig. 10, pos. 1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Ouvrez la soupape de décharge (2) en la tournant complètement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
5. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
 - a. Pour démarrer le moteur à essence, suivez les étapes à la section 4.2.
 - b. Pour démarrer le moteur électrique, poussez et maintenez l'interrupteur à la position ON (en marche) jusqu'à ce que le moteur électrique fonctionne à pleine vitesse, ensuite relâchez l'interrupteur.
6. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression jusqu'à ce que les cycles de vaporisation soient réguliers et que la peinture s'écoule sans problème du tuyau de décharge.
7. Éteignez l'appareil.
 - a. Pour éteindre le moteur à essence :
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - placez le levier de papillon d'accélération en position lente, et
 - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
 - b. Afin d'éteindre le moteur électrique,
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - déplacez l'interrupteur pour qu'il soit en position ARRÊT.
8. Démontez le tuyau de purge du conteneur de déchets et placez-le dans le conteneur de peinture.
9. Fermez la vanne de purge en la tournant au maximum, dans le sens des aiguilles d'une montre.
10. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
11. Tournez le bouton de réglage de pression dans le sens des aiguilles d'une montre et vers le bas d'1/3 environ pour accroître la pression.
12. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage.



Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.

13. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant et l'air soient vidangés et que de la peinture sorte du pistolet.
14. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage (fig. 10).
15. Éteignez l'appareil.
16. Fixez la protection d'embout au pistolet comme indiqué sur la protection d'embout ou sur les manuels d'embouts.



RISQUE ÉVENTUEL D'INJECTION. Ne vaporisez pas si la protection d'embout n'est pas montée. Ne déclenchez jamais le pistolet si l'embout n'est pas en position de vaporisation ou débouché. Engagez toujours le verrouillage de la gâchette du pistolet avant de démonter, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

17. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
18. Augmentez la pression en tournant lentement le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une montre et testez la forme de vaporisation sur un bout de carton. Ajustez le bouton de réglage de pression jusqu'à ce que le pistolet soit complètement atomisé.



Si vous augmentez la pression au-delà de la pression nécessaire pour atomiser la peinture, vous pouvez provoquer une usure prématurée des embouts et une vaporisation excessive.

4.6 PROCÉDURE DE DÉCHARGE DE PRESSION



Assurez-vous de bien suivre la procédure de décharge de pression lorsque vous arrêtez l'appareil pour une raison quelconque, y compris lors de l'entretien ou du réglage d'une pièce du circuit de vaporisation, du remplacement ou du nettoyage des embouts de vaporisation ou lors de la préparation au nettoyage.

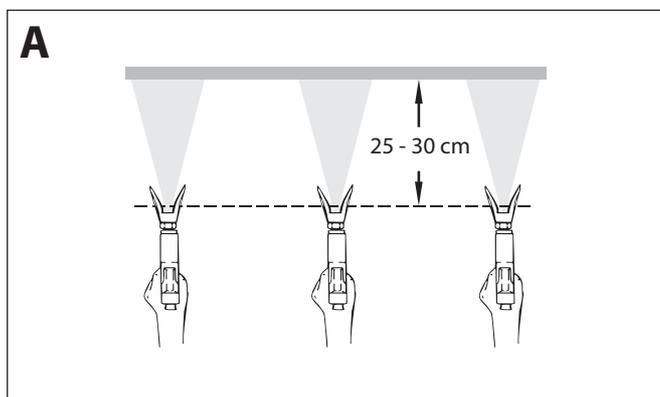
1. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
2. Éteignez l'appareil.
 - a. Pour éteindre le moteur à essence :
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - placez le levier de papillon d'accélération en position lente,
 - tournez l'interrupteur du moteur sur OFF.
 - b. Afin d'éteindre le moteur électrique,
 - réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre,
 - déplacez l'interrupteur pour qu'il soit en position ARRÊT.
3. Débloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de déblocage (consultez le manuel du pistolet de pulvérisation).
4. Maintenez fermement la partie métallique du pistolet contre un conteneur de déchets en métal pour décharger l'électricité statique du pistolet.
5. Enclenchez le pistolet pour éliminer toute pression résiduelle dans le tuyau.
6. Bloquez le pistolet en faisant passer la gâchette du pistolet vers la position de blocage.
7. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
8. Ouvrez la vanne de purge en la tournant au maximum dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

5 PULVÉRISATION



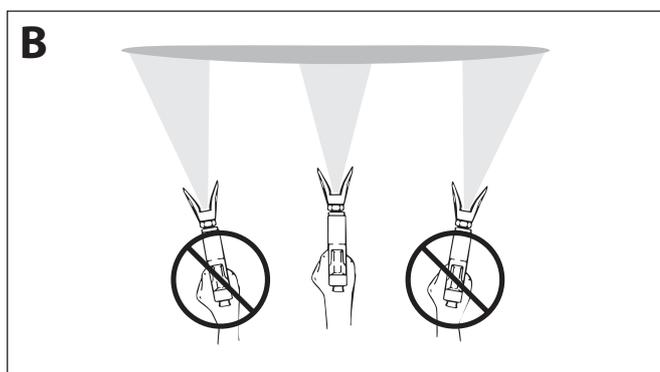
Risque d'injection. Ne pulvérisez pas sans avoir installé au préalable le protège-embout. N'appuyez JAMAIS sur la gâchette du pistolet si l'embout n'est pas sur la position de pulvérisation ou de débouchage. Bloquez toujours la gâchette du pistolet avant d'enlever, de remplacer ou de nettoyer l'embout.

- A)** Le secret pour réaliser un bon travail de peinture est d'appliquer une couche homogène sur toute la surface. Déplacez votre bras à une vitesse constante et maintenez le pistolet de pulvérisation à une distance régulière de la surface. La meilleure distance de pulvérisation entre l'embout et la surface est de 25-30 cm.

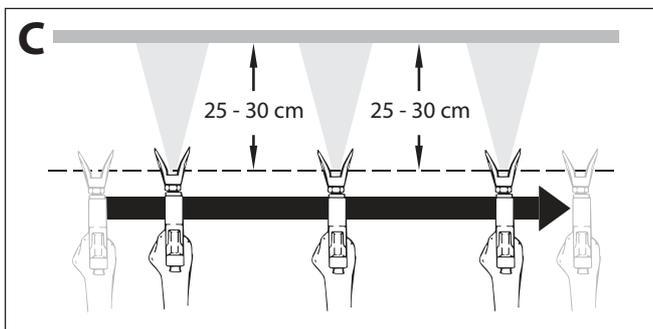


- B)** Maintenez le pistolet de pulvérisation à angle droit par rapport à la surface. Pour ce faire, vous devez faire des allers-retours avec tout le bras au lieu de simplement plier le poignet.

Maintenez le pistolet de pulvérisation perpendiculaire à la surface pour que la couche ne soit pas plus épaisse d'un côté que de l'autre.



- C)** Actionnez le pistolet après avoir commencé le passage. Relâchez la gâchette avant la fin du passage. Le pistolet pulvérisateur doit être en mouvement au moment d'appuyer sur la gâchette ou de la relâcher. Faites chevaucher les passages sur environ 30 %, pour garantir une couche uniforme.



Si les bords de projection sont trop nets ou s'il y a des bandes dans le jet, il faut soit augmenter la pression de projection soit diluer davantage le produit.

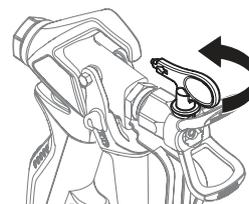
5.1 NETTOYAGE D'UNE BUSE OBSTRUÉE



Si la répartition de la pulvérisation devient déformée ou s'arrête complètement en appuyant sur la détente, suivre les étapes ci-dessous.

- Ouvrir la vanne de décharge à la position PRIME (↻ circulation).
- Si la buse est obstruée, faites tourner la poignée de la buse à 180° jusqu'à ce que la flèche figurant sur la poignée indique l'opposé de la direction de pulvérisation et que la poignée s'enclenche en position inversée (fig. 12).
- Fermer la vanne de décharge, position SPRAY (➤ projection).

11



- Appuyez une fois sur la détente du pistolet pour que la pression débouche la buse. N'appuyez JAMAIS deux fois de suite sur la détente lorsque la buse est dans la position inversée. Cette procédure peut être répétée jusqu'à ce que la buse ne soit plus obstruée.



Le flux sortant de la buse de pulvérisation est à très forte pression. Tout contact avec une quelconque partie du corps peut s'avérer dangereux. Ne mettez pas de doigt sur l'embout du pistolet. Ne visez personne avec le pistolet. N'utilisez jamais le pistolet pulvérisateur sans disposer du protège-embout approprié.

5.2 INTERRUPTIONS DE TRAVAIL

	<p>Suivez ces étapes si vous arrêtez de pulvériser pendant jusqu'à 20 heures. Suivez ces étapes seulement si vous avez utilisé des produits à pulvériser au latex ou à l'eau.</p>
	<p>Si vous remplacez tout simplement le récipient de produit, tournez le bouton de commande de pression complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au minimum avant de changer le récipient de produit.</p> <p>Tournez le bouton de commande de pression dans le sens des aiguilles d'une montre à la position précédente lorsque vous êtes prêt à recommencer la pulvérisation.</p>

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.6).
2. Placez le pistolet de pulvérisation dans un sac en plastique, ou déposez-le dans un seau d'eau.
3. Laissez le tube d'aspiration et le tuyau de retour immergés dans le matériau de revêtement ou immergez-les dans un agent de nettoyage correspondant.
4. Recouvrez le matériau de revêtement de plastique et placez l'appareil dans un endroit frais et ombragé pour empêcher le matériau de s'assécher.

 Attention	<p>Lors de la mise en œuvre de peintures à séchage rapide ou d'un produit à deux composants, rincer sans faute le groupe à l'intérieur du temps d'utilisation avec le produit de nettoyage adéquat.</p>
	<p>Lorsque vous êtes à nouveau prêt à pulvériser, enlevez le plastique du récipient de matériau et redémarrez le pulvérisateur en suivant les étapes décrites à la section 4.4.</p>

5.3 MANIPULATION DU FLEXIBLE À HAUTE PRESSION

	<p>L'appareil est muni d'un tuyau à haute pression conçu spécialement pour les pompes sans air.</p>
	<p>Ne jamais utiliser un flexible défectueux. Danger de blessure!</p> <p>Ne jamais essayer de réparer un flexible endommagé!</p>

Le tuyau flexible haute pression doit être traité avec soin. Il faut éviter de trop plier le flexible; le plus petit rayon ne doit pas être inférieur à 20 cm.

Protéger le flexible contre le passage de véhicules et éviter le frottement sur des arêtes vives.

Ne jamais tirer sur le flexible à haute pression pour déplacer l'appareil.

Faire attention à ne pas tordre le flexible à haute pression. Cela peut être évité en utilisant un pistolet pulvérisateur de Titan avec une articulation pivotante et un dévidoir de tuyau.

	<p>Pour la manipulation du tuyau flexible haute pression lors de travaux sur un échafaudage, il s'est avéré comme le plus avantageux de toujours laisser le tuyau flexible du côté extérieur de l'échafaudage.</p>
	<p>Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.</p>
	<p>Pour des raisons de fonctionnement, de sécurité et de durée de vie, utiliser exclusivement des tuyaux flexibles à haute pression d'origine de Titan.</p>

6 NETTOYAGE

 Attention	<p>Le pulvérisateur, le tuyau et le pistolet doivent être soigneusement nettoyés tous les jours après utilisation. Le non-respect de ces consignes peut mener à une agglutination du matériau et donc considérablement endommager la performance de l'appareil.</p>
	<p>Lorsque vous utilisez des essences minérales ou tout autre solvant pour nettoyer le vaporisateur, le tuyau ou le pistolet, vaporisez toujours à la pression minimale avec l'embout du pistolet démonté. L'accumulation d'électricité statique peut entraîner un incendie ou une explosion en présence de vapeurs inflammables.</p>

6.1 CONSIGNES SPÉCIALES DE NETTOYAGE LORS DE L'UTILISATION AVEC DES SOLVANTS INFLAMMABLES

- Rincez toujours le pistolet pulvérisateur de préférence à l'extérieur et au moins à une longueur de tuyau de la pompe de pulvérisation.
- Si vous recueillez les solvants vidangés dans un conteneur en métal d'un gallon (environ 3,780 litres), placez celui-ci dans un conteneur vide de 5 gallons (environ 19 litres), puis vidangez les solvants.
- La zone doit être totalement débarrassée de vapeurs inflammables.
- Respectez toutes les consignes de nettoyage.

6.2 NETTOYAGE DU PULVÉRISATEUR

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel (section 4.6).
2. Démontez l'embout du pistolet et la protection d'embout puis procédez au nettoyage en utilisant une brosse et un solvant approprié.
3. Placez le tuyau du siphon dans un conteneur du solvant approprié.

 Attention	<p>Utilisez des solvants compatibles lors du nettoyage de peintures laquées, de laques, de peinture à base de brai et d'époxy. Vérifiez auprès du fabricant du liquide le solvant recommandé pour ce liquide.</p>
---	---

4. Placez le tuyau de décharge dans un conteneur de déchets en métal.
5. Réglez la pression au minimum en tournant au maximum le bouton de réglage de pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Ouvrez la vanne de purge (3) en la tournant au maximum, dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

7. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.
8. Laissez le solvant circuler dans l'appareil et vidangez la peinture par le tuyau de purge dans le conteneur de déchets en métal.
9. Arrêter le matériel OFF (ARRET).
10. Fermez la vanne de purge en la tournant au maximum, dans le sens des aiguilles d'une montre.
11. Démarrer le moteur à essence ou moteur électrique.

	<p>Reliez le pistolet à la terre en le maintenant contre le bord du conteneur en métal lors du rinçage. Si cette précaution n'est pas respectée, il peut se former une décharge électrique statique pouvant à son tour provoquer un incendie.</p>
---	---

12. Déclenchez le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que la peinture soit vidangée et que du solvant sorte du pistolet.
13. Continuez à déclencher le pistolet dans le conteneur de déchets en métal jusqu'à ce que le solvant sortant du pistolet soit propre.

	<p>Pour un stockage prolongé ou dans des conditions climatiques froides, pompez de l'essence minérale dans tout le circuit.</p>
---	---

14. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement de ce manuel.
15. Conservez l'outil dans un endroit sec et propre.

 Attention	<p>Ne stockez pas l'appareil sous pression.</p>
---	---

6.3 NETTOYAGE EXTÉRIEUR DU GROUPE

	<p>Modèles électriques - Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché pour éviter un choc électrique.</p>
 Attention	<p>Danger de court-circuit par la pénétration d'eau! Ne jamais utiliser un jet ou de la vapeur sous pression pour le nettoyage. Ne pas placer le flexible à haute pression dans du solvant. Essuyer l'extérieur uniquement avec un chiffon imprégné.</p>

Nettoyer l'extérieur du groupe à l'aide d'un chiffon imbibé du produit de nettoyage adéquat.

6.4 NETTOYAGE DE LA CRÉPINE

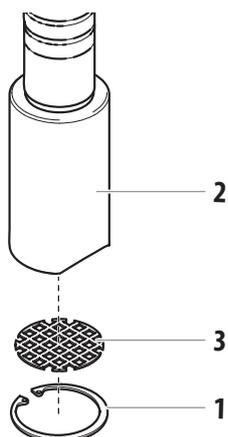


Des filtres propres assurent toujours un débit maximum, une pression de projection constante ainsi qu'un fonctionnement correct du matériel.

SYSTÈME D'ASPIRATION SUBMERSIBLE

1. La crépine s'obstrue et doit être nettoyée au moins une fois par jour.
2. Retirer l'anneau de retenue (fig. 13, article 1) du logement de clapet de pied (2).
3. Retirer la crépine d'aspiration (3) du logement de clapet de pied (2).
4. Nettoyez-le soigneusement avec le solvant adéquat.

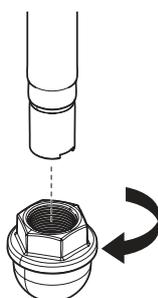
13



SYSTÈME D'ASPIRATION STANDARD

1. Dévisser la crépine (fig. 14) du tube d'aspiration.
2. Nettoyer ou remplacer la crépine.
Effectuer le nettoyage à l'aide d'un pinceau dur et d'un produit de nettoyage correspondant.

14



6.5 NETTOYAGE DU PISTOLET AIRLESS

1. Rincer le pistolet Airless à faible pression de service avec le produit de nettoyage adéquat.
2. Nettoyer soigneusement la buse avec le produit adéquat de manière à éliminer les restes de produit.
3. Nettoyer soigneusement l'extérieur du pistolet.

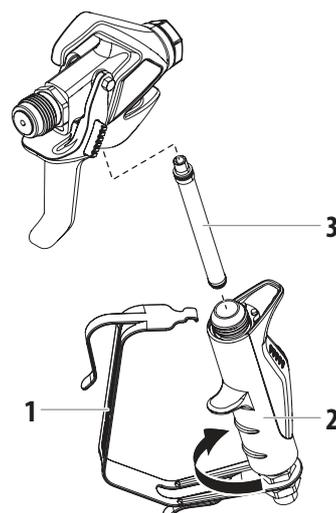


Nettoyez le pistolet de pulvérisation après chaque utilisation.

TAMIS DE CROSSE DANS LE PISTOLET AIRLESS (FIG. 15)

1. Détachez le dessus du pontet (1) de la tête du pistolet.
2. En se servant de la partie inférieure du pontet comme clé, desserrez et enlevez l'ensemble de la poignée (2) de la tête du pistolet.
3. Extrayez le filtre (3) usagé de la tête du pistolet. Nettoyez ou remplacez.
4. Faites glisser le nouveau filtre, la partie filetée en premier, dans la tête du pistolet.
5. Placez le joint de la poignée dans la tête du pistolet avec la partie plate du joint vers la tête du pistolet. Serrez à l'aide de la clé de la détente.
6. Enclenchez à nouveau le pontet sur la tête du pistolet.

15



7 ENTRETIEN



Avant de continuer, suivez la procédure de réduction de pression précédemment exposée dans ce manuel. Respectez également tous les autres avertissements afin de minimiser les risques de blessures dus à des projections ou à des pièces mobiles ou les risques de décharge électrique. Débranchez toujours le pulvérisateur avant de procéder à son entretien !

7.1 ENTRETIEN QUOTIDIEN

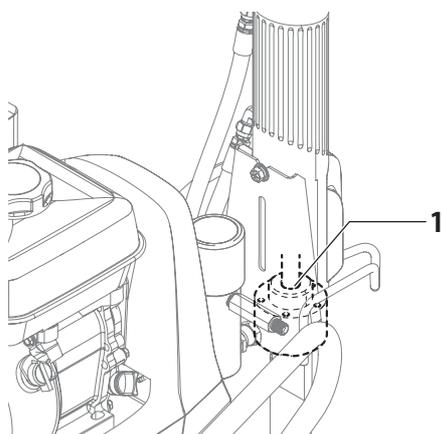
Deux procédures quotidiennes sont requises afin de procéder à l'entretien régulier de ce pulvérisateur.

- A. Lubrification des garnitures supérieures (section 7.2).
- B. Nettoyage de la crépine (section 6.4).

7.2 LUBRIFICATION DES GARNITURES SUPÉRIEURES

1. Ôtez la peinture qui a coulé derrière les garnitures supérieures dans le collecteur d'huile (fig. 16, pos. 1) situé au-dessus de la section des liquides.
2. Remplissez le collecteur d'huile à moitié avec de l'huile Piston Lube (n° de pièce 314-480) fournie par le fabricant. Cela permet d'accroître la durée de vie de l'équipement.

16



Ne remplissez pas trop le collecteur d'huile de façon à éviter que l'huile ne déborde et ne se déverse dans la peinture.

7.3 ENTRETIEN DU FILTRE



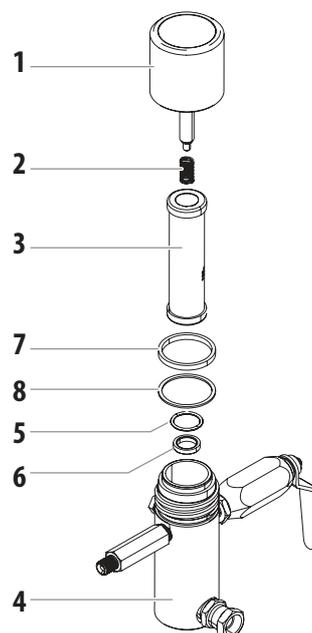
Nettoyez régulièrement le filtre. Les filtres sales ou obstrués peuvent réduire de manière considérable la capacité filtrante de l'appareil et occasionner un certain nombre de problèmes dans le système (faible pulvérisation, buses obstruées, etc).

NETTOYAGE (FIG. 17)

Pour nettoyer le filtre, veuillez suivre la procédure qui suit :

1. Suivez la « Procédure de décharge de pression » décrite au paragraphe Fonctionnement du présent manuel.
2. Ôte le bouchon (1) et le ressort (2) du filtre.
3. Ôtez l'élément à bille (3) du filtre par le haut du corps du filtre (4).
4. Nettoyez à l'intérieur du corps du filtre, l'élément à bille et le bouchon au moyen d'un solvant approprié.

17



Manipulez les pièces avec soin car toute impureté, saleté, rayure ou encoche peut empêcher les joints toriques ou les joints d'adhérer.

Cet élément filtre depuis l'intérieur vers l'extérieur. Veillez à nettoyer soigneusement l'intérieur de l'élément du filtre. Trempez-le dans le solvant de manière à ramollir la peinture sèche ou remplacez-le.

INSPECTION (FIG. 17)

Inspectez toutes les pièces du filtre avant de le remonter.

1. Inspectez la bille à l'intérieur de l'élément du filtre. Si la bille présente des coupures ou des rayures liées à la pression, remplacez l'élément du filtre.
 - a. Si la bille est coupée, retirez le joint torique en PTFE (5) à l'aide d'un extracteur de joint torique et retirez le siège en carbure (6).
 - b. Vérifiez que le siège ne comporte ni encoches ni rainures. Si le siège est endommagé, remplacez-le.

i	Si vous le retirez, le joint torique en PTFE sera endommagé et devra être remplacé.
----------	---

2. Retirez le ressort (2) de son guide situé dans le bouchon du filtre.
 - a. Mesurez la longueur du ressort non comprimé. S'il mesure moins de 1,9 cm (3/4") d'une extrémité à l'autre, remplacez-le.
 - b. Poussez le ressort dans son guide afin qu'il s'enclenche à sa place.
3. Inspectez les deux joints en PTFE (7,8) et le joint torique en PTFE (5) afin de détecter toute éventuelle déformation, encoche ou coupure. Le cas échéant, remplacez-les.

i	Les joints en PTFE, le joint torique en PTFE et le ressort sont inclus dans le Kit de maintenance du filtre n° de pièce 930-050.
----------	--

REMONTAGE (FIG. 17)

Après avoir nettoyé et inspecté toutes les pièces, rassemblez le filtre.

1. Placez le siège en carbure (6) dans le corps du filtre (4). Assurez-vous que le côté biseauté du siège est dirigé vers le haut.
2. Placez le joint torique en PTFE (5) dans la rainure du diamètre extérieur du siège en carbure (6).
3. Placez l'élément à bille (3) dans le corps du filtre (4).

i	Le haut et le bas de l'élément à bille sont identiques.
----------	---

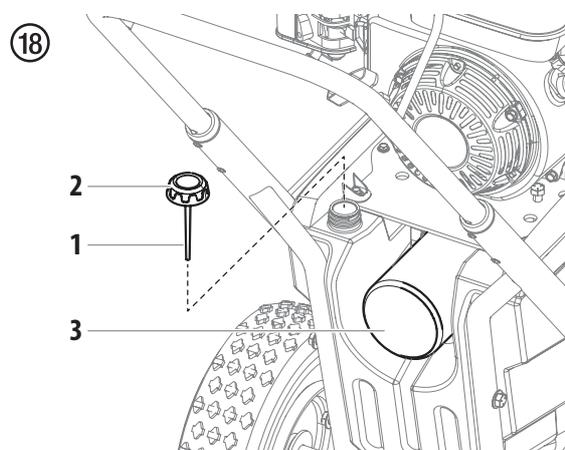
4. Si ce n'est déjà fait, poussez le ressort (2) dans son guide situé dans le bouchon du filtre (1) jusqu'à ce qu'il s'enclenche à sa place.
5. Placez le joint en PTFE (8) fin sur le pas en haut du corps du filtre (4).
6. Placez le joint en PTFE (7) épais sur le joint fin (8).
7. Serrez le bouchon du filtre (1) au corps du filtre (4).

7.4 ENTRETIEN DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

 Attention	Dans le système hydraulique, vous devez impérativement employer un liquide hydraulique approuvé par Titan (Titan Coolflo, n° de pièce 430-361). N'utilisez aucun autre fluide hydraulique. L'emploi de tout autre fluide hydraulique risque de gravement endommager le système hydraulique et annulera la garantie.
---	---

1. Vérifiez le liquide fluide hydraulique tous les jours. Le niveau de fluide hydraulique devrait toucher le bas de la jauge (1). Si le bout est sec, ajoutez du fluide hydraulique Coolflo™ de Titan (no de pièce 430-361) uniquement. N'ajoutez ni ne changez le fluide hydraulique si vous n'êtes pas dans un lieu propre dénué de poussière. La pollution du fluide hydraulique diminue la durée de vie de la pompe hydraulique et annule la garantie.

i	Assurez-vous de placer l'appareil sur une surface plate au moment de vérifier le niveau de fluide hydraulique.
----------	--



CHANGEMENT DU FLUIDE HYDRAULIQUE

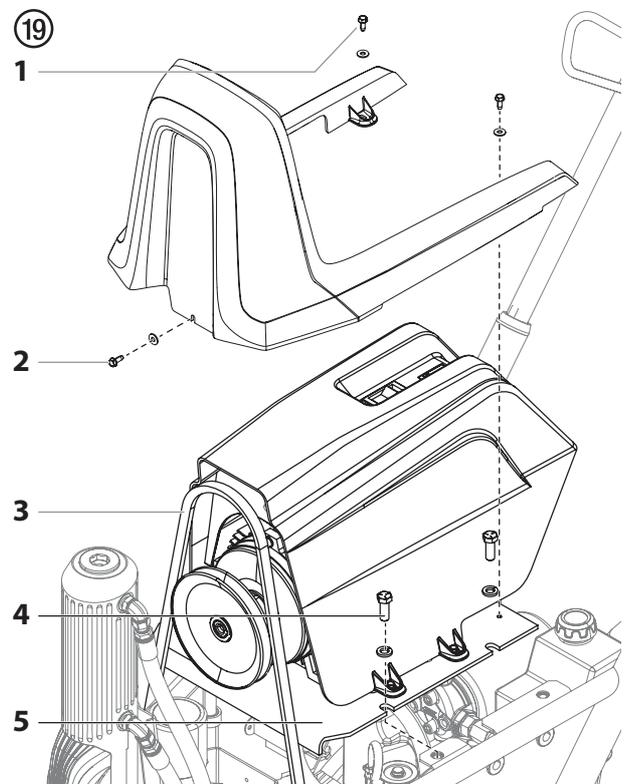
Changez le fluide hydraulique tous les douze mois. Afin de bien changer le fluide, l'ensemble du moteur doit être enlevé. Suivez les étapes qui suivent :

1. Placez un petit contenant (assez grand pour contenir 5,91 litres) directement sous le bouchon de vidange du réservoir de fluide hydraulique.
2. À l'aide d'une clé, enlevez le bouchon de vidange du réservoir de fluide hydraulique. Laissez le fluide hydraulique se vider du réservoir. Remplacez le bouchon de vidange.
3. Retirez les deux vis (fig. 19, article 1) et les rondelles situées à l'arrière du flasque avant. Desserrez la vis et la rondelle (2) située à l'avant du flasque. Retirez le flasque avant.
4. La courroie du moteur (3) sera maintenant exposée. Enlevez la courroie du moteur de la poulie du haut.
5. Desserrez et retirez les quatre boulons et rondelles (4) de la plaque de moteur qui fixent l'ensemble du moteur au charriot.
6. Levez soigneusement la plaque de moteur (sur laquelle est encore fixé le moteur) d'environ 5,08 à 7,62 cm et glissez-le à la gauche (en regardant vers l'arrière de l'appareil) afin d'exposer le bouchon de mise à l'air libre (NPT de 0,64 cm) sur le dessus du réservoir de fluide hydraulique. Appuyez la plaque de moteur sur le charriot pour la prochaine étape.
7. Dévissez le bouchon de mise à l'air libre du réservoir de fluide hydraulique.
8. Remplissez le réservoir de fluide hydraulique d'huile hydraulique neuve jusqu'à ce que l'huile touche atteigne 0,3 cm de la jauge d'huile.
9. Mettez du ruban de PTFE sur le bouchon de vidange NPT de 0,64 cm et réinstallez-le sur le réservoir de fluide hydraulique.
10. Glissez la plaque de moteur en place, en faisant attention de ne pas pincer ou accrocher le fil PCB. Fixez-la en place à l'aide des quatre boulons. Serrez les boulons à un couple de 28,25 Nm.
11. Remplacez le flasque inférieur et le flasque avant.
12. Faites marcher le pulvérisateur à une pression suffisante pour faire fonctionner la section des liquides. Faites tourner le pulvérisateur à basse pression pendant 5 minutes. Cela permet d'évacuer l'air du système. Vérifiez le niveau du fluide au terme de cette procédure. Ne remplissez pas trop le réservoir.



Lorsque vous remplacez le filtre hydraulique (Fig. 18, pos. 3) au cours du changement de fluide, il peut s'avérer utile d'ajouter jusqu'à un litre supplémentaire de fluide hydraulique.

13. Le système hydraulique est doté d'un filtre hydraulique (Fig. 18, pos. 3) externe remplaçable. Changez le filtre tous les douze mois.
14. L'entretien de la pompe hydraulique ne doit pas s'effectuer sur place. Si l'entretien de la pompe hydraulique est nécessaire, la pompe doit être retournée à un centre de services Titan autorisé.

**7.5 ENTRETIEN DE LA SECTION DES FLUIDES**

Si le pulvérisateur doit ne pas être utilisé pendant une longue période, il est conseillé, suite au nettoyage, d'introduire un mélange de kérosène et huile faisant office de conservateur. Les garnitures tendent à sécher lorsqu'elles ne sont pas utilisées. Cela s'applique notamment à l'ensemble des garnitures supérieures pour lesquelles il est recommandé de recourir à Piston Lube (n° de pièce 314-480) pour une utilisation normale.

Si le pulvérisateur n'a pas été utilisé pendant une longue période, il peut s'avérer utile d'amorcer la pompe avec un solvant. Il est extrêmement important que les filets du raccord du tuyau d'aspiration soient correctement fixés. Toute fuite d'air pourrait occasionner un fonctionnement irrégulier du pulvérisateur et pourrait endommager le système. Les courses ascendantes et descendantes doivent être approximativement similaires en terme de temps (l'une ne doit pas être plus rapide que l'autre). Une course ascendante ou descendante trop rapide pourrait indiquer la présence d'air dans le système ou un mauvais fonctionnement de la soupape ou des sièges (reportez-vous à la section consacrée au dépannage).

7.6 TUYAU FLEXIBLE HAUTE PRESSION

Contrôler visuellement le tuyau flexible haute pression pour entailles ou bosses éventuellement présentes, en particulier à la transition dans le raccord. Les écrous-raccords doivent pouvoir tourner librement. Une conductibilité inférieure à 1 mégohm doit être présente sur toute la longueur.

 <p>Attention</p>	<p>Faire effectuer tous les contrôles électriques par le service après-vente de Titan.</p>
	<p>Le risque d'endommagements s'accroît dans le cas des vieux flexibles à haute pression. Titan recommande de remplacer le flexible à haute pression au bout de 6 ans.</p>

7.7 ENTRETIEN DE BASE DU MOTEUR (MOTEUR À ESSENCE)

- Pour obtenir des informations détaillées sur l'entretien du moteur ou des spécifications techniques, reportez-vous au deuxième manuel du moteur à essence.
- Tout entretien du moteur doit être réalisé par un revendeur agréé par le fabricant du moteur.
- Utilisez une huile pour moteur de qualité premium. Il est conseillé d'utiliser la 10W30 pour une utilisation générale quelque soit la température. D'autres viscosités peuvent être requises sous d'autres climats.
- Utilisez uniquement une bougie d'allumage (NGK) BR-6HS. Ecartez les électrodes de 0,028 à 0,031 pouces (de 0,7 à 0,8 mm). Utilisez toujours une clé à bougie.

TOUS LES JOURS

1. Vérifiez le niveau d'huile du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.
2. Vérifiez le niveau d'essence du moteur et remplissez le réservoir si besoin est.

	<p>Suivez toujours la procédure de ravitaillement précédemment exposée dans ce manuel.</p>
---	--

LES 20 PREMIÈRES HEURES

- Changez l'huile du moteur.

TOUTES LES 100 HEURES

- Changez l'huile du moteur.
- Nettoyez le collecteur de dépôt.
- Nettoyez et re-réglez la bougie d'allumage.
- Nettoyez le pare-étincelles.

TOUTES LES SEMAINES

- Retirez le couvercle du filtre à air et nettoyez l'élément. Dans les environnements très poussiéreux, vérifiez le filtre quotidiennement. Remplacez l'élément le cas échéant. Les pièces de rechange peuvent être achetées auprès de votre revendeur local du fabricant de moteur.

FONCTIONNEMENT ET ENTRETIEN DU MOTEUR

- Nettoyez les filtres à air et à huile du moteur à essence toutes les 25 heures ou une fois par semaine. Ne laissez pas la peinture ou les saletés s'accumuler sur la grille d'entrée d'air du volant du moteur à essence. Nettoyez-la régulièrement. La durée de vie et l'efficacité du moteur à essence dépend de son bon entretien. Changez l'huile du moteur toutes les 100 heures. Tout manquement à ces consignes peut occasionner une surchauffe du moteur. Consultez le manuel d'entretien qui vous est fourni par le fabricant du moteur.
- Pour économiser de l'essence et accroître la durée de vie et l'efficacité du pulvérisateur, faites fonctionner le moteur à essence au régime moteur le plus bas lui permettant de tourner sans forcer et de fournir la quantité de peinture requise. Un régime moteur plus élevé n'est pas synonyme de pression de travail plus grande. Le moteur à essence est relié à la pompe hydraulique par le biais d'une association de poulies destinées à fournir un maximum de peinture à un régime moteur maximum.
- La garantie sur les moteurs à essence se limite au fabricant d'origine.

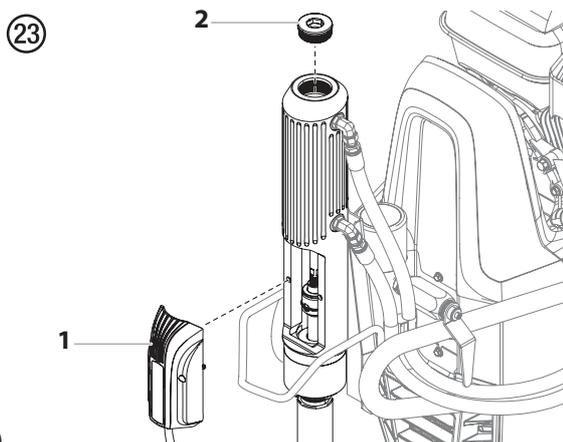
7.8 ENTRETIEN DU MOTEUR HYDRAULIQUE

	<p>L'entretien du moteur hydraulique doit uniquement s'opérer dans un lieu propre, dénué de toute poussière. Toute poussière ou particule métallique laissée dans le moteur ou s'y introduisant lors du remontage peut endommager les pièces critiques et affecter la durée de vie et la garantie de l'appareil. Toutes les pièces doivent être inspectées afin d'assurer une propreté absolue.</p>
	<p>Pour l'entretien du moteur hydraulique, il est recommandé que le piston soit au milieu de sa course. Suivez les étapes ci-dessous.</p>

1. Tournez le bouton de commande de pression complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre au paramètre le plus faible.
2. Avec la section des liquides immergée dans un seau d'eau, démarrez le moteur ou allumez le moteur électrique.
3. Tournez le bouton de commande de pression dans le sens des aiguilles d'une montre de 1 à 2 tours complets.
4. Une fois que la pompe est amorcée, tournez la soupape de sûreté à SPRAY (pulvérisation).
5. En regardant la course du piston par la fenêtre à l'arrière du moteur/de la pompe et en utilisant la plus petite buse disponible (pour la vitesse du piston la plus lente possible), pulvérisez l'eau dans le seau (ou autre récipient à déchets). Arrêtez de pulvériser lorsque le piston est à la position souhaitée.
6. Éteignez le moteur ou le moteur électrique.
7. Continuez en suivant les étapes suivantes.

DÉMONTAGE DU MOTEUR HYDRAULIQUE

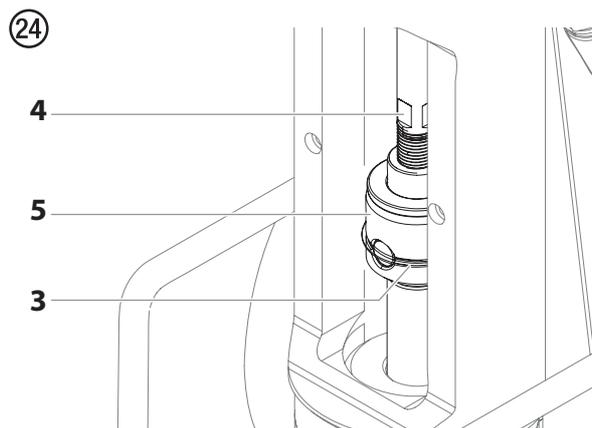
1. À l'aide d'une clé hexagonale, desserrez les vis imperdables qui fixent l'ensemble de la carte PCB (fig. 23, article 1) au vérin du moteur hydraulique. Une fois enlevée, la carte peut pendre de son cordon.
2. Enlevez le bouchon mâle de la culasse (2) du vérin du moteur hydraulique.



3. À l'aide d'une seringue ou d'une éponge, absorbez le fluide hydraulique excédentaire dans la cavité laissée par l'enlèvement de la fiche de la tête du cylindre.
4. Dans la zone d'accès laissée par l'enlèvement de l'ensemble de la carte PCB, situez les côtés plats sur la partie inférieure du piston hydraulique (fig. 24, article 3). Placez une clé sur les côtés plats du piston hydraulique.
5. Glissez l'anneau de retenue (4) sur le coupleur du piston (5) vers le haut pour dégager les trous du coupleur.
6. Insérez soigneusement un tournevis dans un des trous libres du coupleur du piston (5) pour le fixer.

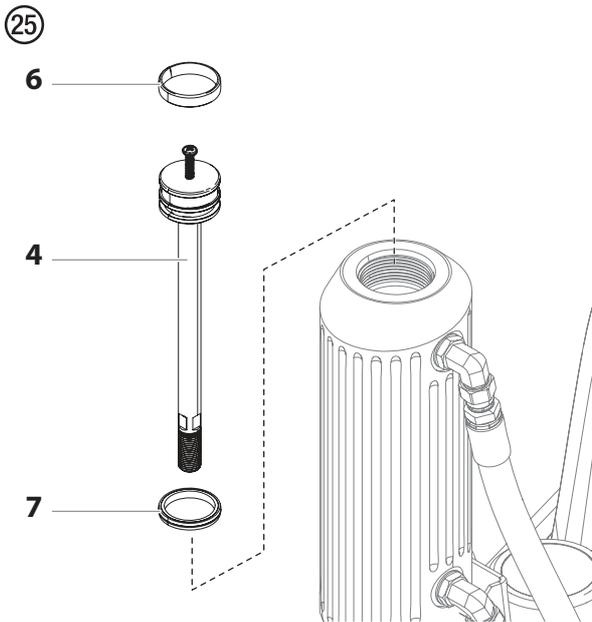
	<p>Il se peut que vous deviez tourner l'ensemble du piston hydraulique (4) et le coupleur (5) légèrement avec la clé pour avoir accès à l'un des trous libres.</p>
---	--

7. Desserrez le piston hydraulique (4) du coupleur (5) à l'aide de la clé sur les côtés plats du piston hydraulique (4).

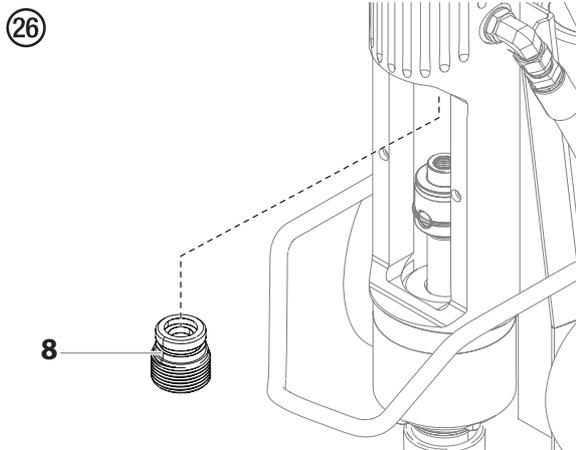


8. Vissez légèrement une vis 1/4 - 20 dans le dessus du piston hydraulique (fig. 25, article 4). À l'aide de la vis, tirez le piston du dessus du vérin du moteur hydraulique.
9. Enlevez soigneusement le joint d'étanchéité (6) et la bague d'usure (7) du piston. Remplacez-les par de nouvelles pièces de la trousse.

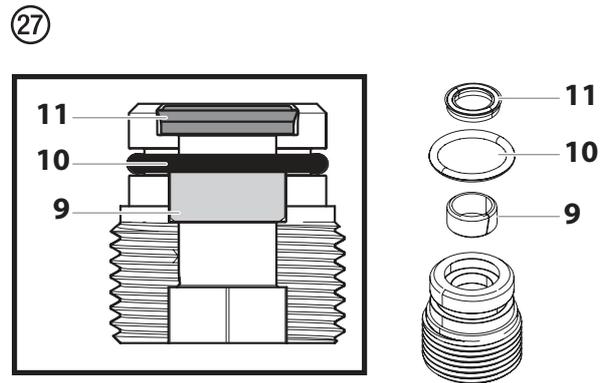
	<p>Assurez-vous d'enduire le nouveau joint d'étanchéité et la nouvelle bague d'usure d'huile hydraulique avant de les installer.</p>
---	--



10. À l'aide d'une clé hexagonale en forme de L, dévissez l'ensemble de la fiche (fig. 26, article 8) de l'intérieur du vérin du moteur hydraulique.



11. Enlevez soigneusement la bague d'usure (fig. 27, article 9), le joint torique (10) et la coupelle d'étanchéité avec un joint torique (11) de la fiche.



REMONTAGE DU MOTEUR HYDRAULIQUE

1. Enduire les fils de l'ensemble de la fiche (8) avec anti-saisie. Remplacez l'ensemble de la fiche (8) à l'intérieur du vérin du moteur hydraulique. Couple à 450-500 in.lbs (50,8-56,5 Nm).

i	Inspectez le fond du piston hydraulique pour détecter d'éventuelles parties tranchantes qui pourraient endommager le joint d'étanchéité du piston (11) pendant la réinstallation.
----------	---

2. Remplacez le piston hydraulique (4) sur le dessus du vérin du moteur hydraulique. À l'aide d'un maillet en caoutchouc, tapez soigneusement sur le piston pour l'insérer dans le cylindre jusqu'à ce que les côtés plats soient visibles dans la zone d'accès au-dessus du coupleur du piston (5).
3. Enlevez la vis 1/4 - 20 du dessus de l'ensemble du piston.
4. Appliquer un casier de fil amovible (Bleu) sur les filets du piston hydraulique (4). En utilisant un tournevis dans le trou libre du coupleur du piston (5) et une clé sur les côtés plats du piston hydraulique (4), fixez à nouveau les deux pièces et serrez-les. Couple à 360-420 in.lbs (40,7-47,4 Nm).
5. Glissez en place l'anneau de retenue sur le coupleur.
6. Lubrifier le joint torique et des fils de noyau de cylindre avec de l'huile hydraulique. Remplacez la fiche de la tête du cylindre (2). Couple à 110-120 ft. lbs (149-162,7 Nm).
7. Remplacez l'ensemble de la carte PCB (1).

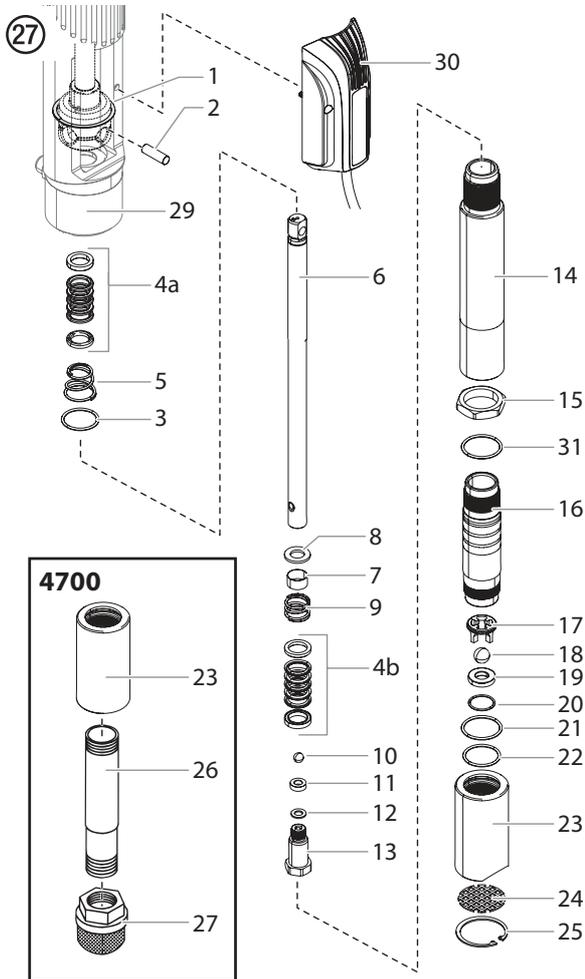
i	Une fois que la réparation est terminée, démarrez le moteur ou le moteur électrique. Laissez l'appareil fonctionner pendant quelques minutes et arrêtez-le. Vérifiez immédiatement le niveau d'huile hydraulique et remplissez l'appareil, au besoin.
----------	---

	Enlevez très soigneusement ces pièces. N'égratignez pas la surface en métal de l'ensemble de la fiche.
--	--

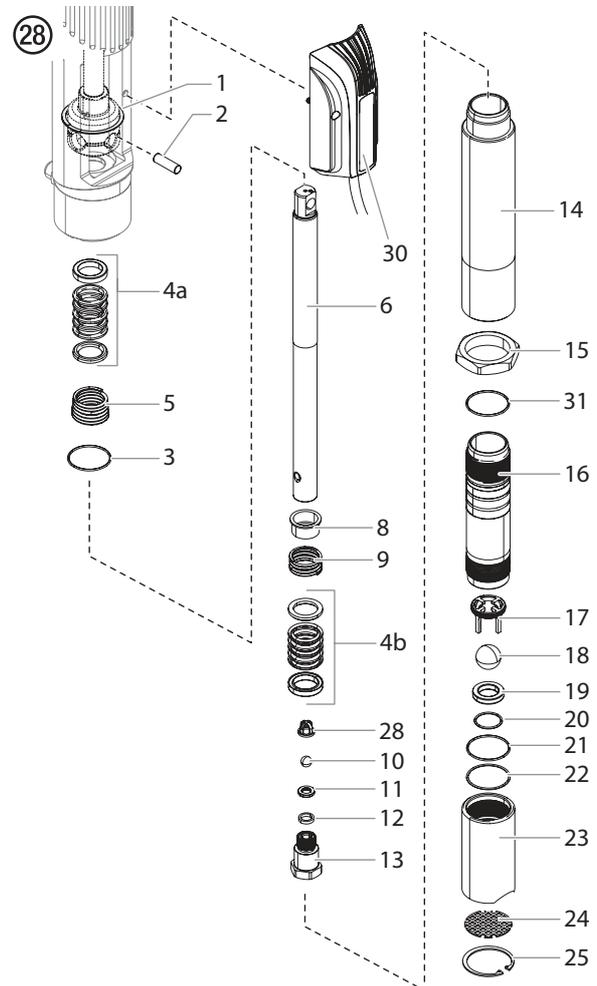
12. Trempez les nouvelles pièces de la trousse dans l'huile hydraulique et installez-les sur la fiche. Assurez-vous que le joint torique sur le côté supérieur du joint d'étanchéité (11) est visible depuis le haut de la fiche après son installation.

7.9 MAINTENANCE DE LA SECTION DES LIQUIDES

POWRBEAST 4700 / POWRBEAST 4700T



POWRBEAST 7700 / POWRBEAST 9700



L'utilisation de pièces de rechange autres que celles fournies par Titan peut entraîner l'annulation de la garantie. Demandez des pièces d'origine de Titan pour une meilleure maintenance. Ces pompes doivent être régulièrement entretenues après 1 000 heures d'utilisation environ. Un entretien précoce est nécessaire s'il y a des fuites importantes dans la garniture supérieure ou si la course ascendante ou descendante de la pompe devient trop rapide. L'utilisation du lubrifiant Piston Lube de Titan (n° de pièce 314-480) est conseillée pour lubrifier la garniture supérieure. Ne remplacez pas ce lubrifiant par de l'huile, de l'eau ou un solvant pour lubrifier la garniture supérieure.

DÉMONTAGE DE LA SECTION DES LIQUIDES

1. À l'aide d'une clé hexagonale, desserrez les vis imperdables qui fixent l'ensemble de la carte PCB (fig. 27, article 30) au vérin du moteur hydraulique. Une fois enlevée, la carte peut pendre de son cordon.

2. Faites glisser la bague de retenue (1) vers le haut au moyen d'un petit tournevis puis extrayez la goupille de connexion (2).
3. **PowrBeast 4700** - Enlevez le tube-siphon (26).
4. Tournez l'écrou d'enlèvement (15) de la section des liquides dans le sens contraire des aiguilles d'une montre afin qu'il atteigne son point le plus bas sur le filetage du vérin (16).
5. Placez une clé sur les côtés plats de l'écrou d'enlèvement de la section des liquides (15). Tournez la clé dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer l'ensemble de la section des liquides.
6. Tirez soigneusement la section des liquides vers le bas pour enlever le moteur hydraulique.
7. Pour procéder à l'entretien de la section des liquides, stabilisez-la en plaçant les côtés plats de l'écrou d'enlèvement de la section des liquides (15) dans un étau.
8. Dévissez le logement du clapet de pied (23) avec une clé à sangle.
9. Retirez le ressort de garniture supérieure (5) et la garniture supérieure (4a) du bloc moteur/pompe.

10. Placez une clé sur les côtés plats sur le dessus de la tige de déplacement (6). À l'aide d'une seconde clé, desserrez et enlevez le logement de la soupape de sortie (13) de la tige de déplacement (6).
11. Enlevez la rondelle d'étanchéité (12), le siège de la soupape de sortie (11), la bille de la soupape de sortie (10), la cage de la soupape de sortie (28, PowrBeast 7700 / PowrBeast 9700 uniquement), la garniture inférieure (4b), le ressort de garniture inférieure (9) et la bague de retenue du ressort (8).
12. À l'aide d'une rallonge de 1,25 cm fixée à une clé à cliquet de 1,25 cm, insérez le bout de la rallonge dans l'ouverture carrée de la cage du clapet de pied (17) à l'intérieur du logement du clapet de pied (23). Dévissez et enlevez la cage du clapet de pied du logement du clapet de pied.
13. Retirez le joint torique en PTFE (22), la bille du clapet de pied (18), le siège du clapet de pied (19) et le joint torique du siège (20) du logement du clapet de pied (23).
14. Retirez le joint torique (21) du cylindre de la pompe (16).

soupape de sortie (28, PowrBeast 7700 / 9700 uniquement), la bille de la soupape de sortie (10), le siège, qu'il soit nouveau ou retourné (côté usé le plus éloigné de la bille) et une nouvelle rondelle d'étanchéité (12) dans la tige de déplacement (6).

7. Nettoyez les filetages du logement de la soupape de sortie (13) et enduisez les filetages de Loctite bleue n° 242. Assurez-vous qu'il n'y a pas de Loctite ailleurs que sur les filetages.
8. Placez le ressort de garniture inférieure (9) sur le logement de soupape de sortie (13), puis et la bague de retenue du ressort (8).
9. Vissez la tige de déplacement (6) et le logement de la soupape de sortie (13) ensemble. Vissez dans un étau à 50 pi/lbs. (68 Nm).
10. Insérez le joint torique en PTFE (3) dans la rainure supérieure du bloc moteur/pompe.
11. Insérez la garniture supérieure (4a) dans le bloc moteur/pompe avec la pointe des garnitures en « V » vers le haut en direction du moteur.

REMONTAGE DE LA SECTION DES LIQUIDES

	Utilisez du ruban en PTFE sur tous les raccords de tuyaux filetés.
---	--

1. Placez un nouveau joint torique du siège (20) dans la rainure en bas du logement du clapet de pied (23).
2. Vérifiez l'usure du siège du clapet de pied (19). Si un côté est usé, retournez le siège du côté qui n'est pas usé. Si les deux côtés sont usés, installez un nouveau siège. Placez le nouveau siège, ou le siège retourné (côté usé vers le bas) dans l'alésage au bas du logement du clapet de pied (23).
3. Placez une nouvelle bille de clapet de pied (18) sur le siège du clapet de pied (19). À l'aide d'une barre d'extension 1/2" attachée à un cliquet guide 1/2", insérez l'extrémité de la barre d'extension dans l'ouverture carrée de la cage du clapet de pied (17) et vissez la cage du clapet de pied à l'intérieur du logement du clapet de pied (23). Serrez la cage à 240 po/lbs (20 pi./lbs.).
4. Insérez un nouveau joint torique en PTFE (22) dans la rainure du logement du clapet de pied (23). Lubrifiez le joint torique avec de l'huile ou de la graisse.
5. Après avoir trempé les garnitures en cuir dans l'huile (huile de lin de préférence), rassemblez la garniture inférieure (4b). Placez la garniture inférieure sur le logement de la soupape de sortie (13) avec la pointe des garnitures en « V » vers le bas, en direction de l'hexagonal du logement de la soupape de sortie.

	Les garnitures doivent être trempées dans l'huile (CoolFlo) avant d'être installées.
---	--

12. Placez le ressort de garniture supérieure (5) dans le bloc moteur/pompe avec la petite extrémité conique vers le haut, en direction du bloc moteur/pompe.
13. Insérez la tige de déplacement (6) par les garnitures supérieures du bloc moteur/pompe.
14. Alignez les trous dans la tige de déplacement (6) et la tige du piston hydraulique puis insérez la goupille de connexion (2). Remplacez la bague de retenue (1) sur la goupille de connexion.
15. PowrBeast 4700 - Vissez le filetage long du cylindre de la pompe (16) dans le moteur/groupe de pompage et serrez-le avec une clé à sangle.
16. Vissez le filetage mâle de l'entretoise du cylindre (14) dans le moteur/groupe de pompage et serrez-le avec une clé à sangle. Vissez le filetage long du cylindre de la pompe (16) dans l'entretoise du cylindre (14) et serrez-le avec une clé à sangle.
17. Placez le joint torique (21) dans la rainure supérieure du cylindre de la pompe (16).
18. Vissez le logement du clapet de pied (23) sur le cylindre de la pompe (16), serrez avec une clé à sangle.
19. **PowrBeast 4700** - Installer le tube-siphon (26).

	Toutes les garnitures en cuir doivent être trempées dans de l'huile (CoolFlo) pendant 15 à 20 minutes avant d'être installées. Tremper les garnitures trop longtemps causera le gonflement des garnitures. Le remontage sera par conséquent plus difficile.
---	---

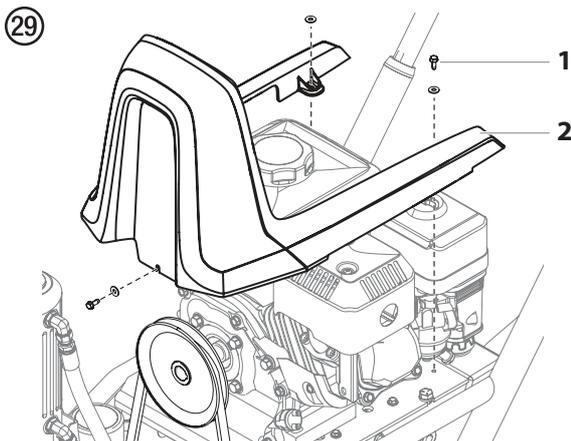
	Il n'est pas nécessaire de trop visser le logement du clapet de pied. Les joints toriques servent de joints sans serrage excessif. Il suffit d'engager totalement le filetage. PowrBeast 4700 - Pour fixer le tube du siphon, il est très important que les filetages du tube du siphon pénètrent facilement dans le logement du clapet de pied avec les raccords du tube en PTFE équipés et recouverts de mastic d'étanchéité pour empêcher toute fuite d'air.
---	---

6. Vérifiez l'usure du siège de la soupape de sortie (11). Si un côté est usé, tournez le siège du côté qui n'est pas usé. Si les deux côtés sont usés, utilisez un nouveau siège. Insérez la cage de

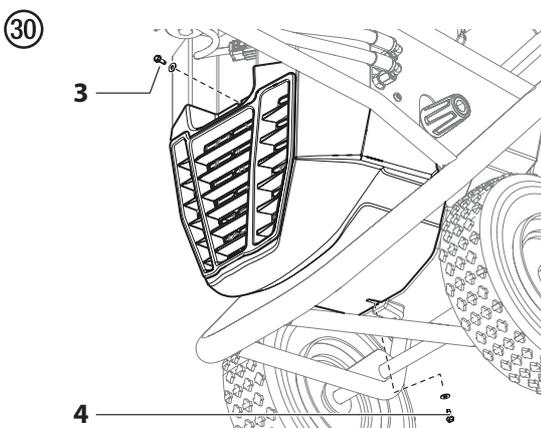
7.10 REMPLACEMENT DE LA COURROIE

	Avant de remplacer la courroie de votre appareil, assurez-vous d'avoir suivi la procédure de décompression illustrée dans la section Fonctionnement du présent manuel. NE tentez PAS d'effectuer cette réparation pendant que l'appareil est en marche.
	Les images ci-dessous illustrent un appareil muni d'un moteur à essence. Toutes les directives de cette section s'appliquent à la fois aux modèles ayant un moteur à essence et aux modèles ayant un moteur électrique, sauf lorsqu'il est indiqué autrement.

1. Enlevez les trois vis et rondelles (1) qui fixent le carénage supérieur (2) au châssis. Enlevez le carénage.



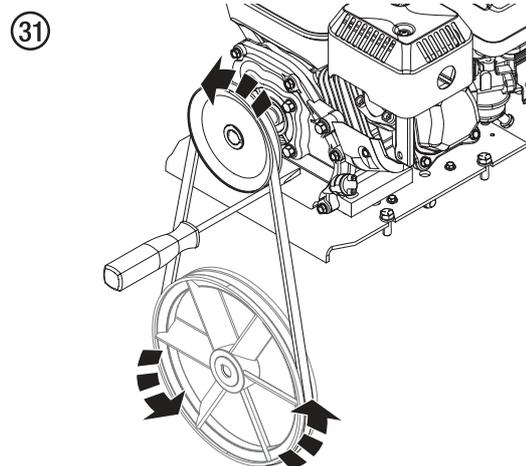
2. Enlevez la vis avant (3) et la vis du bas (4) qui fixe le carénage inférieur à l'appareil principal. Enlevez l'ensemble du carénage.



3. Insérez soigneusement l'extrémité du tournevis entre la courroie et la poulie supérieure tel qu'illustré (fig. 31).

4. Avec le tournevis en place, utilisez l'autre main pour tourner manuellement la courroie et les poulies dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Laissez le tournevis suivre le mouvement de la poulie et forcez la courroie vers l'extérieur en même temps. Continuez de tourner la poulie d'environ 1/2 tour et la courroie s'enlèvera de la poulie supérieure avec l'aide du tournevis.

	RISQUE DE PINCEMENT. Assurez-vous de garder vos doigts à l'écart de la zone de contact entre le tournevis et la poulie. Ne laissez pas vos doigts s'insérer entre la courroie et la poulie pendant qu'elles tournent.
	DANGER DE BRÛLURE. Assurez-vous de laisser le moteur à essence se refroidir suffisamment avant de le toucher.



RÉINSTALLATION

1. Enroulez la nouvelle courroie sur la poulie supérieure jusqu'à ce que la courroie s'insère dans la gorge de poulie.
2. Laissez la courroie pendre de la poulie supérieure. Avec votre main, tenez la courroie en place à la position d'environ 3:00 sur la gorge de la poulie inférieure.
3. Utilisez l'autre main pour tourner manuellement la poulie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre. Laissez la main tenant la courroie de la poulie inférieure suivre le mouvement. Le mouvement de la poulie et le placement de votre main sur la courroie de la poulie inférieure permettront à la courroie de glisser en place sur la poulie inférieure.

	Assurez-vous que la courroie n'est pincée ou enroulée en aucune façon.
Attention	

4. Inversez les étapes 1 et 2 pour remonter l'appareil.

8 DÉPANNAGE

8.1 PISTOLET SANS AIR

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
A. Le pistolet projette par erreur	<ol style="list-style-type: none"> 1. Présence d'air dans le circuit 2. Pistolet sale 3. Déréglage de l'aiguille 4. Siège de soupape endommagé ou fêlé 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspectez les raccords pour détecter une éventuelle fuite d'air. 2. Démontez et nettoyez. 3. Inspectez et réglez. 4. Inspectez et remplacez.
B. Le pistolet ne s'arrête pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aiguille & siège endommagés ou usés 2. Déréglage de l'aiguille 3. Pistolet sale 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez. 2. Réglez. 3. Nettoyez.
C. Le pistolet ne pulvérise pas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Absence de peinture 2. Filtre ou embout obstrués 3. Aiguille du pistolet endommagée 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez l'alimentation en fluide. 2. Nettoyez. 3. Remplacez.

8.2 SECTION DES LIQUIDES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
A. La pompe ne libère du produit que lors de la course ascendante ou monte lentement et descend rapidement (généralement appelé plongée descendante).	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bille du clapet de pied inférieur n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure 2. Produit trop visqueux pour être aspiré. 3. Présence d'une fuite d'air dans le siphon ou tuyau du siphon endommagé. Le siphon peut être trop petit pour les produits denses. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez et inspectez. Testez le clapet de pied en le remplissant d'eau ; si la bille tombe pour sceller le siège, remplacez la bille. 2. Dilution du produit – contactez le fabricant pour connaître les procédures de dilution appropriées. 3. Serrez tous les raccords situés entre la pompe et le réservoir de peinture. S'ils sont endommagés, remplacez-les. Passez à un siphon de diamètre plus large.
B. La pompe ne libère du produit que dans sa course descendante ou monte rapidement et descend lentement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La bille supérieure n'est pas stable à cause des dépôts de déchets ou de l'usure 2. La garniture inférieure est usée. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez le siège supérieur et la bille avec de l'eau. Si la bille ne scelle pas l'ensemble, remplacez le siège. 2. Remplacez l'ensemble des garnitures si elles sont usées.
C. La pompe monte et descend rapidement, en libérant du produit.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le réservoir de produit est vide ou le produit est trop épais pour s'écouler dans le tuyau du siphon. 2. La bille inférieure est collée au siège du clapet de pied. 3. Le tuyau du siphon est tordu ou dévissé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez de nouveau produit. Si elle est trop épaisse, retirez le tuyau du siphon, immergez la section des liquides dans le produit et amorcez la pompe. Ajoutez du diluant au produit. Installez un siphon plus grand. Ouvrez la soupape de décharge pour évacuer l'air et redémarrez la pompe. 2. Ôtez le clapet de pied. Nettoyez la bille et le siège. 3. Resserrez.
D. La pompe monte et descend lentement lorsque le pistolet vaporisateur est éteint.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Les raccords sont dévissés. La soupape de décharge est partiellement ouverte ou usée. Le siège des garnitures inférieures est usé. 2. La bille supérieure et/ou la bille inférieure ne sont pas stables. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez tous les raccords entre la pompe et le pistolet. Resserrez si nécessaire. Si du produit s'écoule du tuyau de décharge, fermez la soupape de décharge ou remplacez-la le cas échéant. Si aucune de ces solutions ne fonctionne, remplacez la garniture inférieure. 2. Remettez la bille en place en la nettoyant.
E. Le pistolet ne dispose pas d'une pression du liquide suffisante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'embout pulvérisateur est usé. 2. Le filtre de sortie ou le filtre du pistolet sont obstrués. 3. Tension faible et/ou intensité de courant électrique inappropriée. 4. Taille ou longueur du tuyau trop petite ou trop grande. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez. 2. Nettoyez ou remplacez le filtre. 3. Vérifiez le circuit électrique. Corrigez si besoin est. 4. Augmentez le diamètre du tuyau afin de minimiser la chute de pression le long du tuyau et/ou réduisez la longueur du tuyau.
F. La pompe broute pendant la course ascendante ou descendante.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le solvant a fait gonfler la garniture supérieure. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplacez les garnitures.

8.3 MOTEURS HYDRAULIQUES

PROBLÈME

- A. Le moteur hydraulique cale du bas ou au haut de sa course; pression faible ou intermittente de la pompe; vitesse de course inhabituelle; température élevée de l'huile hydraulique (au-dessus de 93 °C [200 °F]).

CAUSE

1. Faible niveau d'huile hydraulique.
2. Le réglage de commande de pression est trop faible.
3. Défaillance de la courroie hydraulique ou de la poulie.
4. Défaillance du piston hydraulique.
5. Piston de la section des liquides lié ou brisé.
6. Défaillance du joint d'étanchéité de la tige de piston hydraulique
7. Défaillance du joint d'étanchéité de la tête de piston hydraulique
8. Autre

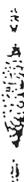
SOLUTION

1. Vérifiez le niveau d'huile. Remplissez l'appareil, au besoin. Si le niveau d'huile est à plein, vérifiez le contrôleur.
2. Assurez-vous que le bouton de commande de pression est tourné assez haut pour faire fonctionner le moteur. Si le réglage de commande de pression est bon, vérifiez la courroie et les poulies.
3. Assurez-vous que la clé est présente dans l'arbre de sortie du moteur/moteur électrique et l'arbre d'entrée de la pompe hydraulique. Assurez-vous que la courroie n'est pas brisée et qu'elle est assez tendue. Si la courroie et les poulies sont en bon état, veuillez communiquer avec un centre de service Titan autorisé.
4. Inspectez visuellement la tige de piston hydraulique pour des signes de fissures. S'il est évident que la tige de piston hydraulique est brisée, enlevez/remplacez le piston hydraulique. Selon l'endroit du bris, il se peut que le coupleur du piston doive également être remplacé. Veuillez visiter un centre de service Titan autorisé si vous avez besoin d'aide. Si le piston hydraulique n'est pas endommagé, vérifiez si le piston de la section des liquides est lié/brisé.
5. Pour vérifier si le piston de la section des liquides est lié/brisé, découpez le piston hydraulique du piston à peinture en enlevant la goupille de positionnement. Mettez l'appareil en marche. Si le moteur hydraulique fonctionne lorsque le piston hydraulique est découplé du piston à peinture, le problème est sûrement dans la section des liquides. Veuillez vous rendre à un centre de service Titan autorisé si vous avez besoin d'aide. Si le moteur hydraulique ne fonctionne toujours pas, vérifiez le joint d'étanchéité de la tige de piston hydraulique.
6. Enlevez le bouchon du joint de tige du piston hydraulique qui contient le joint de tige, le joint torique et la bague d'usure de la tige. Vérifiez la présence de dommages et remplacez le joint de tige, le joint torique et la bague d'usure de la tige, au besoin. Si le joint de tige, le joint torique et la bague d'usure de la tige ne sont pas endommagés, vérifiez le joint d'étanchéité de la tête du piston hydraulique.
7. Enlevez le piston hydraulique et inspectez/remplacez le joint d'étanchéité et la bague d'usure de la tête du piston, au besoin. Pendant ce processus, vérifiez la présence de dommages ou d'usure inégale de l'alésage du cylindre. Si l'alésage du cylindre est endommagé, remplacez le groupe de pompe, ainsi que le joint d'étanchéité et la bague d'usure de la tête du piston.
8. Si les problèmes persistent, veuillez visiter un centre de service Titan reconnu.

8.4 RÉPARTITION DE LA PULVÉRISATION

PROBLÈME

A. Traînées



B. Sablier



C. Déformation



D. Pulvérisation qui s'étend et se rétracte (surtension)



E. Pulvérisation arrondie



CAUSE

1. Sortie de liquide incorrecte

1. Sortie de liquide incorrecte

1. L'embout de la buse est obstrué ou usé

1. Fuite d'aspiration
2. Sortie de liquide par à-coups

1. Embout usé
2. Liquide trop dense pour l'embout

SOLUTION

1. Le liquide ne s'atomise pas correctement. Augmentez la pression du liquide. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Réduisez la viscosité du liquide. Réduisez la longueur du tuyau. Nettoyez le pistolet et le(s) filtre(s). Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe.

1. Cf. ci-avant.

1. Nettoyez ou remplacez l'embout.

1. Détectez toute fuite éventuelle du tuyau d'aspiration.
2. Changez pour un embout au diamètre plus petit. Installez un amortisseur de pulsations dans le circuit ou purgez l'appareil. Réduisez le nombre de pistolets utilisant la pompe. Débloquez le circuit, nettoyez le filtre de l'embout si le filtre est utilisé.

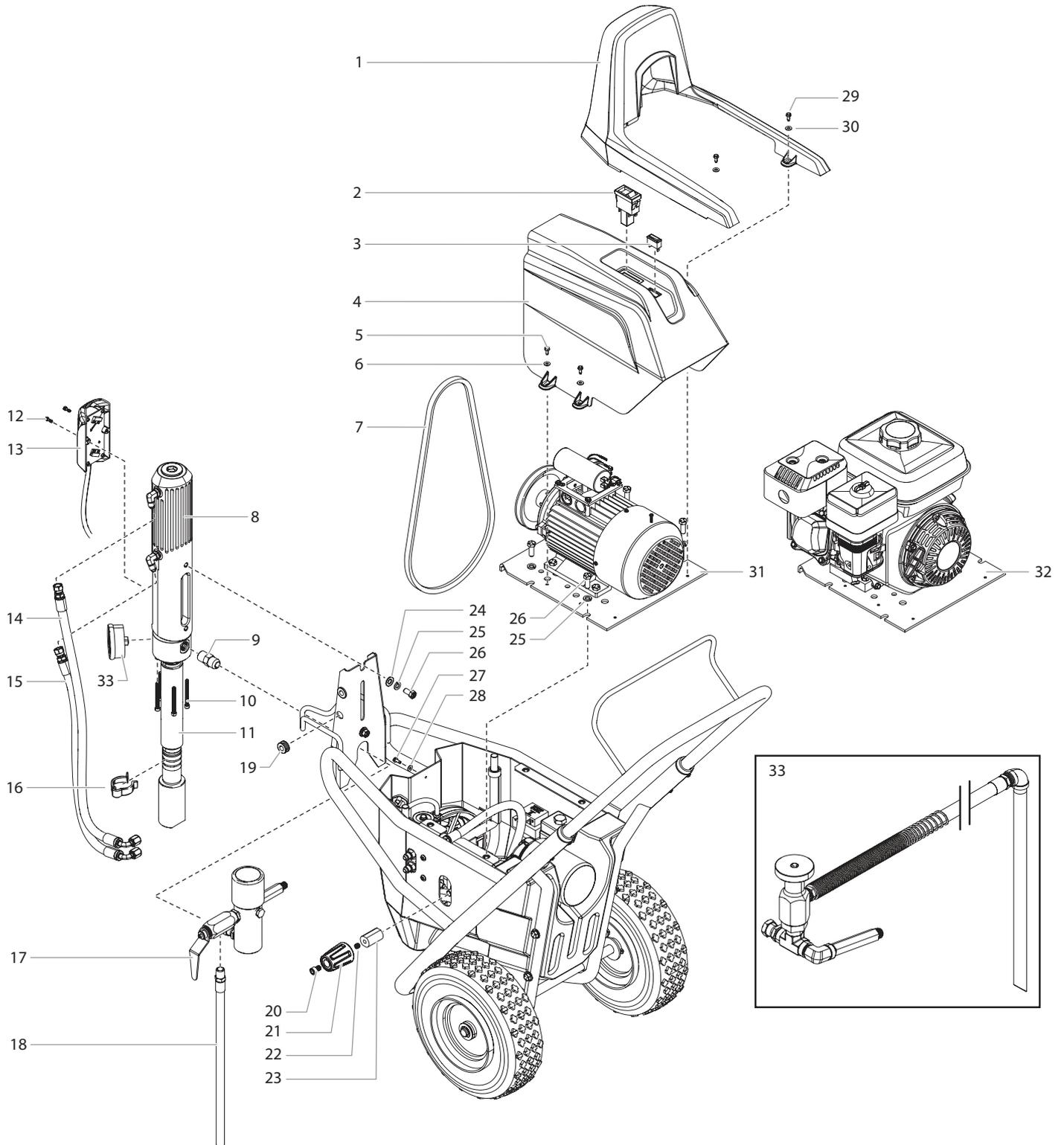
1. Remplacez l'embout.
2. Augmentez la pression. Diluez le produit. Changez l'embout de la buse.

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB MAIN ASSEMBLY I

D HAUPTBAUGRUPPE I

F ENSEMBLE PRINCIPAL I



Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537468A	-----	0537468A	-----	-----	Top shroud	Obere Abdeckung	Carénage supérieur
2	9953704	-----	9953704	-----	-----	ON/OFF switch	EIN/AUS-Schalter	Interrupteur MARCHÉ/ ARRÊT
3	2301766	-----	2301766	-----	-----	Indicator light	Kontrollleuchte	Indicateur lumineux
4	0537359	-----	0537359	-----	-----	Motor cover	Abdeckung	Couvercle
5	449-1006	-----	449-1006	-----	-----	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
6	9822612	-----	9822612	-----	-----	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
7	449-486	-----	0537477	-----	-----	Belt, "V", DC electric	Keilriemen, "V", Elektromotor	Courroie, "V", moteur électrique
	-----	0537479	-----	0537477	0537486	Belt, "V", gas engine	Keilriemen, "V", Benzinmotor	Courroie, "V", moteur essence
8*	0537252A	0537252A	0537212A	0537212A	0537212A	Motor / pump assembly	Motoren-/ Pumpenbaugruppe	Bloc moteur/pompe
	0537211A	-----	-----	-----	-----	Motor / pump assembly (4700T)	Motoren-/Pumpen- baugruppe (4700T)	Bloc moteur/pompe (4700T)
9	9885666	9885666	9885666	9885666	9885666	Fitting	Beschläge	Raccord
10	9805478	9805478	9805478	9805478	9805478	Screw (5)	Schraube (5)	Vis (5)
11*	0537255	0537255	0537256	0537256	0537256	Fluid section assembly	Baugruppe Flüssigkeitsabschnitt	Ensemble de la section des liquides
12	9805494	9805494	9805494	9805494	9805494	PCB board cover screws (2)	Schrauben Leiterplatten- abdeckung (2)	Vis de la housse de la carte PCB (2)
13	0537227A	0537227A	-----	-----	-----	PCB board assembly, 3" (includes item 12)	Bestückung Leiterplatte, 3" (einschl. Pos. 12)	Ensemble de la carte PCB, 3" (inclut l'article 12)
	-----	-----	0537272A	0537222A	0537222A	PCB board assembly, 4" (includes item 12)	Bestückung Leiterplatte, 4" (einschl. Pos. 12)	Ensemble de la carte PCB, 4" (inclut l'article 12)
14	0537366	0537366	0537366	0537366	0537366	Compensator return hose	Rücklaufschlauch Kompensator	Tube de retour du compensateur
15	0537365	0537365	0537365	0537365	0537365	Compensator return hose	Rücklaufschlauch Kompensator	Tube de retour du compensateur
16	0537537	0537537	0537537	0537537	0537537	Bypass tube clip	Bypassrohrstutzen	Agrafe du conduit en dérivation
17*	0537220A	0537220A	0537220A	0537220A	0537220A	Filter assembly	Filterbaugruppe	Ensemble de filtre
18	800-904	800-904	800-904	800-904	800-904	Bypass tube	Bypassrohr	Conduit en dérivation
19	800-036	800-036	800-036	800-036	800-036	Grommit (2)	Dichtscheibe (2)	Œillet (2)
20	9805493	9805493	9805493	9805493	9805493	Screw	Schraube	Vis
21	0537305B	0537305B	0537305B	0537305B	0537305B	Pressure control knob	Druckregulierknopf	Bouton de réglage de pression
22	755-224	755-224	755-224	755-224	755-224	Set screw	Sicherungsschraube	Vis de blocage
23	0537554	0537554	0537554	0537554	0537554	Knob adapter	Knopfadapter	Adaptateur du bouton
24	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
25	0509292	0509292	0509292	0509292	0509292	Lock washer (6)	Federscheibe (6)	Rondelle d'arrêt (6)
26	862-428	862-428	862-428	862-428	862-428	Screw (6)	Schraube (6)	Vis (6)
27	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	Screw	Schraube	Vis
28	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	Washer	Scheibe	Rondelle
29	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
30	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
31**	-----	-----	-----	-----	-----	Electric motor assembly	Baugruppe Elektromotor	Ensemble du moteur électrique
32**	-----	-----	-----	-----	-----	Gas engine assembly	Baugruppe Benzinmotor	Ensemble du moteur à essence
33*	0537240	-----	-----	-----	-----	Heavy duty material outlet assembly (PowrBeast 4700T only, in place of item 17)	Auslassbaugruppe für strapazierfähiges Material (nur PowrBeast 4700T, anstelle von Pos. 17)	Ensemble robuste de sortie du produit (PowrBeast 4700T uniquement, au lieu de l'article 17)

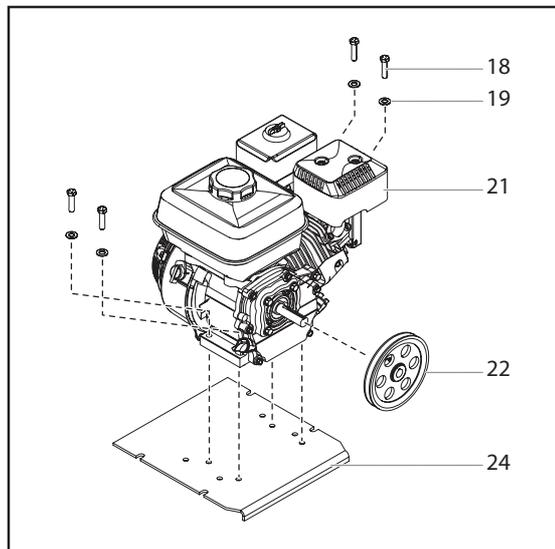
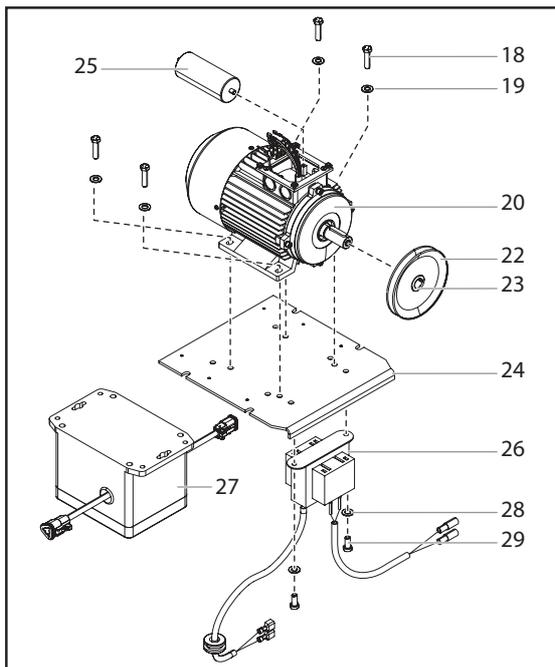
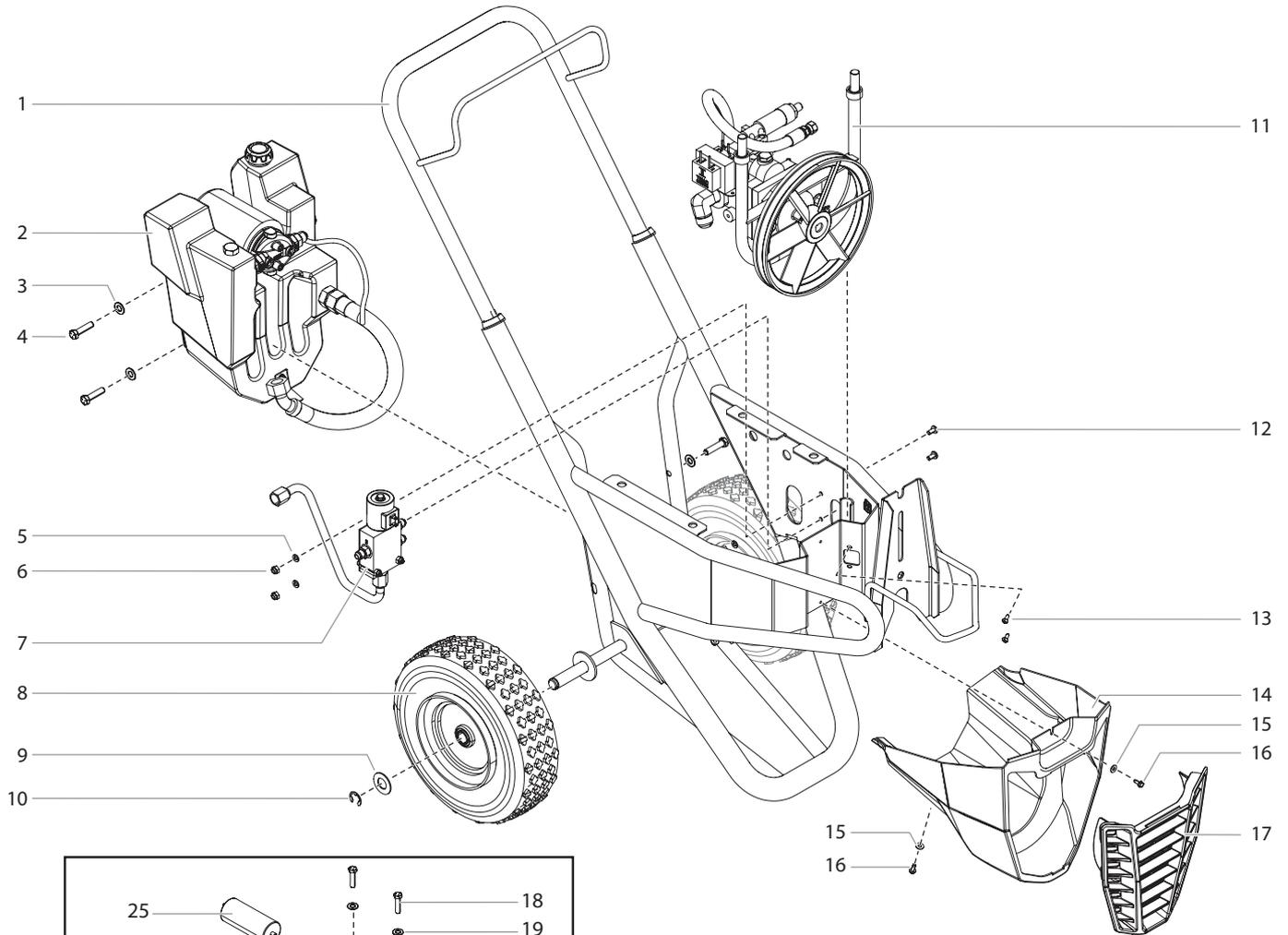
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

** See Main Assembly II / Siehe Hauptbaugruppe II / Voir l'ensemble principal II

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB MAIN ASSEMBLY II
 F ENSEMBLE PRINCIPAL II

D HAUPTBAUGRUPPE II



Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1*	-----	-----	-----	-----	-----	Cart assembly	Wagenbaugruppe	Ensemble de chariot
2*	-----	-----	-----	-----	-----	Hydraulic tank assembly	Baugruppe Hydrauliktank	Ensemble du réservoir de fluide hydraulique
3	858-001	858-001	858-001	858-001	858-001	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
4	858-652	858-652	858-652	858-652	858-652	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
5	858-003	858-003	858-003	858-003	858-003	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
6	770-144	770-144	770-144	770-144	770-144	Locknut (2)	Stellmutter (2)	Écrou d'arrêt (2)
7*	0537207A	0537207A	0537283A	0537207A	0537207A	Solenoid assembly	Magnetbausatz	Ensemble du solénoïde
8	670-109	670-109	670-109	670-109	670-109	Wheel (2)	Rad (2)	Roue (2)
9	0295687	0295687	0295687	0295687	0295687	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
10	590-100	590-100	590-100	590-100	590-100	Retaining ring (2)	Sicherungsring (2)	Bague de retenue (2)
11*	0537226A	0537226A	0537226A	0537226A	0537226A	Hydraulic pump assembly	Hydraulikölpumpe	Pompe hydraulique
12	9802527	9802527	9802527	9802527	9802527	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
13	9805482	9805482	9805482	9805482	9805482	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
14	0537469A	0537469A	0537469A	0537469A	0537469A	Bottom shroud	Untere Abdeckung	Carénage inférieur
15	9822612	9822612	9822612	9822612	9822612	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
16	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	449-1006	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
17	0537411	0537411	0537411	0537411	0537411	Air intake grate	Lufteinlassgitter	Grille de la prise d'air
18	862-436	862-436	862-436	862-436	862-436	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)
19	0509292	0509292	0509292	0509292	0509292	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
20	0537560A	-----	-----	-----	-----	Motor, DC-Electric, 3 Hp, 60 Hz, 120V	Elektromotor, 3 PS, 60 Hz, 120V	Motor électrique, 3 Hp, 60 Hz, 120V
	-----	-----	0537534A	-----	-----	Motor, DC-Electric, 3 Hp, 60 Hz, 230V	Elektromotor, 3 PS, 60 Hz, 230V	Motor électrique, 3 Hp, 60 Hz, 230V
21	-----	730-163	-----	-----	-----	Engine, gas, GX160, Honda	Benzinmotor, GX160, Honda	Moteur, essence GX160 Honda
	-----	-----	-----	0537466	-----	Engine, gas, GX200, Honda	Benzinmotor, GX200, Honda	Moteur, essence GX200 Honda
	-----	-----	-----	-----	0537484	Engine, gas, GX270, Honda	Benzinmotor, GX270, Honda	Moteur, essence GX270 Honda
22	0528108	0290407	0528108	449-984	449-984	Pulley	Seilrolle	Poulie
23	490-117	-----	490-117	-----	-----	Bushing	Buchse	Bague
24	0537249	0537250	0537249	0537250	0537250	Mounting plate	Montageplatte	Plaque de fixation
25	-----	-----	9952400	-----	-----	Capacitor	Kondensator	Condensateur
26	0537495	-----	-----	-----	-----	Transformer (120V)	Trafo (120V)	Transformateur (120v)
27	-----	-----	0537270	-----	-----	Transformer (230V)	Trafo (230V)	Transformateur (230V)
28	0089595	-----	-----	-----	-----	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
	-----	-----	0089595	-----	-----	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (4)
29	9805494	-----	-----	-----	-----	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
	-----	-----	9805494	-----	-----	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)

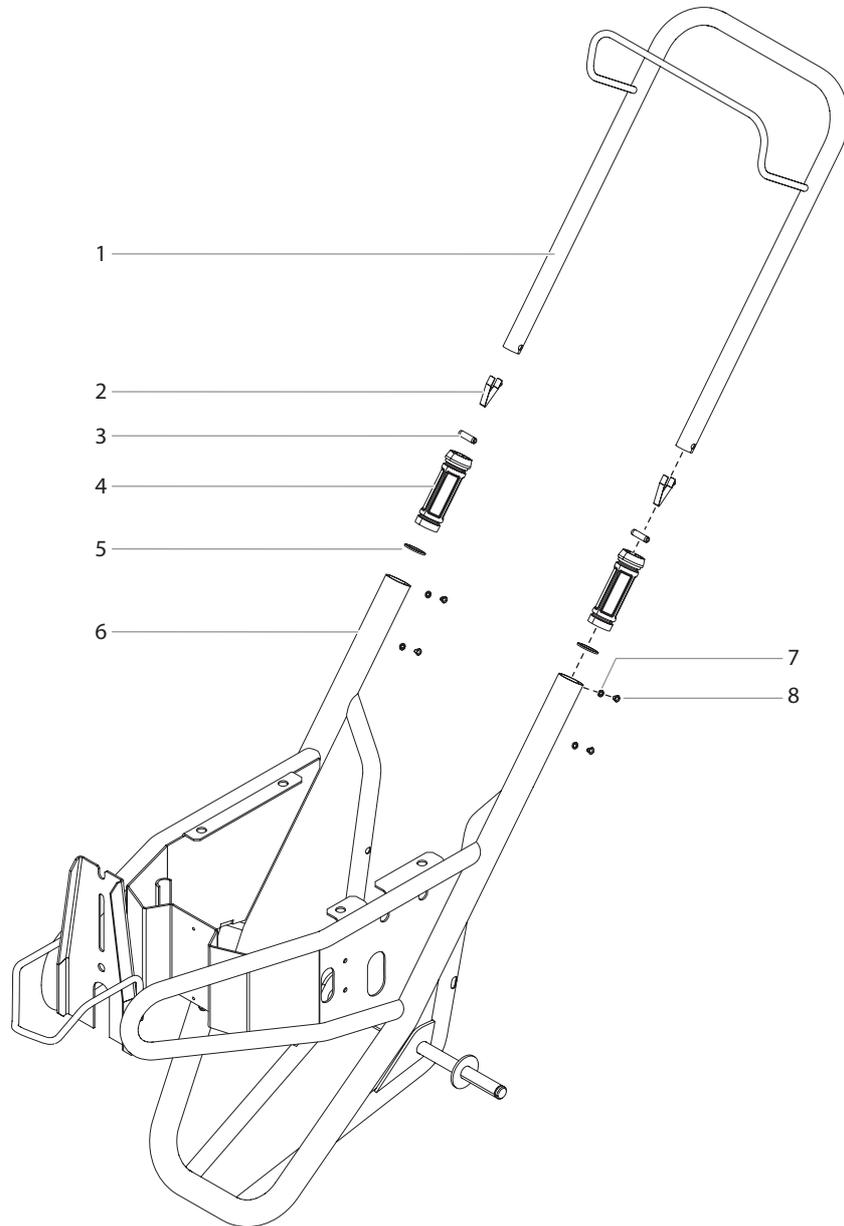
* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB CART ASSEMBLY

D WAGENBAUGRUPPE

F ENSEMBLE DE CHARIOT



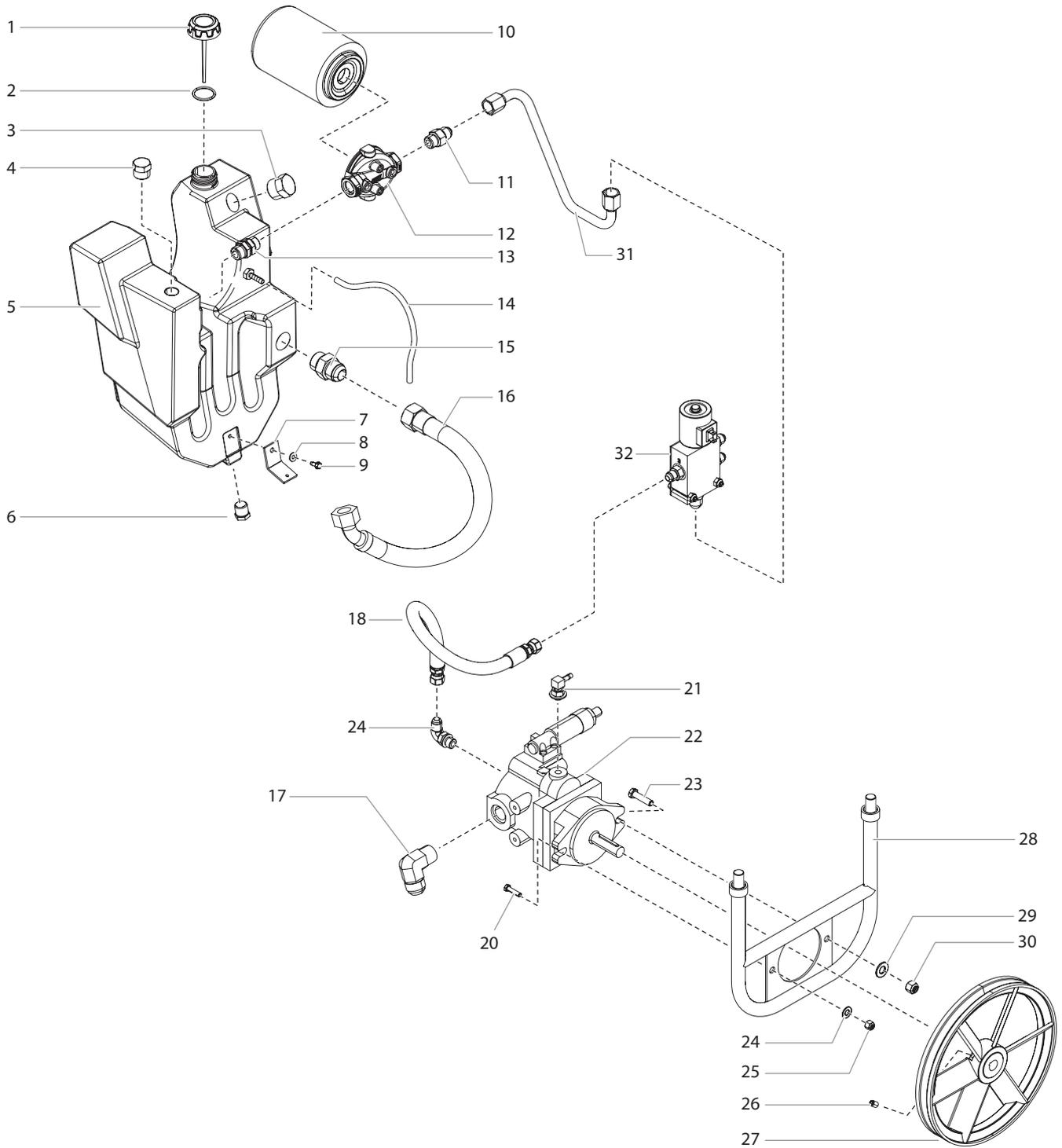
Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537201	0537201	0537201	0537201	0537201	Handle	Deichsel	Poignée
2	9841504	9841504	9841504	9841504	9841504	Snap button (2)	Haltefeder (2)	Ressort (2)
3	590-508	590-508	590-508	590-508	590-508	Roll pin (2)	Spannhülse (2)	Goupille de serrage (2)
4	590-504	590-504	590-504	590-504	590-504	Sleeve (2)	Buchse (2)	Douille (2)
5	590-506	590-506	590-506	590-506	590-506	Washer (2)	Scheibe (2)	Rondelle (2)
6	0537200	0537200	0537200	0537200	0537200	Frame	Grundgestell	Châssis
7	856-002	856-002	856-002	856-002	856-002	Washer (4)	Scheibe (4)	Rondelle (2)
8	856-921	856-921	856-921	856-921	856-921	Screw (4)	Schraube (4)	Vis (4)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB HYDRAULIC SYSTEM

D HYDRAULIKSYSTEM

F SYSTÈME HYDRAULIQUE



* See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537358B	0537358B	0537358B	0537358B	0537358B	Hydraulic fluid dipstick	Ölmesstab	Jauge de niveau
2	9871241	9871241	9871241	9871241	9871241	O-ring	O-ring	Joint torique
3	0537572	0537572	0537572	0537572	0537572	Breather plug	Entlüftungsschraube	Évent
4	227-027	227-027	227-027	227-027	227-027	Plug	Verschlusssschraube	Vis bouchon
5	-----	-----	-----	-----	-----	Hydraulic tank	Hydrauliköltank	Réservoir d'huile hydraulique
6	9885668	9885668	9885668	9885668	9885668	Plug	Verschlusssschraube	Vis bouchon
7	0537327	0537327	0537327	0537327	0537327	Bracket	Halterung	Support
8	770-601	770-601	770-601	770-601	770-601	Washer	Scheibe	Rondelle
9	9805492	9805492	9805492	9805492	9805492	Screw	Schraube	Vis
10	451-220	451-220	451-220	451-220	451-220	Hydraulic filter	Filter	Filtre
11	9885666	9885666	9885666	9885666	9885666	Fitting	Anschluss	Raccord
12	0537375	0537375	0537375	0537375	0537375	Filter mount	Filterhalter	Monture du filtre
13	0537374	0537374	0537374	0537374	0537374	Fitting	Anschluss	Raccord
14	420-251	420-251	420-251	420-251	420-251	Case drain hose (connects to item 21)	Ablaufschlauch Gehäuse (wird an Pos. 21 angeschlossen)	Tuyau souple de vidange (se branche à l'article 21)
15	0537422	0537422	0537422	0537422	0537422	Fitting	Anschluss	Raccord
16	0537367	0537367	0537367	0537367	0537367	Hydraulic suction hose (connects to item 17)	Hydraulischer Saugschlauch (wird an Pos. 17 angeschlossen)	Tuyau d'aspiration hydraulique (se branche à l'article 17)
17	0537496	0537496	0537496	0537496	0537496	Elbow	Winkel	Coude
18	0537368	0537368	0537368	0537368	0537368	Pressure hose	Druckschlauch	Tuyau à pression
19	192-051	192-051	192-051	192-051	192-051	Elbow	Winkel	Coude
20	9805464	9805464	9805464	9805464	9805464	Screw	Schraube	Vis
21	192-228	192-228	192-228	192-228	192-228	Elbow	Winkel	Coude
22	0537351	0537351	0537351	0537351	0537351	Hydraulic pump	Hydraulikölpumpe	Pompe hydraulique
23	9805464	9805464	9805464	9805464	9805464	Screw	Schraube	Vis
24	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Flat washer	Scheibe	Rondelle
25	9812333	9812333	9812333	9812333	9812333	Nut	Mutter	Écrou
26	860-520	860-520	860-520	860-520	860-520	Set screw	Sicherungsschraube	Vis de blocage
27	449-195A	449-195A	449-195A	449-195A	449-195A	Pulley/fan assembly (includes item 26)	Riemenscheibe (einschl. Pos. 26)	Poulie (inclut l'article 26)
28	0537245	0537245	0537245	0537245	0537245	Belt tensioner assembly	Bausatz Riemenspann- vorrichtung	Ensemble du tendeur de courroie
29	0509285	0509285	0509285	0509285	0509285	Flat washer	Scheibe	Rondelle
30	9812333	9812333	9812333	9812333	9812333	Nut	Mutter	Écrou
31	0537413	0537413	0537413	0537413	0537413	Return tube assembly	Rücklaufschlauch	Tuyau de retour
32*	0537207A	0537207A	0537283A	0537207A	0537207A	Solenoid assembly	Magnetbausatz	Ensemble du solénoïde
	0537225A	0537225A	0537225A	0537225A	0537225A	Hydraulic tank assembly (includes items 1-9, 13 and 15)	Bausatz Hydrauliktank (einschl. Pos. 1-9, 13 und 15)	Ensemble du réservoir de fluide hydraulique (inclut les articles 1 à 9, 13 et 15)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

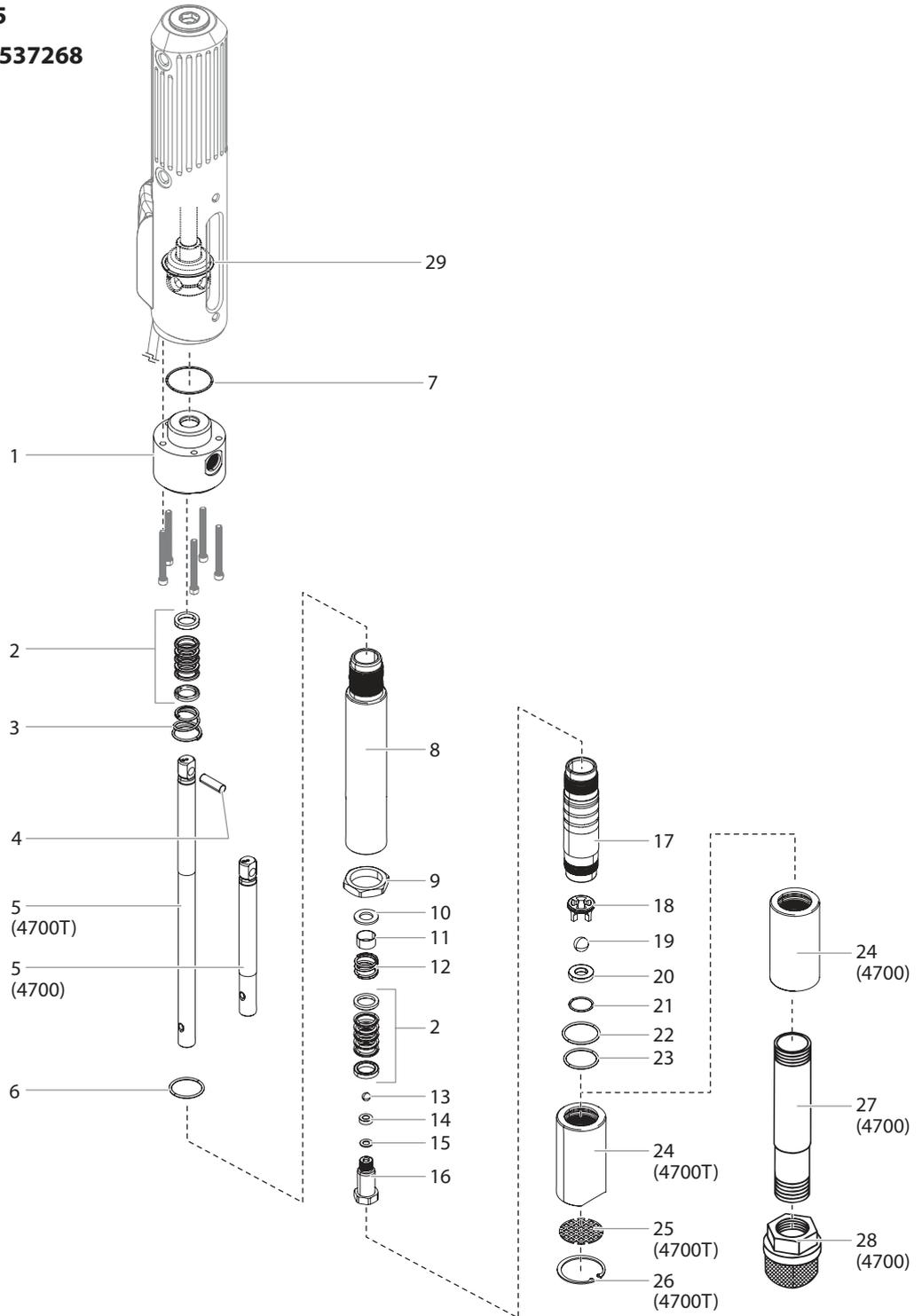
GB FLUID SECTION

D FLÜSSIGKEITSBEREICH

F SECTION DES LIQUIDES

PowrBeast - P/N 0537255

PowrBeast 4700T - P/N 0537268



PowrBeast

Pos.	PowrBeast 4700T (120V)	PowrBeast 4700 (120V)	PowrBeast 4700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537346A	0537346A	0537346A	Fluid section housing	Gehäuse Flüssigkeitsabschnitt	Logement de la section des liquides
2	106-002A	106-002A	106-002A	Packing set, leather/UHMWPE/steel (2)	Dichtungssatz, Leder/ Ultrahochmolekulargewichtiges Polyethylen/ Stahl (2)	Garniture, cuir/UHMWPE/ acier (2)
3	106-005	106-005	106-005	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	107-003	107-003	107-003	Connecting pin	Verbindungsstift	Goupille de liaison
5	0537257	107-029	107-029	Piston assembly	Kolben	Piston
6	106-015	106-015	106-015	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE
7	0537433	0537433	0537433	O-ring	O-ring	Joint torique
8	0537392	-----	-----	Cylinder spacer	Zylinderabstandshalter	Entretoise du cylindre
9	0528299	0528299	0528299	Lock ring	Seegerring	Bague de retenue
10	106-001	106-001	106-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
11	106-116	106-116	106-116	Sleeve	Abziehhülse	Manchon
12	106-016	106-016	106-016	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
13	0552232	569-021	569-021	Outlet valve ball	Kugel	Bille
14	107-058	107-058	107-058	Outlet valve seat	Auslassventilsitz	Siège du clapet de refoulement
15	-----	107-060	107-060	Seal washer	Scheibe	Rondelle
16	107-055	107-055	107-055	Outlet valve housing	Auslassventilgehäuse	Corps du clapet de refoulement
17	107-946	107-946	107-946	Pump cylinder	Zylinder	Cylindre
18	107-056	107-056	107-056	Foot valve cage	Kugelführung	Guide de bille
19	0555596	138-340	138-340	Foot valve ball	Kugel	Bille
20	762-137	762-137	762-137	Foot valve seat	Einlassventilsitz	Siège
21	762-058	762-058	762-058	Seat o-ring	Sitz o-ring	Siège du joint torique
22	106-014	106-014	106-014	O-ring	O-ring	Joint torique
23	106-015	106-015	106-015	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE
24	0537393	0537395	0537395	Foot valve housing	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied
25	451-018	-----	-----	Inlet screen	Eintrittsgitter	Écran d'entrée
26	431-054	-----	-----	Snap ring	Sicherungsring	Circlip
27	-----	0537462	0537462	Siphon tube	Siphonrohr	Tube d'aspiration
28	-----	710-046A	710-046A	Inlet screen	Eintrittsgitter	Écran d'entrée
29	143-019	143-019	143-019	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralée
	0537917	0537906	0537906	Fluid section service kit, major (includes items 5, 17, and fluid section service kit, minor)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, gross (beinhaltet Teile 5, 17 und Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein)	Kit de maintenance de la section des liquides, principal (inclut les éléments 5, 17, et le kit de maintenance de la section des fluides, mineur)
	0537916	0537905	0537905	Fluid section service kit, minor (includes items 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 29, and Loctite P/N 426-051)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein (beinhaltet Teile 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 29, und Loctite P/N 426-051)	Kit de maintenance de la section des liquides, mineur (inclut les éléments 2, 6, 11, 13, 15, 19, 21-23, 29, et Loctite n° de pièce 426-051)
	0537254A	-----	-----	Foot valve assembly (includes items 18-26)	Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 18-26)	Clapet de pied (inclut les éléments 18-26)
	-----	0537253A	0537253A	Foot valve assembly (includes items 18-24)	Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 18-24)	Clapet de pied (inclut les éléments 18-24)
	107-016	107-016	107-016	Outlet valve assembly (includes items 13-16)	Ablassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 13-16)	Soupape de sortie (inclut les éléments 13-16)

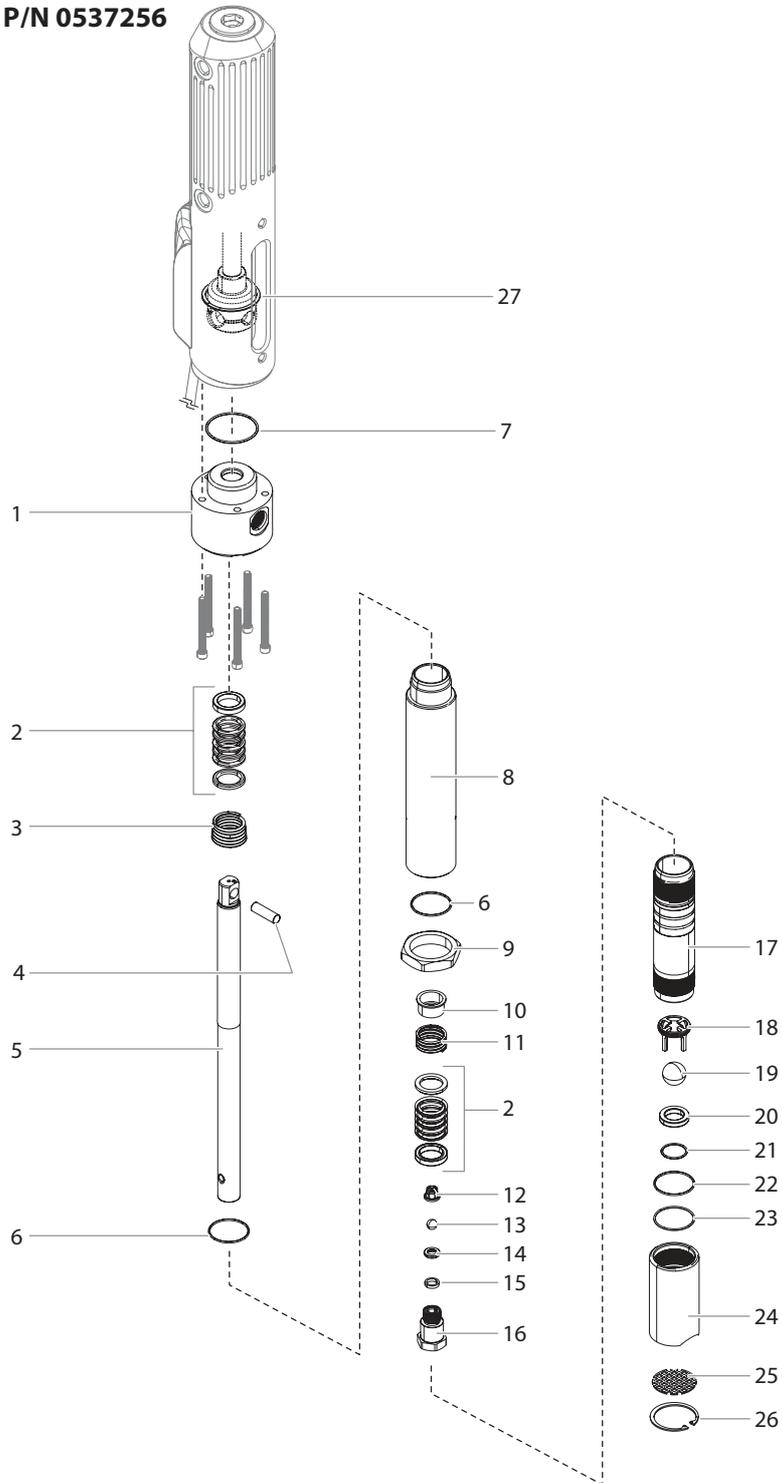
ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB FLUID SECTION

D FLÜSSIGKEITSBEREICH

F SECTION DES LIQUIDES

PowrBeast 7700 / 9700 - P/N 0537256



PowrBeast

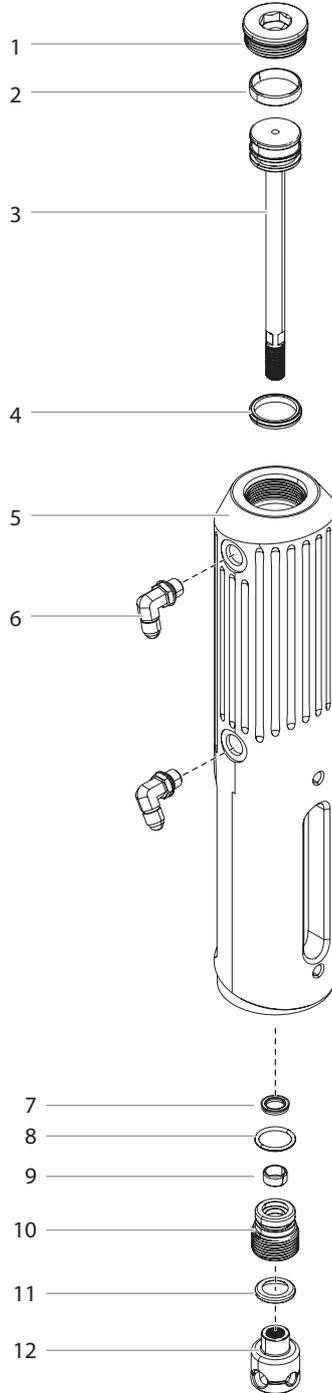
Pos.	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537357A	0537357A	0537357A	Fluid section housing	Gehäuse Flüssigkeitsabschnitt	Logement de la section des liquides
2	138-153A	138-153A	138-153A	Packing set, leather/UHMWPE/ steel (2)	Dichtungssatz, Leder/ Ultrahochmolekular-gewichtiges Polyethylen/Stahl (2)	Garniture, cuir/UHMWPE/acier (2)
3	142-004	142-004	142-004	Upper packing spring	Konusfeder	Ressort de garniture supérieure
4	143-120	143-120	143-120	Connecting pin	Verbindungsstift	Goupille de liaison
5	451-131	451-131	451-131	Piston	Kolben	Piston
6	145-031	145-031	145-031	O-ring, PTFE (2)	O-ring, PTFE (2)	Joint torique, PTFE (2)
7	0537433	0537433	0537433	O-ring	O-ring	Joint torique
8	451-032	451-032	451-032	Cylinder spacer	Zylinderabstands-halter	Entretoise du cylindre
9	0528296	0528296	0528296	Lock ring	Seegerring	Bague de retenue
10	138-001	138-001	138-001	Spring retainer	Federhalter	Ressort conique
11	142-003	142-003	142-003	Lower packing spring	Druckfeder	Ressort de garniture inférieure
12	451-085	451-085	451-085	Outlet valve cage	Ablassventilkorb	Cage de soupape de sortie
13	0509710	0509710	0509710	Outlet valve ball	Kugel	Bille
14	236-012	236-012	236-012	Outlet valve seat	Auslassventilsitz	Siège du clapet de refoulement
15	236-032	236-032	236-032	Seal washer	Scheibe	Rondelle
16	236-031	236-031	236-031	Outlet valve housing	Auslassventilgehäuse	Corps du clapet de refoulement
17	144-832	144-832	144-832	Pump cylinder	Zylinder	Cylindre
18	236-141	236-141	236-141	Foot valve cage	Kugelführung	Guide de bille
19	0509707	0509707	0509707	Foot valve ball	Kugel	Bille
20	0509623	0509623	0509623	Foot valve seat	Einlassventilsitz	Siège
21	0509708	0509708	0509708	Seat o-ring	Sitz o-ring	Siège du joint torique
22	140-009	140-009	140-009	O-ring	O-ring	Joint torique
23	145-031	145-031	145-031	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE
24	451-132	451-132	451-132	Foot valve housing	Einlassventilgehäuse	Logement du clapet de pied
25	451-018	451-018	451-018	Inlet screen	Eintrittsgitter	Écran d'entrée
26	431-054	431-054	431-054	Snap ring	Sicherungsring	Circlip
27	143-019	143-019	143-019	Retaining ring	Spiralring	Bague spiralee
	0537908	0537908	0537908	Fluid section service kit, major (includes items 5, 17, and fluid section service kit, minor P/N 0537907)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, gross (beinhaltet Teile 5, 17 und Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein P/N 0537907)	Kit de maintenance de la section des liquides, principal (inclut les éléments 5, 17, et le kit de maintenance de la section des fluides, mineur, n° de pièce 0537907)
	0537907	0537907	0537907	Fluid section service kit, minor (includes items 2, 6, 13, 15, 19, 21- 23, 27, and Loctite P/N 426-051)	Flüssigkeitsbereich Wartungssatz, klein (beinhaltet Teile 2, 6, 13, 15, 19, 21-23, 27 und Loctite P/N 426-051)	Kit de maintenance de la section des liquides, mineur (inclut les éléments 2, 6, 13, 15, 19, 21-23, 27, et Loctite n° de pièce 426-051)
	451-133A	451-133A	451-133A	Foot valve assembly (includes items 18-26)	Einlassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 18-26)	Clapet de pied (inclut les éléments 18-26)
	236-050	236-050	236-050	Outlet valve assembly (includes items 12-16)	Ablassventilbaugruppe (beinhaltet Teile 12-16)	Soupape de sortie (inclut les éléments 12-16)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB HYDRAULIC MOTOR
F MOTEUR HYDRAULIQUE

D HYDRAULIKMOTORS

P/N 0537208A



Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537436	0537436	0537436	0537436	0537436	Cylinder head plug	Zylinderkopfstöpsel	Fiche de la tête du cylindre
2	0537435	0537435	0537435	0537435	0537435	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
3	0537347A	0537347A	0537347A	0537347A	0537347A	Hydraulic piston	Hydraulikkolben	Piston hydraulique
4	0537434	0537434	0537434	0537434	0537434	Hydraulic piston seal	Hydraulische Kolben-dichtung	Joint d'étanchéité du piston hydraulique
5	0537345A	0537345A	0537345A	0537345A	0537345A	Cylinder head	Zylinderkopf	Tête du cylindre
6	192-051	192-051	192-051	192-051	192-051	Elbow (2)	Krümmer (2)	Coude (2)
7	0537430	0537430	0537430	0537430	0537430	Cup seal	Profildichtung	Coupelle d'étanchéité
8	0537429	0537429	0537429	0537429	0537429	O-ring	O-ring	Joint torique
9	0537463	0537463	0537463	0537463	0537463	Wear ring	Schleißring	Bague d'usure
10	0537428A	0537428A	0537428A	0537428A	0537428A	Plug	Stecker	Fiche
11	0537361A	0537361A	0537361A	0537361A	0537361A	Magnet	Magnet	Aimant
12	0537348	0537348	0537348	0537348	0537348	Piston coupler	Kolbenkoppler	Coupleur du piston
	0537210A	0537210A	0537210A	0537210A	0537210A	Plug assembly (includes items 7-10)	Steckerbaugruppe (einschl. Pos. 7-10)	Ensemble de la fiche (inclut les articles 7 à 10)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

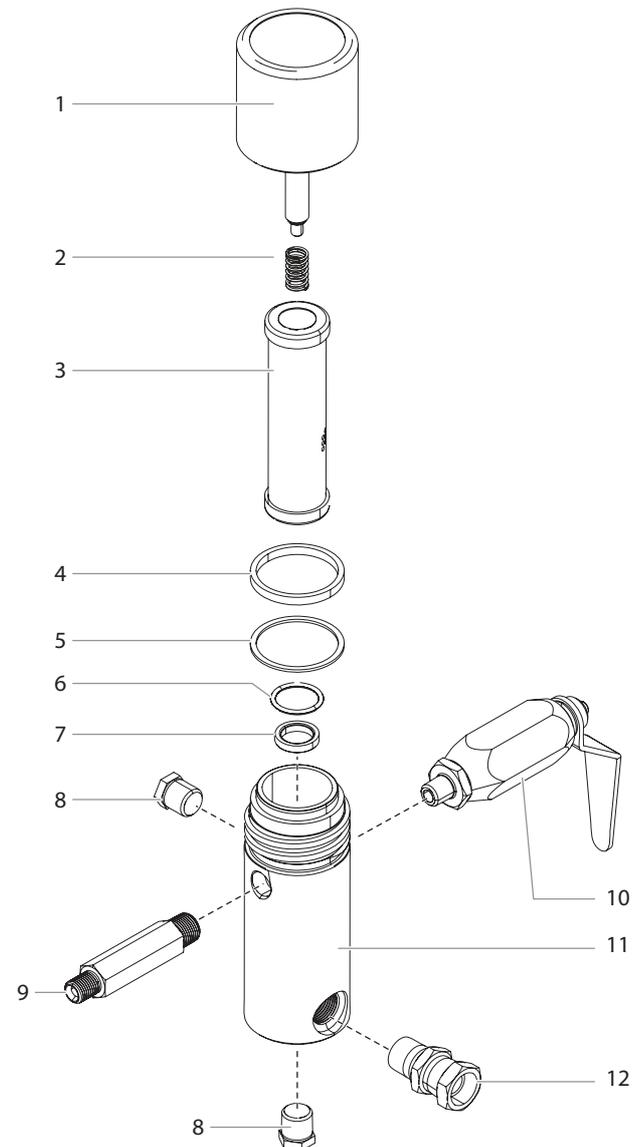
GB HIGH PRESSURE FILTER
F FILTRE À HAUTE PRESSION

D HOCHDRUCKFILTER

FILTER ASSEMBLY SPECIFICATIONS	
Maximum Working Pressure:	5000 psi (34.5 MPa)
Filter Area:	18 ln ² (116 cm ²)
Outlet Ports:	
(1) 1/4" NPT(F) for bleed valve	
(1) 3/8" NPT(F) with 1/4 NPSM(M) hose connection	
(2) 3/8" NPT(F) plugged for additional gun hookup.	
Wetted Parts:	
Carbon steel with electroless nickel and cadmium plating, stainless steel, tungsten carbide, PTFE	

SPEZIFIKATIONEN	
Maximaler Arbeitsdruck:	34,5 MPa (5000 psi)
Filterbereich:	116 cm ² (18 ln ²)
Ablässöffnungen:	
(1) 1/4" NPT(F) für das Ablassventil	
(1) 3/8" NPT(F) mit 1/4 NPSM(M) Schlauchverbindung	
(2) 3/8" NPT(F) verschlossen, für zusätzliche Spritzpistolenanschluss.	
Nasteile:	
Stromloser vernickelter unlegierter Kohlenstoffstahl, Edelstahl, Wolframcarbid, PTFE	

CARACTÉRISTIQUES	
Pression de travail maximale :	34,5 MPa (5000 psi)
Surface du filtre :	116 cm ² (18 ln ²)
Orifices de sortie :	
(1) 1/4" NPT(F) pour la soupape de décharge	
(1) 3/8" NPT(F) avec raccord de tuyau 1/4 NPSM(M)	
(2) 3/8" NPT(F) branché pour la connexion d'un pistolet supplémentaire.	
Pièces mouillées :	
Acier au carbone avec revêtement de nickel et cadmium autocatalytiques, acier inoxydable, carbure de tungstène, PTFE.	



Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0290443A	0290443A	0290443A	0290443A	0290443A	Filter cap assembly	Gehäusedeckel	Couvercle du corps
2	930-020	930-020	930-020	930-020	930-020	Spring	Druckfeder	Ressort
3	930-006	930-006	930-006	930-006	930-006*	Filter element, 50 M, with ball	Filterpatrone, 50 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 50 mailles, avec bille
	-----	-----	930-005*	930-005*	930-005	Filter element, 5 M, with ball	Filterpatrone, 5 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 5 mailles, avec bille
	-----	-----	930-007*	930-007*	930-007*	Filter element, 100 M, with ball	Filterpatrone, 100 Maschen, mit Kugel	Cartouche de filtre 100 mailles, avec bille
4	920-006	920-006	920-006	920-006	920-006	Gasket, PTFE (thick)	Dichtung dick	Joint épais
5	920-070	920-070	920-070	920-070	920-070	Gasket, PTFE (thin)	Dichtung dünn	Joint mince
6	891-193	891-193	891-193	891-193	891-193	O-ring, PTFE	O-Ring	Joint torique, PTFE
7	180-909	180-909	180-909	180-909	180-909	Seat, tungsten carbide	Ventilsitz	Siège de soupape
8	227-033	227-033	227-033	227-033	227-033	Pipe plug (2)	Verschlusschraube (2)	Vis bouchon (2)
9	191-324	191-324	191-324	191-324	191-324	Hex fitting, 1/4" (included in Lit. set)	Sechskantschraube, 1/4" (einschließlich Handbuch und Kleinteile)	Raccord hexagonal, 0,6 cm (inclus dans la documentation)
	-----	-----	808-550A	808-550A	808-550A	Hex fitting, 3/8" (included in Lit. set)	Sechskantschraube, 3/8" (einschließlich Handbuch und Kleinteile)	Raccord hexagonal, 0,9 cm (inclus dans la documentation)
10**	944-030A	944-030A	944-030A	944-030A	944-030A	Bleed valve	Abllassventilbaugruppe	Assemblage de la soupape de décharge
11	0537454	0537454	0537454	0537454	0537454	Filter body	Gehäuse	Corps
12	0537455	0537455	0537455	0537455	0537455	Fitting	Anschluss	Raccord
	930-050	930-050	930-050	930-050	930-050	Filter service kit (includes items 2 and 4-6)	Filterwartungssatz (beinhaltet Teile 2 und 4-6)	Kit d'entretien du filtre (inclut les éléments 2 et 4-6)

* Optional / Optional / Facultatif

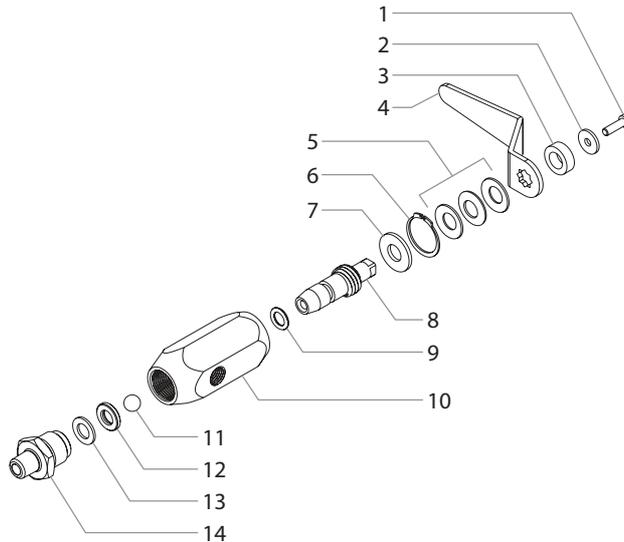
** See separate listing / Siehe separate Auflistung / voir la liste de pièces distincte

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB BLEED VALVE ASSEMBLY

D ABLASSSCHLAUCHBAUGRUPPE

F ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE DE DÉCHARGE



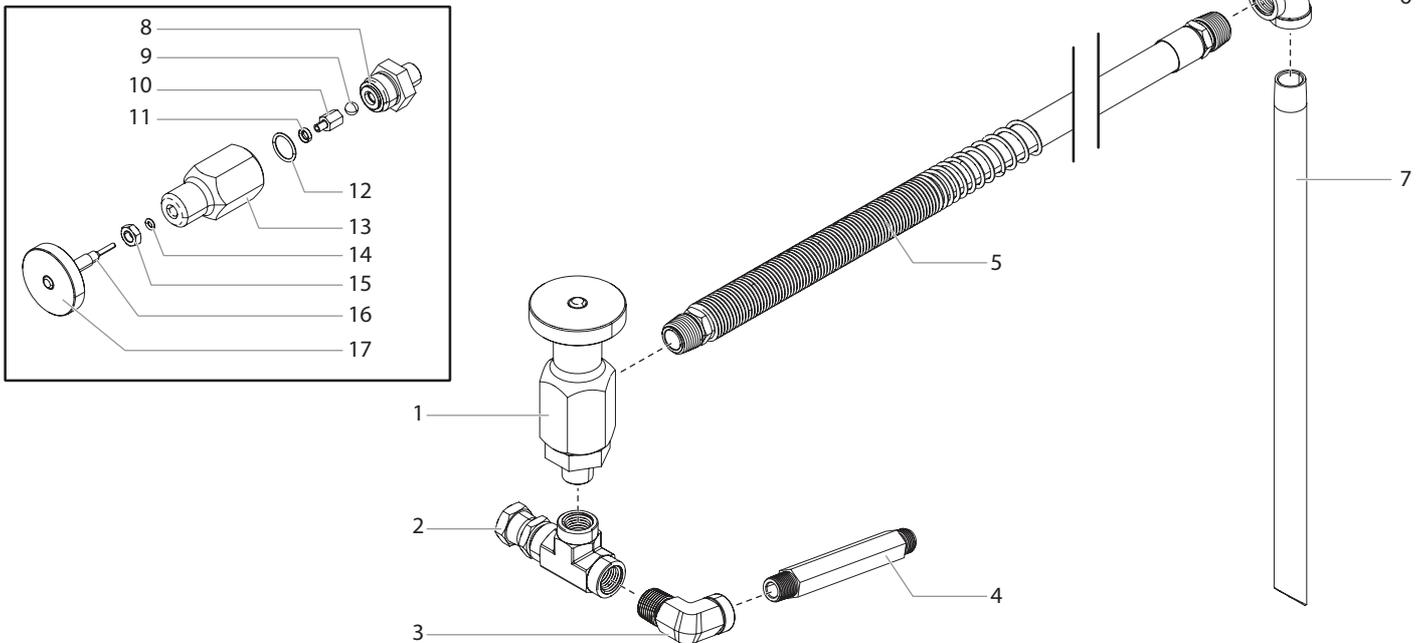
Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	944-047	944-047	944-047	944-047	944-047	Hex screw	Sechskantschraube	Vis hexagonale
2	944-029	944-029	944-029	944-029	944-029	Flat washer	Schiebe	Rondelle
3	0295731	0295731	0295731	0295731	0295731	Spacer	Abstandhalter	Entretoise
4	0295730	0295730	0295730	0295730	0295730	Valve handle	Ventilgriff	Poignée de la soupape
5	9820905	9820905	9820905	9820905	9820905	Spring washer (3)	Federscheibe (3)	Rondelle de ressort (3)
6	9822516	9822516	9822516	9822516	9822516	Retaining ring	Haltering	Bague de retenue
7	0294501	0294501	0294501	0294501	0294501	Valve washer	Ventilunterlags-scheibe	Rondelle de soupape
8	944-011	944-011	944-011	944-011	944-011	Valve stem	Ventilschaltspindel	Tige de soupape
9	9871045	9871045	9871045	9871045	9871045	Stem O-ring	Schaltspindel O-Ring	Joint torique de la tige
10	944-009	944-009	944-009	944-009	944-009	Valve housing	Ventilgehäuse	Logement de la soupape
11	9841502	9841502	9841502	9841502	9841502	Ball	Kugel	Bille
12	944-048	944-048	944-048	944-048	944-048	Valve seat	Ventilsitz	Siège de la soupape
13	0294499	0294499	0294499	0294499	0294499	Valve seal	Ventildichtung	Joint de la soupape
14	944-013	944-013	944-013	944-013	944-013	Valve seat retainer	Ventilsitzhalter	Dispositif de retenue du siège de la soupape

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB BLEED VALVE ASSEMBLY, HEAVY MATERIALS

D ABLASSVENTILBAUGRUPPE, SCHWERE ANSTRICHEN

F ASSEMBLAGE DE LA SOUPAPE DE DÉCHARGE, REVÊTEMENTS ÉPAIS



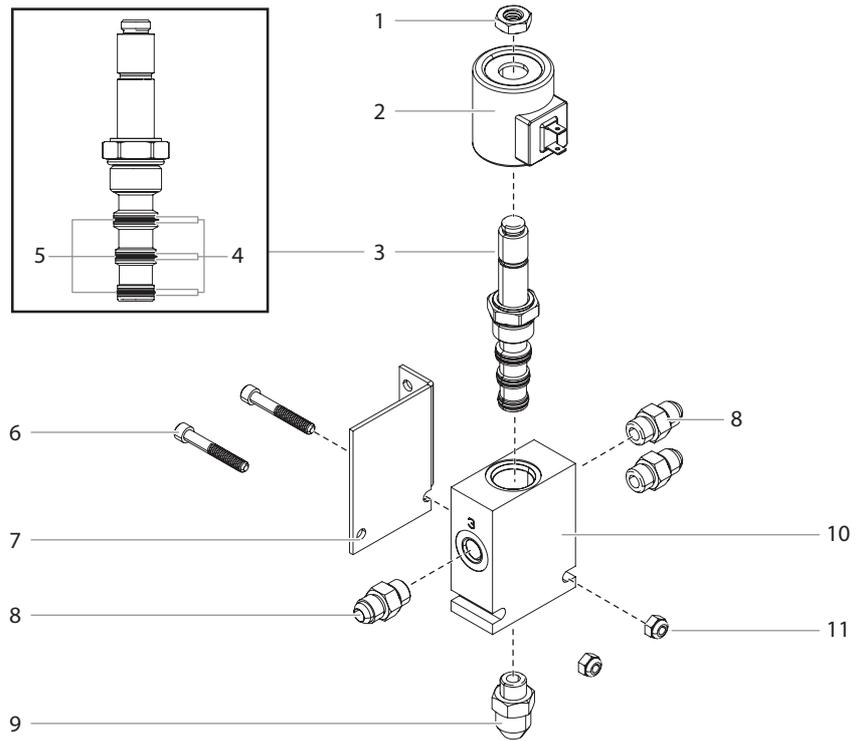
Pos.	PowrBeast 4700T	Description	Benennung	Description
1	945-600	Bleed valve (includes items 8-17)	Ablassventil (beinhaltet Teile 8-17)	Vanne de purge (inclut les éléments 8 à 17)
2	817-003	Fitting, tee	T-Verschraubung	Raccord, té
3	0537500	Elbow, 90°	Winkelstück, 90°	Coude, 90°
4	0537499	Outlet fitting	Ablaufgarnitur	Raccord de sortie
5	538-031	Bleed hose	Entlüftungsschlauch	Tuyau de purge
6	201-555	Elbow, 90°	Winkelstück, 90°	Coude, 90°
7	103-317	Tube	Rohr	Tube
8	945-907	Valve seat retainer	Ventilsitzhalter	Dispositif de retenue du siège de la soupape
9	138-226	Ball	Kugel	Bille
10	945-026	Nut	Mutter	Écrou
11	143-950	Valve seat	Ventilsitz	Siège de soupape
12	891-183	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE
13	945-022	Valve housing	Ventilgehäuse	Logement de la soupape
14	891-073	O-ring, PTFE	O-ring, PTFE	Joint torique, PTFE
15	970-011	Locknut	Stellmutter	Écrou d'arrêt
16	945-023	Valve stem	Ventilschaltspindel	Tige de soupape
17	945-055	Knob	Knopf	Bouton

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB SOLENOID ASSEMBLY

D MAGNETBAUSATZ

F ENSEMBLE DE SOLÉNOÏDE



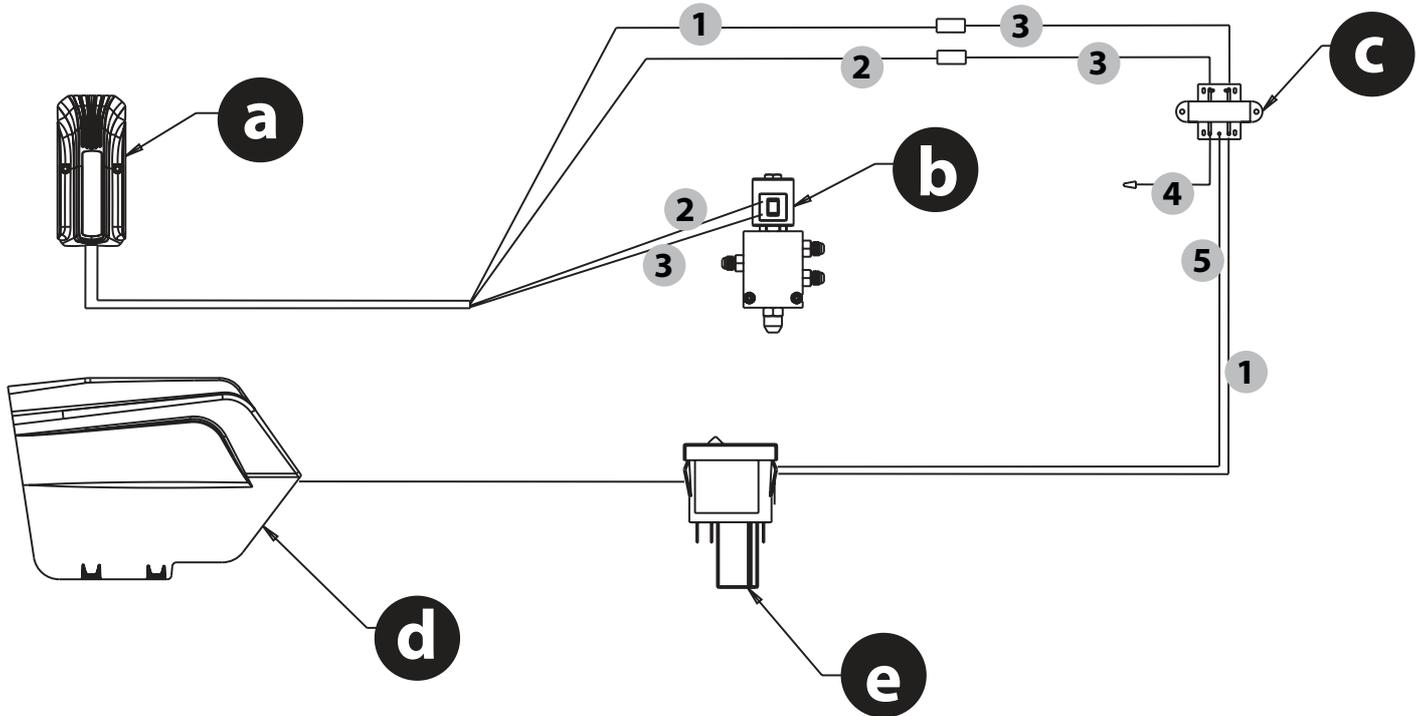
Pos.	4700 (120V)	4700 (Gas)	7700 (230V)	7700 (Gas)	9700 (Gas)	Description	Benennung	Description
1	0537909	0537909	0537909	0537909	0537909	Nut	Mutter	Écrou
2	0537910	0537910	0537585	0537910	0537910	Coil	Kühlschlange	Bobine
3	0537911	0537911	0537911	0537911	0537911	Spool / sleeve assembly (includes items 4-5)	Spulen- / Hülsenbausatz (enthält Pos. 4-5)	Ensemble de bobine / douille (inclut les articles 4 et 5)
4	-----	-----	-----	-----	-----	Backup ring (6)	Stützring (6)	Bague d'appui (6)
5	0537913	0537913	0537913	0537913	0537913	O-ring kit (includes item 4)	O-Ring-Satz (enthält Pos. 4)	Trousse de joint torique (inclut l'article 4)
6	9805479	9805479	9805479	9805479	9805479	Screw (2)	Schraube (2)	Vis (2)
7	0537424	0537424	0537424	0537424	0537424	Mounting plate	Befestigungsplatte	Plaque de montage
8	0537370	0537370	0537370	0537370	0537370	Fitting (3)	Beschläge (3)	Raccord (3)
9	0537427	0537427	0537427	0537427	0537427	Fitting	Beschläge	Raccord
10	0537915	0537915	0537915	0537915	0537915	Solenoid block	Magnetventile	Groupe de solénoïde
11	770-144	770-144	770-144	770-144	770-144	Nut (2)	Mutter (2)	Écrou (2)

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB CONNECTION DIAGRAM (120V)

D SCHALTPLAN (120V)

F SCHÉMA ÉLECTRIQUE (120V)



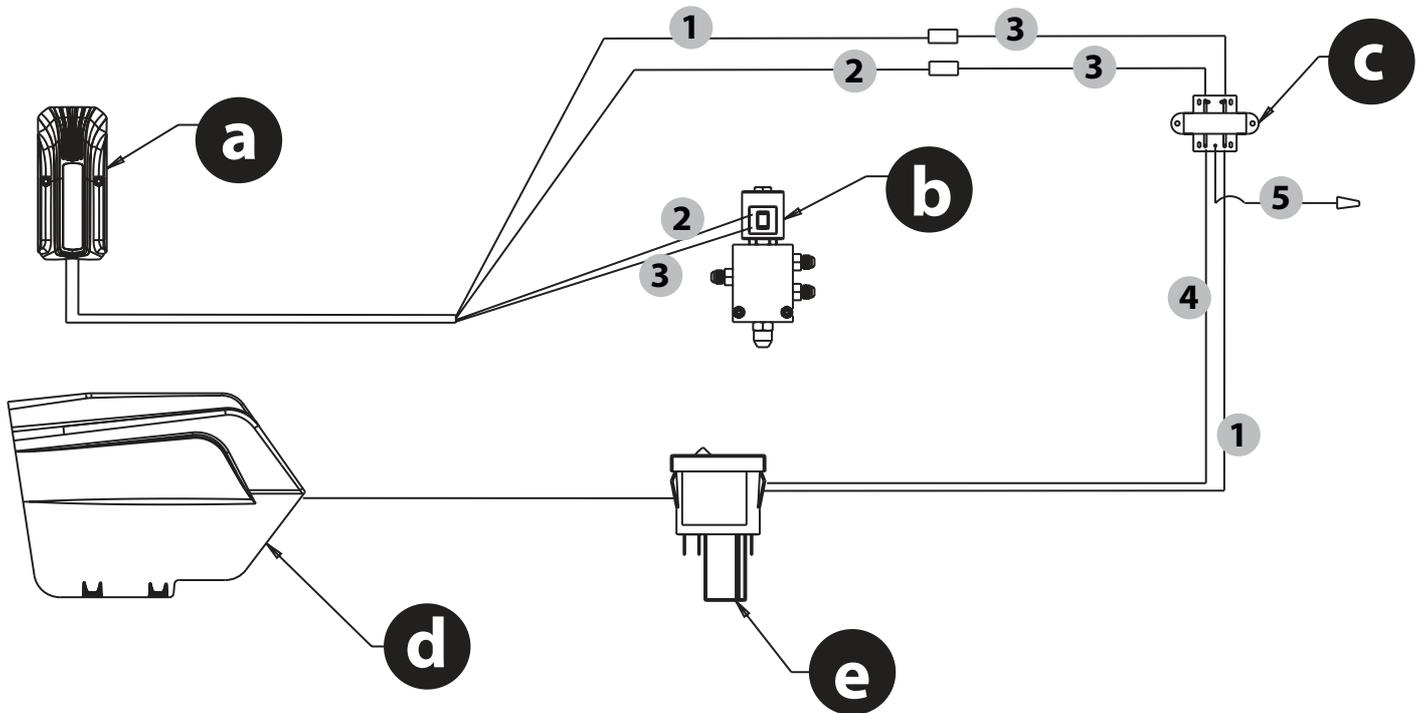
Wiring	Verkabelung	Câbles	
1	Black	Schwarz	Noir
2	Red	Rot	Rouge
3	Yellow	Gelb	Jaune
4	Orange	Orange	Orange
5	White	Weiß	Blanc
6	Brown	Braun	Brun

Notes	Hinweise	Remarques	
a	Sensor board cover	Abdeckung Sensorplatine	Housse du capteur
b	Solenoid	Hubmagnet	Solénoïde
c	Transformer	Trafo	Transformateur
d	Electric motor shroud	Abdeckung Elektromotor	Carénage du moteur électrique
e	Motor switch	EIN/AUS-Schalter	Interrupteur MARCHÉ/ARRET

GB CONNECTION DIAGRAM (230V)

D SCHALTPLAN (230V)

F SCHÉMA ÉLECTRIQUE (230V)



Wiring	Verkabelung	Câbles	
1	Black	Schwarz	Noir
2	Red	Rot	Rouge
3	Yellow	Gelb	Jaune
4	Orange	Orange	Orange
5	White	Weiß	Blanc
6	Brown	Braun	Brun

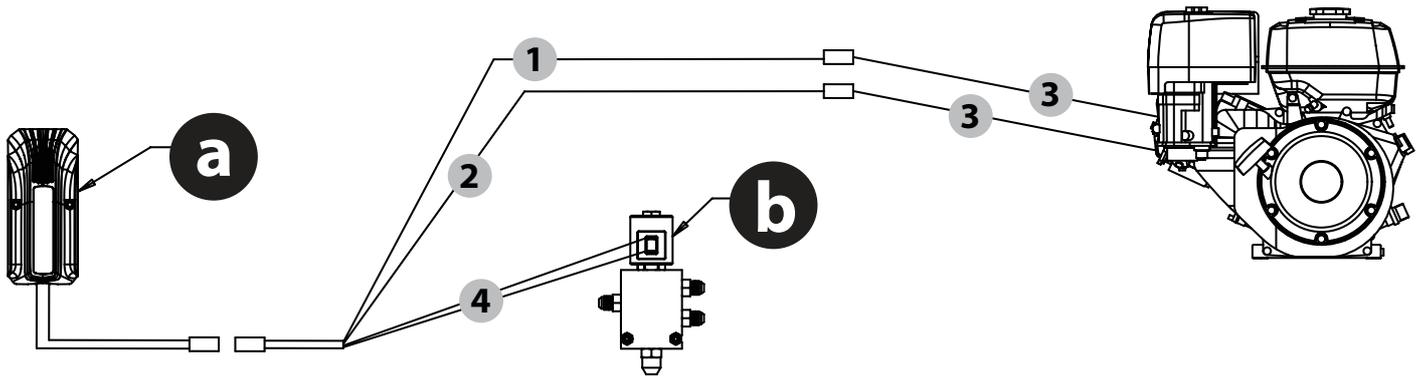
Notes	Hinweise	Remarques	
a	Sensor board cover	Abdeckung Sensorplatine	Housse du capteur
b	Solenoid	Hubmagnet	Solénoïde
c	Transformer	Trafo	Transformateur
d	Electric motor shroud	Abdeckung Elektromotor	Carénage du moteur électrique
e	Motor switch	EIN/AUS-Schalter	Interrupteur MARCHE/ARRET

ILLUSTRATION DES PIÈCES DE RECHANGE

GB CONNECTION DIAGRAM (GAS ENGINE)

D SCHALTPLAN (BENZINMOTOR)

F SCHÉMA ÉLECTRIQUE (MOTEUR À ESSENCE)



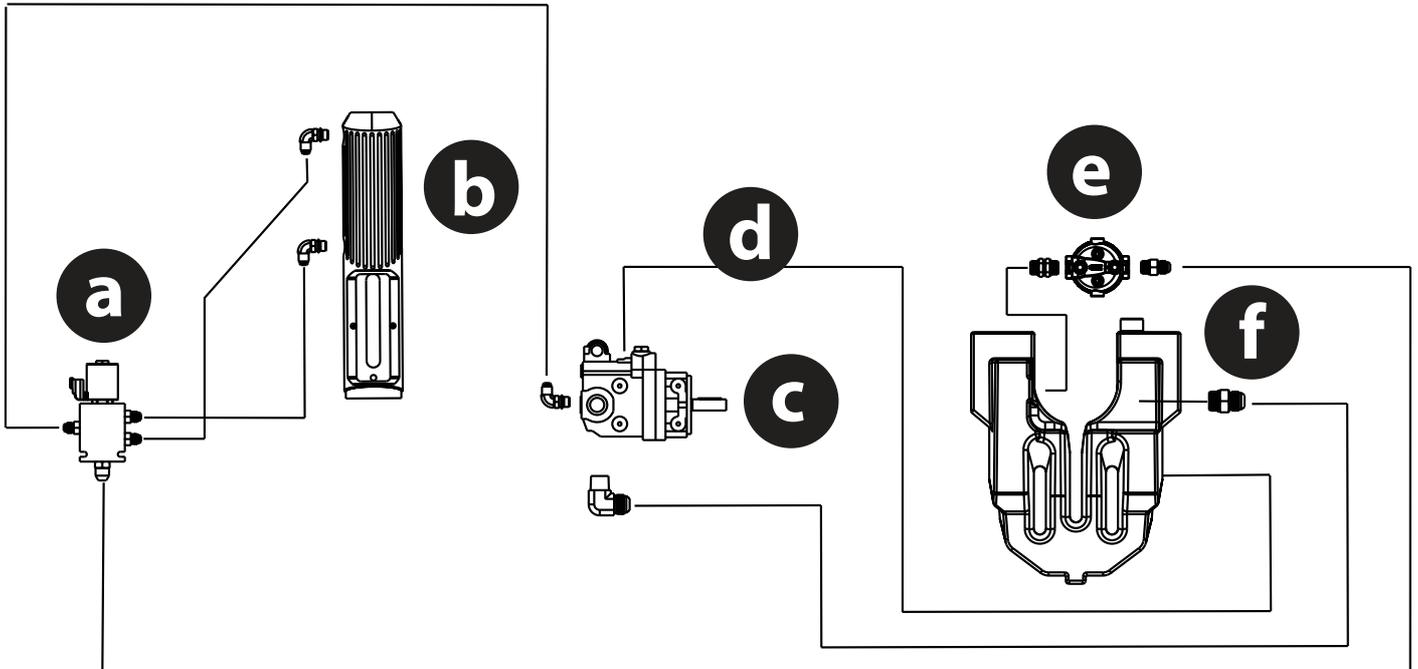
Wiring	Verkabelung	Câbles	
1	Black	Schwarz	Noir
2	White	Weiß	Blanc
3	Gray	Grau	Gris
4	Blue	Blau	Bleu

Notes	Hinweise	Remarques	
a	Sensor board cover	Abdeckung Sensorplatine	Housse du capteur
b	Solenoid	Hubmagnet	Solénoïde

GB HYDRAULIC DIAGRAM

D HYDRAULIKSCHEMA

F DIAGRAMME HYDRAULIQUE



Notes	Hinweise	Remarques
a Solenoid	Hubmagnet	Solénoïde
b Hydraulic motor pump	Hydraulische Motorpumpe	Pompe du moteur hydraulique
c Hydraulic pump	Hydraulikpumpe	Pompe hydraulique
d Vent	Belüftung	Orifice de ventilation
e Remote filter mount	Remote-Filterhalter	Monture du filtre à distance
f Hydraulic tank	Hydrauliktank	Réservoir de fluide hydraulique

GB ACCESSORIES
F ACCESSOIRES
D ZUBEHÖR

PART NO.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
SPRAY GUNS		SPRITZPISTOLEN	PISTOLETS DE PULVÉRISATION
0538005	RX-80 with TR-1 517 Tip	RX-80 mit Spitze TR-1 517	RX-80 avec buse TR-1 517
0538020	RX-Pro with TR-1 517 Tip	RX-Pro mit Spitze TR-1 517	RX-Pro avec buse TR-1 517
0550060	S-3 spray gun	Spritzpistole S-3	Pistolet de pulvérisation S-3
0550070	S-5 spray gun	Spritzpistole S-5	Pistolet de pulvérisation S-5
0289013	M-4 spray gun	Spritzpistole M-4	Pistolet de pulvérisation M-4
0538217	RX-Pro, small grip	RX-Pro, kleiner Griff	RX-Pro, petite poignée
0538218	RX-Pro, medium grip	RX-Pro, mittelgroßer Griff	RX-Pro, moyenne poignée
0538219	RX-Pro, large grip	RX-Pro, großer Griff	RX-Pro, grande poignée
MULTI-SPRAY GUN MANIFOLDS		COLLECTEURS À PLUSIEURS PISTOLETS	COLLECTEURS À PLUSIEURS PISTOLETS
975-212	2-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	2-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 1/4"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-213	3-Gun Manifold with Ball Valves, 1/4"	3-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 1/4"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 0,6 cm
975-312	2-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	2-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 3/8"	Collecteur à deux pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
975-313	3-Gun Manifold with Ball Valves, 3/8"	3-Pistolen-Verteiler mit Kugelhähnen, 3/8"	Collecteur à trois pistolets avec soupapes à bille, 1 cm
SPRAY TIPS AND ACCESSORIES		SPRITZDÜSEN UND ZUBEHÖR	BUSES D'AIR ET ACCESSOIRES
662-XXX	SC-6+ Tip*	SC-6+ Düse*	Buse SC-6+*
695-XXX	TR-1 Tip*	TR-1 Düse*	Buse TR-1*
692-XXX	TR-2 Tip*	TR-2 Düse *	Buse TR-2*
671-XXX	Fine Finish Tip*	Fine Finish Tip* (Veredelungsdüse)*	Buse Fine Finish*
0289228	No Build Tip Guard	No Build Tip Guard (Düsenschutz vor Verstopfung)	Protecteur de buse sans accumulation
651-139	Tip Swivel	Drehgelenk Düse	Pivot de buse
661-020	Tip seat and seal kit (5 pack)	Düsensitz und Dichtungssatz (5-er Pack)	Siège de buse et trousse d'étanchéité (ens. de 5)
FILTERS		FILTER	FILTRES
0089957	Coarse Mesh Filter (Green)	Grobmaschiges Filter (grün)	Filtre de maille grossier (vert)
0089958	Medium Mesh Filter (White)	Filter mit mittlerer Maschenstärke (weiß)	Filtre de maille moyen (blanc)
0089959	Fine Mesh Filter (Yellow)	Feinfilter (gelb)	Filtre de maille fin (jaune)
0089960	Extra Fine Mesh Filter (Red)	Filter mit extrafeiner Maschenstärke (rot)	Filtre de maille extra-fin (rouge)
930-004	Paint Filter Element, 0 Mesh (for mastics)	Farbfilterelement, 0 Masche (für Kitte)	Élément filtrant, 0 mesh (pour les mastics)
930-005	Paint Filter Element, 5 Mesh (for multicolors and heavy materials)	Farbfilterelement, 5 Maschen (für mehrere Farben und schwere Materialien)	Élément filtrant, 5 mesh (pour les produits multicolores et les produits lourds)
930-006	Paint Filter Element, 50 Mesh (for latex and normal architectural materials)	Farbfilterelement, 50 Maschen (für Latex und normale Architekturmaterialien)	Élément filtrant, 50 mesh (pour les peintures au latex et les produits d'architecture normaux)
930-007	Paint Filter Elements, 100 Mesh (for stains, lacquers and fine materials)	Farbfilterelement, 100 Maschen (für Flecken, Lacke und edle Materialien)	Élément filtrant, 100 mesh (pour les teintures, les laques et les produits fins)

PART NO.	DESCRIPTION	BENENNUNG	DESCRIPTION
EXTENSIONS		VERLÄNGERUNGEN	RALLONGES
651-070	6" Tip Extension	Düsenverlängerung 6"	Rallonge de buse de 15 cm
651-071	12" Tip Extension	Düsenverlängerung 12"	Rallonge de buse de 30 cm
651-072	18" Tip Extension	Düsenverlängerung 18"	Rallonge de buse de 45 cm
651-073	24" Tip Extension	Düsenverlängerung 24"	Rallonge de buse de 60 cm
310-390	3' Extension Pole	Verlängerungsstange 3'	Tige rallonge de 1 mètre
310-391	6' Extension Pole	Verlängerungsstange 6'	Tige rallonge de 2 mètres
AIRLESS HOSE AND ACCESSORIES		AIRLESS SCHLAUCH UND ZUBEHÖR	TOYAU SANS AIR ET ACCESSOIRES
316-505	1/4" x 50' Airless Hose	Airless Schlauch 1/4" x 50'	Tuyau sans air de 0,6 cm x 15 m
0291006	3/8" x 50' Airless Hose	Airless Schlauch 3/8" x 50'	Tuyau sans air de 0,9 cm x 15 m
316-506	3/16" x 5' Whip Hose	Schlauchpeitsche 3/16" x 5'	Raccord de tuyau de 0,6 cm x 0,6 cm
490-012	1/4" x 1/4" hose connector	Schlauchanschluss 1/4" x 1/4"	Raccord de tuyau de 0,6 cm x 0,6 cm
0508239	High Pressure Fluid Gauge	Manometer für Hochdruckflüssigkeiten	Jauge de liquide à haute pression
310-150	9" Pressure Roller Kit	9" Andruckwalze-Set	Trousse de rouleau de pression de 23 cm
0521012	Non-Spit Valve	Anti-Tropfventil	Soupape sans éclaboussure
LUBRICANTS AND CLEANERS		SCHMIER- UND REINIGUNGSMITTEL	LUBRIFIANTS ET NETTOYANTS
314-482	Liquid Shield™ 1 Quart	Liquid Shield™ 1 Quart	Liquid Shield™, 946 ml
314-480	Piston Lube™, 8 oz	Piston Lube™, 8 Unze	Piston Lube™, 240 ml
700-926	Piston Lube™, 1 Quart	Piston Lube™, 1 Quart	Piston Lube™, 946 ml
0297055	Pump Shield™, 12 oz.	Pump Shield™, 12 Unze	Pump Shield™, 355 ml
0508071	Paint Mate 1 Quart	Paint Mate 1 Quart	Paint Mate, 946 ml
*	Go to www.titantool.com for tip sizes	Besuchen Sie www.titantool.com für Spitzengrößen	Visitez www.titantool.com pour la pointe des buse de pulvérisation

- GB -

Note on disposal:

In observance of the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and implementation in accordance with national law, this product is not to be disposed of together with household waste material but must be recycled in an environmentally friendly way!

Titan or one of our dealers will take back your used Titan waste electrical or electronic equipment and will dispose of it for you in an environmentally friendly way. Please ask your local Titan service centre or dealer for details or contact us direct.



- D -

Entsorgungshinweis:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EG zur Entsorgung von Elektro-Altgeräten, und deren Umsetzung in nationales Recht, ist dieses Produkt nicht über den Hausmüll zu entsorgen, sondern muss der umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden!

Ihr Titan-Altgerät wird von uns, bzw. unseren Handelsvertretungen zurückgenommen und für Sie umweltgerecht entsorgt. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen unserer Service-Stützpunkte, bzw. Handelsvertretungen oder direkt an uns.



- F -

Consignes d'élimination:

Selon la directive européenne 2002/96/CE sur l'élimination des vieux appareils électriques et sa conversion en droit national, ce produit ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères, mais est à amener à un point de recyclage en vue d'une élimination dans le respect de l'environnement!

Titan, resp. nos représentations commerciales reprennent votre vieil appareil Titan pour l'éliminer dans le respect de l'environnement. Adressez-vous donc directement à nos points de service resp. représentations commerciales ou directement à nous.



WARRANTY

Titan Tool, Inc., ("Titan") warrants that at the time of delivery to the original purchaser for use ("End User"), the equipment covered by this warranty is free from defects in material and workmanship. With the exception of any special, limited, or extended warranty published by Titan, Titan's obligation under this warranty is limited to replacing or repairing without charge those parts which, to Titan's reasonable satisfaction, are shown to be defective within twelve (12) months after sale to the End User. This warranty applies only when the unit is installed and operated in accordance with the recommendations and instructions of Titan.

This warranty does not apply in the case of damage or wear caused by abrasion, corrosion or misuse, negligence, accident, faulty installation, substitution of non-Titan component parts, or tampering with the unit in a manner to impair normal operation.

Defective parts are to be returned to an authorized Titan sales/service outlet. All transportation charges, including return to the factory, if necessary, are to be borne and prepaid by the End User. Repaired or replaced equipment will be returned to the End User transportation prepaid.

THERE IS NO OTHER EXPRESS WARRANTY. TITAN HEREBY DISCLAIMS ANY AND ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THOSE OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW. THE DURATION OF ANY IMPLIED WARRANTIES WHICH CANNOT BE DISCLAIMED IS LIMITED TO THE TIME PERIOD SPECIFIED IN THE EXPRESS WARRANTY. IN NO CASE SHALL TITAN LIABILITY EXCEED THE AMOUNT OF THE PURCHASE PRICE. LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL OR SPECIAL DAMAGES UNDER ANY AND ALL WARRANTIES IS EXCLUDED TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW.

TITAN MAKES NO WARRANTY AND DISCLAIMS ALL IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE WITH RESPECT TO ACCESSORIES, EQUIPMENT, MATERIALS OR COMPONENTS SOLD BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN. THOSE ITEMS SOLD, BUT NOT MANUFACTURED BY TITAN (SUCH AS GAS ENGINES, SWITCHES, HOSES, ETC.) ARE SUBJECT TO THE WARRANTY, IF ANY, OF THEIR MANUFACTURER. TITAN WILL PROVIDE THE PURCHASER WITH REASONABLE ASSISTANCE IN MAKING ANY CLAIM FOR BREACH OF THESE WARRANTIES.

GARANTIE

Titan Tool, Inc., ("Titan") garantiert, dass zum Zeitpunkt der Lieferung an den Käufer („Endverbraucher“) die Ausrüstung, die von dieser Garantie abgedeckt ist, frei von Material- und Fabrikationsfehler ist. Mit Ausnahme spezieller, eingeschränkter oder erweiterter Garantie, die Titan bekannt gegeben hat, ist die Gewährleistungsverpflichtung von Titan beschränkt auf den kostenlosen Austausch oder Nachbesserung für jene Teile, die, nachdem dies Titan nachvollziehbar nachgewiesen wurden, binnen zwölf (12) Monaten nach Verkauf an den Endverbraucher sich als fehlerhaft erweisen. Die Garantie greift nur, wenn das Gerät gemäß den Empfehlungen und Anweisungen von Titan installiert und bedient wurde.

Diese Garantie gilt nicht bei Beschädigung oder Abnutzung durch Abrieb, Korrosion oder unsachgemäße Benutzung, Unachtsamkeit, Unfall, unsachgemäße Installation, Verwendung von Ersatzteilen, die nicht von Titan stammen bzw. wenn Änderungen an dem Gerät vorgenommen wurden wodurch eine normale Benutzung beeinträchtigt wird

Defekte Teile müssen an den autorisierten Titan-Händler/ die autorisierte Titan-Niederlassung zurückgeschickt werden. Alle Transportkosten, einschließlich der Rücksendung an die Fabrik, falls erforderlich, sind vom Endverbraucher zu tragen und müssen im Voraus bezahlt werden. Repariertes oder ausgetauschtes Zubehör wird auf Kosten des Endverbrauchers nach Vorauszahlung der Transportkosten zurückgeschickt

ES GIBT SONST KEINE ANDERE MÄNGELGARANTIE. TITAN SCHLIESST HIERMIT ALLE UND JEDE STILLSCHWEIGENDE GARANTIE AUS, EINSCHLIESSLICH, JEDOCH NICHT BESCHRÄNKT AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG. DIE DAUER ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, DIE NICHT AUSGESCHLOSSEN WERDEN KÖNNEN, SIND BESCHRÄNKT AUF DIE IN DER AUSDRÜCKLICHEN GARANTIE FESTGELEGTE DAUER. TITAN HAFTET IN KEINER WEISE ÜBER DEN KAUFPREIS HINAUS. DIE HAFTUNG FÜR FOLGESCHÄDEN, ZUFÄLLIGE SCHÄDEN ODER SPEZIELLE SCHÄDEN UNTER JEDER UND ALLEN GARANTIEN IST AUSGESCHLOSSEN SOWEIT GESETZLICH ZUGELASSEN.

TITAN ÜBERNIMMT KEINE GARANTIE UND SCHLIESST ALLE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN AUF MARKTFÄHIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK BEZÜGLICH ZUBEHÖR, AUSRÜSTUNG, MATERIALIEN UND KOMPONENTEN AUS, DIE VON TITAN VERKAUFT, JEDOCH NICHT HERGESTELLT WURDEN. JENE VON TITAN VERKAUFTEN, JEDOCH NICHT VON TITAN HERGESTELLTEN KOMPONENTEN (WIE Z.B. GASMOTOREN, SCHALTER, SCHLÄUCHE, ETC.) UNTERLIEGEN DER GEWÄHRLEISTUNG DES JEWEILIGEN HERSTELLERS, SOFERN DIESE GEWÄHRT WERDEN. TITAN UNTERSTÜTZT DEN KÄUFER IN ANGEMESSENER WEISE, WENN ES UM ANSPRÜCHE WEGEN DER VERLETZUNG VON GEWÄHRLEITUNGEN GEHT.

GARANTIE

Titan Tool, Inc. ("Titan") garantit qu'au moment de la livraison à l'acheteur initial ("Utilisateur"), l'appareil couvert par la présente garantie sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication. Exception faite de toute garantie particulière ou limitée et de toute extension de garantie publiées par Titan, la responsabilité de celui-ci se limite, en vertu de la présente garantie, au remplacement ou à la réparation sans frais des pièces dont le caractère défectueux aura été démontré de manière satisfaisante pour Titan, dans un délai de douze (12) mois après la date d'achat par l'Utilisateur. Cette garantie ne sera applicable que si l'appareil a été installé et utilisé conformément aux recommandations et directives de Titan.

Cette garantie ne sera pas applicable dans les cas d'endommagement ou d'usure dus à l'abrasion, la corrosion, un mauvais usage, la négligence, un accident, une installation incorrecte, un remplacement par des composants non fournis par Titan ou toute autre intervention non autorisée de nature à nuire au fonctionnement normal de l'appareil.

Les pièces défectueuses devront être envoyées à un centre de service / vente Titan autorisé. Les frais de transport couvrant y compris le retour à l'usine, seront, le cas échéant, prépayés par l'Utilisateur. Après réparation ou remplacement, les pièces seront renvoyées à ce dernier par transport prépayé.

AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE N'EST ACCORDÉE. TITAN REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, NOTAMMENT, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI.

LA DURÉE DES GARANTIES IMPLICITES NE POUVANT FAIRE L'OBJET D'UNE RENONCIATION SE LIMITE À LA PÉRIODE INDIQUÉE DANS LA GARANTIE EXPRESSE.

LA RESPONSABILITÉ DE TITAN NE SAURAIT EN AUCUN CAS ÊTRE ENGAGÉE POUR UN MONTANT SUPÉRIEUR À CELUI DU PRIX D'ACHAT. TITAN EXCLUT TOUTE RESPONSABILITÉ RELATIVE AUX DOMMAGES INDIRECTS, ACCESSOIRES OU PARTICULIERS, DANS LES LIMITES PRÉVUES PAR LA LOI.

TITAN NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET DÉCLINE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE COMPATIBILITÉ AVEC UN USAGE PARTICULIER EN CE QUI CONCERNE LES ACCESSOIRES, L'APPAREIL, LES MATÉRIAUX OU LES COMPOSANTS VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN. CES DERNIERS ÉLÉMENTS, VENDUS MAIS NON FABRIQUÉS PAR TITAN (MOTEURS À ESSENCE, COMMUTATEURS, FLEXIBLES, ETC.), SONT SOUMIS, LE CAS ÉCHÉANT, À LA GARANTIE DU FABRICANT. TITAN S'ENGAGE À PORTER ASSISTANCE AUX ACHETEURS, DANS LES LIMITES DU RAISONNABLE, POUR LA CONSTITUTION DE RÉCLAMATIONS RELATIVES AU NON RESPECT DE CES GARANTIES.



TITAN[®]

POWRBEAST[™]

UNITED STATES SALES & SERVICE

WEB: www.titantool.com

PHONE: 1-800-526-5362

FAX: 1-800-528-4826

1770 Fernbrook Lane

Minneapolis, MN 55447

INTERNATIONAL

WEB: www.titantool-international.com

EMAIL: international@titantool.com

FAX: 1-763-519-3509